

BETJENINGSVEJLEDNING

XPM/XDM 944/945/946

Udskrifts-/Udskriftsdispenser-modulerne



Indholdsfortegnelse

Skal overholdes -5

- Generelle Henvisninger -5
 - Gyldighed og forpligtelse for denne vejledning -5
 - Opstilling og information -6
- Sikkerhedshenvisning -7
 - Information og kvalifikation -7
 - Maskinens driftssikkerhed -9
 - Advarsler på maskinen -11

Produktbeskrivelse -12

- Typer -12
- Tekniske data -15
 - Dimensioner | tilslutningsværdier | omgivelsesbetingelser -15
 - Etiketmateriale -17
 - Termotransferfolie -18
 - Effektdata -19
 - Interfaces og elektronisk udstyr -22
 - Certifikater & mærkninger -23
- Funktion -23
 - (XDM 94x) Betjeningsselementer -25
 - (XPM 94x) Betjeningsselementer -26
- Kontrolpanel -28
 - Betjeningsselementer -28
 - Betjeningsmåde -29
 - Ikoner -31
 - Tastkombinationer -32
- Webpanel -33
 - Webpanel - hvad er det? -33
 - Start webpanel -34
 - Visning efter start -34
 - Beskeder -36
 - Produktionsskærm -38
 - Visning af maskinindstillinger -39
 - Administrationsoversigt -42
- Paramettermenu -43
 - (XDM 94x) Oversigt paramettermenu -43
 - (XPM 94x) Oversigt paramettermenu -49
 - Parameter-reference -54
 - Definition af favoritter -59
- Tilslutninger -60

Før brug -62

- Elektrisk Tilslutning -62
 - Eltilslutning -62
 - Tilslutning til en datahost -63

- Tilslutning af startsensor - **64**
- Tilslutning og frakobling - **65**
- Grundindstillinger - **66**
 - Grundindstillinger med indstillingsassistenten - **66**

Drift - 68

- (XDM 94x) Indføringshjælp - **68**
- (XPM 94x) Indføringshjælp - **69**
- Indsæt og fjern folien - **71**
 - Læg folie i - **71**
 - Fjern brugt folie - **74**
 - Brug af flere foliesorter på skift - **75**
- Indsæt og fjern etiketmateriale - **77**
 - (XDM 94x) Ilægning af etiketmateriale - **77**
 - (XPM 94x) Ilægning af etiketmateriale - **80**
- Indstil og overvåg maskinen - **82**
 - Indstilling af etiketfotocelle - **82**
 - Indstillinger i parametarmenuen - **84**
 - Overvågningsfunktioner - **86**
- Print - **89**
 - Generering af udskriftsjob - **89**
 - Overførsel af udskriftsjob fra host med layoutsoftware - **89**
 - Overførsel af udskriftsjob fra host med kommandofil - **90**
 - Start udskriftsjob fra et eksternt lagermedie - **92**
 - Start og overvågning af udskrivning - **94**
- Standalone-drift - **95**
 - Forudsætninger og funktion - **95**
 - Vælg fil på eksternt lagermedie - **96**
 - Funktioner med et eksternt tastatur - **97**
 - Kørsel af forskellige filtyper - **99**

Driftsforstyrrelser - 100

- Generel om statusmeldinger - **100**
- Afhjælpning af fejl via smartphone - **103**
- Reference statusmeldinger - **104**

Rengøring - 108

- Henvisninger til rengøring - **108**
- Rengør skrivehovedet - **109**
- Rengøring af gummivalser - **111**
- Rengøring af omstyringsaksler - **112**
- (XDM 94x) Rengøring af trykruller på trækvalsen - **113**
- Rengør foliesporet - **114**
- Rengøring af etiketsensor - **114**
- Rengøring af materiale-ende sensor - **117**

Vedligeholdelse - 118

- Udskiftning af gummivalser - **118**
- Udskiftning af printhoved - **120**

(XDM 94x) Afmontering af trykarm på trækvalse - **123**

Appendiks - 125

EU-erklæringer - **125**

Brugte licenser - **130**

Indeks over parameternavne og statusmeddelelser - 131

Skal overholdes

GENERELLE HENVISNINGER

Gyldighed og forpligtelse for denne vejledning

Indhold

Den samlede brugsanvisning for udskriftsmodulerne XPM 944, XPM 945, XPM 946 og udskriftsdispenser-modulerne XDM 944, XDM 945, XDM 946 (i det følgende kaldet "XDM 94x", "XPM 94x", "maskine" eller "printer") består af følgende dele:

Manual	Målgruppe	Medie	Tilgængelighed
Betjeningsvejledning	Betjeningspersonale	PDF-fil	NOVEXX Solutions websted www.novexx.de
		Printet	Leveres sammen med maskinen
Servicehåndbog	Servicemedarbejdere	PDF-fil	NOVEXX Solutions Partner Portal www.novexx.com
Reservedelskatalog			

Den nærværende betjeningsvejledning vedrører udelukkende den ovenover anførte maskintyper. Den sikrer, at maskinen kan betjenes og indstilles korrekt.

Forudsætninger for betjening og indstilling er en korrekt udført installation og maskinkonfiguration.

- Informationer vedrørende påkrævet kvalifikation hertil: Se kapitel **Information og kvalifikation** på side 7.
- Informationer vedrørende installation og konfiguration: Se servicehåndbogen.

Ved tekniske spørgsmål, som ikke er opstillet i denne betjeningsvejledning:

- Overhold maskinens servicehåndbog eller
- Kontakt vores salgspartners servicetekniker.

Vores salgspartners kundeservice hjælper gerne især med konfigurationsindstillinger samt i tilfælde af defekter.

RH/LH

XDM 94x og XPM 94x fås i en højrehånds- (RH) og venstrehånds- (LH) udgave. Betjeningen af maskinen beskrives i denne vejledning på grundlag af en XDM 94x i LH-version. XPM 94x og RH-versionen omtales kun, hvis beskrivelserne eller billederne afviger på væsentlige punkter.

Se også kapitel **Typer** på side 12.

Teknisk stand

Teknisk stand: 8/2023

Programversion: BEL-V6.1

Ansvar

NOVEXX Solutions forbeholder sig:

- Retten til at foretage konstruktions-, komponent- samt softwareændringer samt retten til at anvende ækvivalente komponenter, i stedet for de anførte, hvilket følger af den tekniske udvikling.
- Til at ændre informationerne i denne vejledning.

Denne forpligtelse omfatter dog ikke tidligere leverede maskiner.

Ophavsret

Alle rettigheder til denne vejledning samt bilag er forbeholdt NOVEXX Solutions. Eftertryk, oversættelse og kopiering, heller ikke af dele heraf, er kun tilladt efter skriftlig aftale.

Fabrikant

Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
D-85386 Eching, Tyskland
Tlf.: +49-8165-925-0
Fax: +49-8165-925-231
www.novexx.com

Opstilling og information

Symbolforklaring

For at gøre det lettere og mere overskueligt at læse denne vejledning, markeres de forskellige informationer med symboler:

- Handlingsanvisning, der er ingen bestemt rækkefølge

1. Nummereret handlingsanvisning, vejledende tekst
2. Overhold rækkefølgen!

|| Særlig henvisning til gennemførelsen. Overhold!

||

- Optælling af specifikationer
- Yderligere specifikation



Ekspertsymbolet markerer handlinger, som kun må udføres af et kvalificeret og særligt uddannet personale.

Henvisninger vedrørende farer og risici

Vigtige henvisninger, som ubetinget skal overholdes, er markeret særskilt:



ADVARSEL!

En advarselshenvisning henviser til risici, som kan medføre alvorlige kvæstelser og som kan være livsfarlige! Henvisningen indeholder sikkerhedsforanstaltninger som beskytter de pågældende personer.

- Følg ubetinget anvisningerne.

FORSIGTIG!

En forsigtighedshenvisning henviser til risici, som kan medføre ting- eller personskader (lettere kvæstelser). Henvisninger indeholder anvisninger til skadesforebyggelse.

- Følg ubetinget anvisningerne.

Illustrationer

Hvis det synes nødvendigt, vises teksterne med illustrationer. Om nødvendigt henvises til en figur ved hjælp af en henvisning i parentes (se tabel).

Henvisning til figur	Ansøgning
none	<ul style="list-style-type: none"> • Bare en illustration • Henvisningen til figuren er indlysende • Intet positionsnummer på billedet
(A)	<ul style="list-style-type: none"> • Bare en illustration • Henvisningen til figuren er indlysende • Positionsnummer på billedet
(billede foroven)	<ul style="list-style-type: none"> • Flere illustrationer • Intet positionsnummer på billedet
(billede foroven, pos. A)	<ul style="list-style-type: none"> • Flere illustrationer • Positionsnummre på billedet

Tabel 1: Forskellige henvisninger til billeder.

Grundlæggende vises maskinen som en *venstre version*.

Parameter

Parametrene i parametermenueen vises som følger **Menunavn** > **Parameternavn** med grå bogstaver.

SIKKERHEDSHENVISNING**Information og kvalifikation****Kontroller, at de påkrævede kvalifikationer foreligger**

- Maskinen må kun betjenes, indstilles og kontrolleres af uddannet og autoriseret personale.
- Servicearbejder må kun udføres af kvalificeret og korrekt uddannet personale (servicetekniker) eller af kundeservice.

Kvalifikationer til betjeningen

Betjeningspersonalets instruktion skal sikre:

- At betjeningspersonalet kan anvende maskinen selvstændigt og uden risiko.
- At betjeningspersonalet selv kan afhjælpe mindre driftsforstyrrelser (f.eks. papirkø).
- Mindst 2 personer skal være instrueret i betjeningen.


- Sørg for tilstrækkeligt etiketmateriale til tests og instruktion.

Kvalifikation til systemintegratorer og servicepersonalet



Der kræves faglig viden til etiketdispenserens installation samt til servicearbejder på etiketdispenser. Kun et fagligt uddannet servicepersonale kan vurdere det arbejde, der skal udføres, og erkende eventuelle farer.

- Viden fås med en faglig uddannelse såsom i mekanik og elektronik (i Tyskland f.eks. uddannelse til mekatroniker).
- Deltagelse i et teknisk seminar for den pågældende maskine hos fabrikanten.
- Servicepersonalet skal have kendskab til maskinens funktion.
- Systemintegratoren skal have kendskab til anlæggets funktion, i hvilket maskinen er indbygget.

Arbejdsopgaver	Systemintegrator	Operatør	Servicepersonale
Stil maskinen op	X		
Tilslutning	X		
Indstilling	X		
Tænding/slukning	X	X	X
Læg materiale/folie i/udskift det	X	X	X
Applikationsrelaterede indstillinger	X	X	X
Afhjælp mindre driftsforstyrrelser ^[1]	X	X	X
Rengør maskinen		X	X
Afhjælp større driftsforstyrrelser ^[2]			X
Indstillinger på elektronikken / mekanikken			X
Reparationer			X
Manual: 	Servicehåndbog	Betjeningsvejledning	Servicehåndbogen, reservedelskataloget

Følg informationerne



ADVARSEL!

Maskinen fungerer kun sikkert og korrekt, hvis alle nødvendige informationer overholdes!

- Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt før driften, og overhold alle henvisninger.
- Overhold de ekstra sikkerheds- og farehenvisninger på maskinen.
- Maskinen må kun betjenes og indstilles af fagligt udlært personale.

¹ f.eks. forstyrrelser under etiketternes detektering

² f.eks. fejletikettering

Produktansvar og garanti kan kun gøres gældende, hvis maskinen drives som angivet i henvisningerne i betjeningsvejledningen.

Maskinens driftssikkerhed

Tilsluttet anvendelse

Udskriftsdispenser-modul XDM 94x er kun beregnet til udskrivning og dispensering af selvklæbende etiketter i termodirekt- eller termotransfermetoden.

Udskrifts-modul XPM 94x er kun beregnet til udskrivning af selvklæbende etiketter i termodirekt- eller termotransfermetoden.

Der kan anvendes forskellige kombinationer af termotransfer-folier og etiketmaterialer, som skal foreligge i ruller.

Det anvendte etiketmateriale skal være udstanset og foreligge i ruller. Udstanset vil sige, dvs. de selvklæbende etiketter hæfter enkeltvist på bærematerialet, adskilt af udstansninger. Etiketterne må kun klæbe så meget fast, at de kan løsne sig, når materialet bøjes over en skarp kant.

Som regel indbygges udskrifts- og etiketdispenserne af en systemintegrator i et overordnet anlæg, f.eks. i et emballeringsanlæg. Etiketterne appliceres normalt på produkter, som bevæges forbi etiketdispenseren på et automatisk transportbånd.

Montagen af XDM 94x sker på en ramme, f.eks. i en udsparring på en grundplade. Etiketmaterialets afvikling og tilførsel skal styres eksternt. Afviklingen af bærematerialet skal også styres eksternt.

Anden eller yderliggående anvendelse anses som ikke tilsluttet.

NOVEXX Solutions påtager sig intet ansvar for skader, som opstår, hvis maskinen ikke anvendes som tilsluttet.

Maskinen udstyres af systemintegratoren med egnede komponenter, så betjeningspersonalet beskyttes mod mulige farer – f.eks. risiko for klemninger, hvis der gribes ind mellem produktet og etiketteringskanten.

Ukorrekt brug af maskinen kan medføre ulykker, tingsskader og produktionssvigt! Derfor:

- ▶ Betjen kun maskinen som anført i nærværende vejledning.
- ▶ Sæt aldrig maskinen i drift uden de foreskrevne beskyttelsesanordninger.
- ▶ Foretag kun indstillingerne meget omhyggeligt på maskinen iht. denne vejledning.
- ▶ Anvend kun originalt tilbehør.
- ▶ Foretag ingen ændringer eller ombygninger på maskinen.
- ▶ Reparationer på maskinen må kun udføres af autoriserede fagfolk, som kender til de farer, der kan opstå herunder.

Beskyt mod kvæstelser som følge af strøm

- Maskinen er påtrykt *spænding!* Berøring med de spændingsførende komponenter kan medføre livsfarlige chokstrømme og forbrændinger. Derfor:
 - ▶ Maskinen må kun sættes i drift med korrekt monteret kabinet.
 - ▶ Maskinen skal tilsluttes af et autoriseret kvalificeret personale, som har kendskab til risici.
 - ▶ Maskinen må kun sluttes til andre maskiner, hvis disse overholder kravene til et ES1-kreds iht. EN 62368-1.
 - ▶ Sørg for, at maskinens tænd/sluk kontakt er tilgængelig.

- Maskinen er ikke beskyttet *mod stænk*. Derfor:
 - ▶ Hold maskinen tør.
 - ▶ Luk maskinen ned, og træk stikket ud før rengøring og service.
 - ▶ Trænger der væsker ind i maskinen, skal maskinen standses med det samme, og stikket skal trækkes ud. Kontakt en servicetekniker.
- Maskinen er først koblet helt fra strømmen, når kablernes stik trækkes ud *af strømstikket*. Derfor:
 - ▶ Sørg for, at stikdåsen er frit tilgængelig
 - ▶ Sluk maskinen ved farer, og træk kablet ud (undtagen: Maskiner med det særskilte støv-/stænkvandsbeskyttelsesudstyr er beskyttet mod stænk).
- For høj eller for lav *forsyningsspænding* kan ødelægge maskinen. Derfor:
 - ▶ Maskinen må kun drives med den spænding, der er angivet på typeskiltet.
 - ▶ Kontroller, om den spænding, der er indstillet på maskinen, svarer til det lokale strømnets spænding.

Beskyt mod kvæstelser som følge af mekanisk påvirkning




- Der er risiko for kvæstelser på bevægelige eller hurtigt *roterende dele*! Derfor:
 - ▶ Hold altid en sikkerhedsafstand til den opstartede maskine.
 - ▶ Grib aldrig ind i en opstartet maskine.
 - ▶ Sluk maskinen, før der udføres mekaniske indstillinger.
 - ▶ Hold området fri for løse komponenter, selv når maskinen er lukket ned, når der er risiko for, at maskinen startes op.
- *Risiko for indtræk!* Derfor:
 - ▶ Der må ikke bæres slips, løse beklædningsdele, smykker, armbåndsure eller lignende genstande på kroppen i nærheden af den opstartede maskine.
 - ▶ Langt hår må ikke hænge løst, men skal samles med et hårnæ.
- *Der er risiko for, at produkterne på transportbåndet medfører klemninger* ved dispenserkanten! Derfor:
 - ▶ Grib aldrig ind mellem produktet og etiketteringskanten under en opstartet eller driftsklar maskine.
 - ▶ Fjern eller kortslut aldrig indgrebssikkerhedsanordningen under driften.
- *Der er risiko for at snuble!* Derfor:
 - ▶ Udlæg tilslutningskablet og de (eventuelle) pneumatiske slanger således, at ingen kan snuble over dem.
- *Fare for at skære!* Vær forsigtig, når du glider på/fjerner filmrullerne! Der er skarptskårne klemmer spændplader med skarpe kanter.

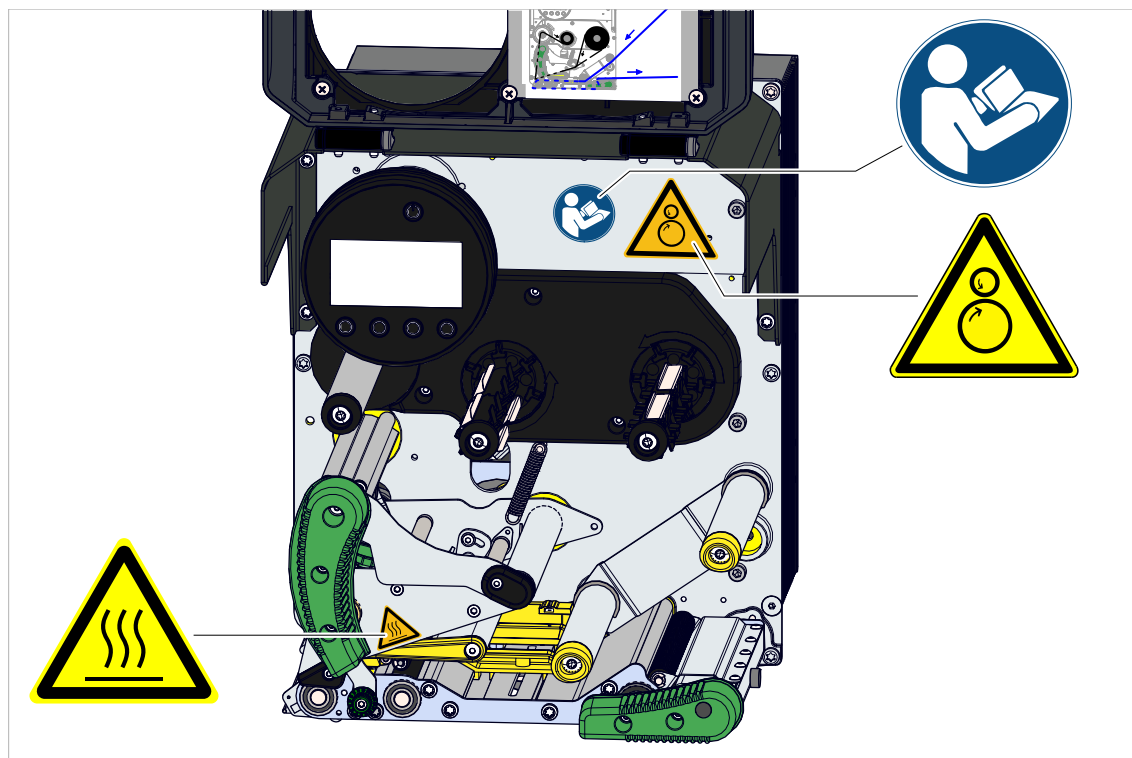
Advarsler på maskinen

FORSIGTIG!

Advarselshenvisningerne på maskinen er vigtige informationer for betjeningspersonalet.

- Advarselshenvisningerne må ikke fjernes.
- Udskift manglende eller ødelagte advarselshenvisninger.

Advarsel	Betydning	Artikelnr.
	Advarslen "Risiko for indtræk" advarer mod maskinens farlige bevægelser, som kan medføre et indtræk i maskinen. Sluk for maskinen forinden.	A5346
	Advarslen "Varm overflade" advarer mod risiko for forbrændinger ved berøring af overfladen. Lad maskinen køle af før berøring.	A5640
	Advarslen "Læs håndbogen" opfordrer til at læse betjeningsvejledningen.	A5331



Figur 1: Advarsler på XDM 944.

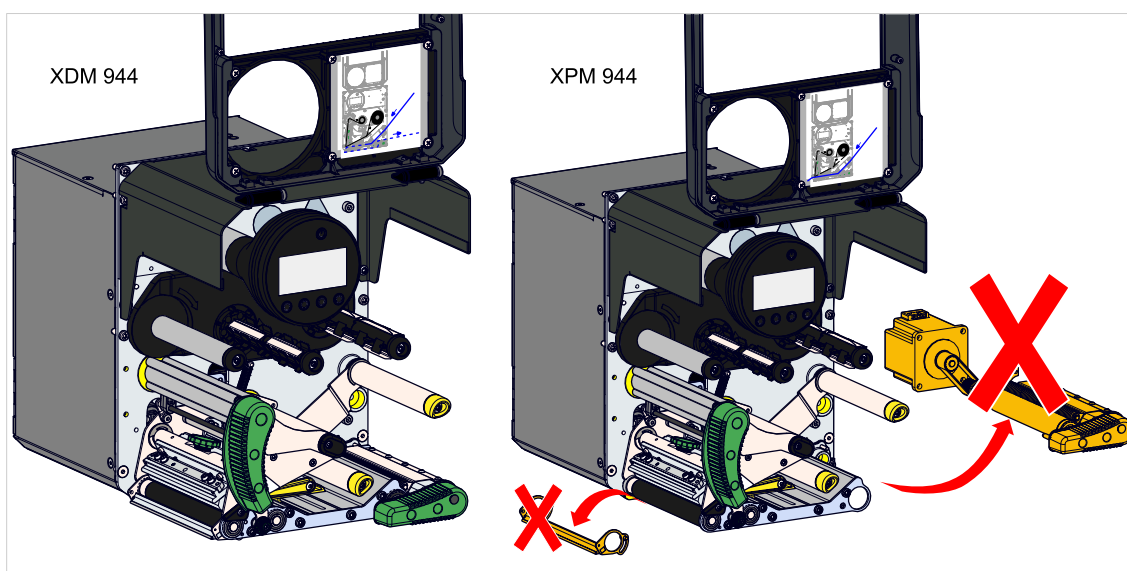
Produktbeskrivelse

TYPER

XDM/XPM

XDM 94x er et udskriftsdispenser-modul, som afgiver de påtrykte etiketter, og som transporterer bærematerialet ud af maskinen i modsat udskriftsretning, se kapitel (XDM 94x) **Indføøringshjælp** på side 68.

XPM 94x er et udskriftsdispenser-modul, som transporterer det påtrykte etiketmateriale ud af maskinen i udskriftsretning, se kapitel (XPM 94x) **Indføøringshjælp** på side 69. XPM 94x har som følge af sin funktion hverken en dispenser kant eller en trækvalse til bærematerialet.



Figur 2: XDM 94x (venstre) og XPM 94x (højre). Orange: Dele, som ikke findes på XPM 94x, men derimod på XDM 94x.

Udskrivningsbredde

Begge modulerne XDM 94x og XPM 94x fås med printhoveder i 3 forskellige bredder. Det sidste ciffer i maskinnavnet står for den maksimale udskrivningsbredde angivet i "Inch":

- XDM/XPM 944: 4 Inch (106 mm) udskrivningsbredde
- XDM/XPM 945: 5 Inch (128 mm) udskrivningsbredde
- XDM/XPM 946: 6 Inch (160 mm) udskrivningsbredde

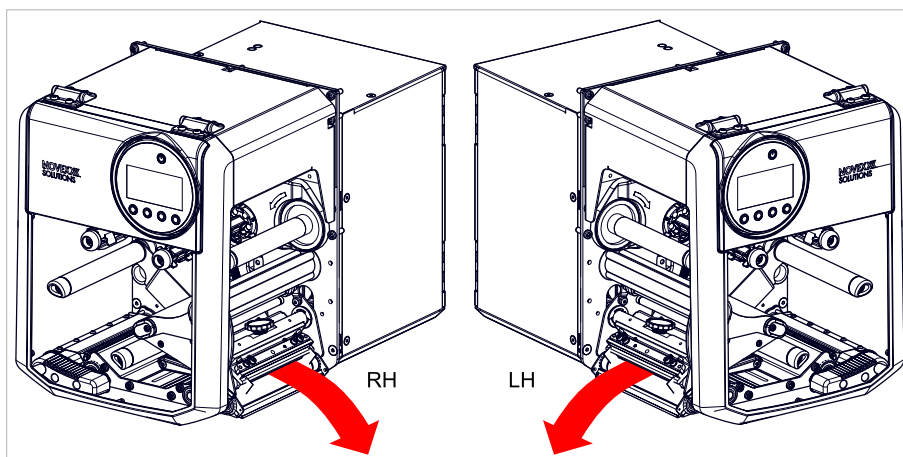
De forskellige udskrivningsbredder kræver 2 forskellige kabinetdybder, hhv. for XDM/XPM 944 og for XDM/XPM 945/946:



RH/LH

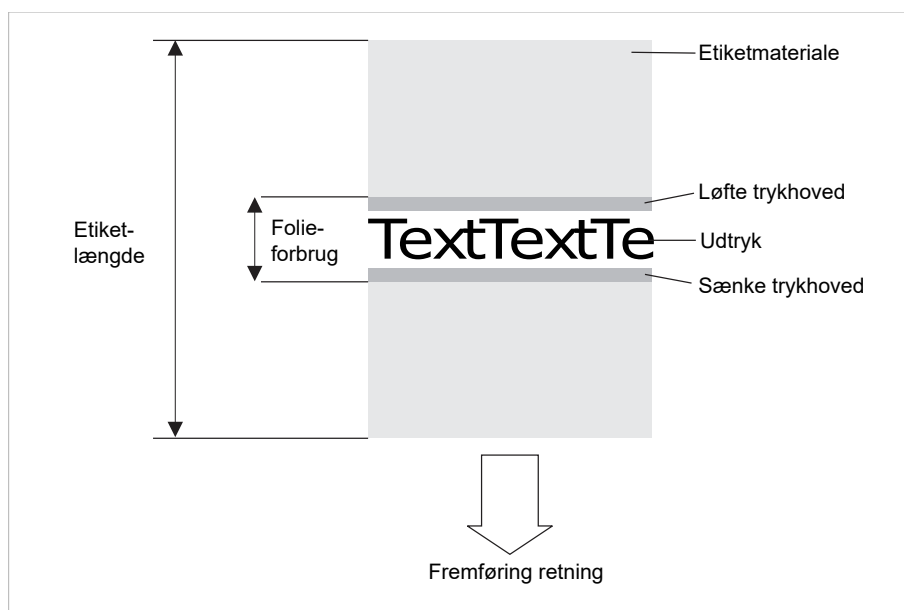
XDM/XPM 94x fås både højrehånds- (RH) og venstrehånds (LH)-maskine.

- *XDM/XPM 94x RH*: Etiketten kommer ud af maskinen *til højre*
- *XDM/XPM 94x LH*: Etiketten kommer ud af maskinen *til venstre*



Foliespare-automatikkens funktion

Folien skubbes frem sammen med etiketmaterialet under en normal trykning uden foliespare-automatik. Dette medfører, at der også bruges folie til ikke-påtrykte områder på etiketten. Bruges foliespare-automatikken, stoppes foliets fremføring over utrykte områder på etiketten og sparer derved folie (billede forneden).



Figur 3: Folieforbrug til etiketter med et lille trykkeområde ved tilsluttet foliespareautomatik. Folieforbruget er kun lidt mere end selve længden af det påtrykte område..

Foliespareeffekten afhænger af udskrivningshastigheden. Årsagen hertil er skrivehovedets op- og nedadgående bevægelse samt foliets acceleration og deceleration. Generelt gælder, at der spares mindre folie ved store hastigheder end ved lave hastigheder (se tabellen nedenfor).

Foliespareeffekten kan være lavere ved tilskæringer og applikationer.

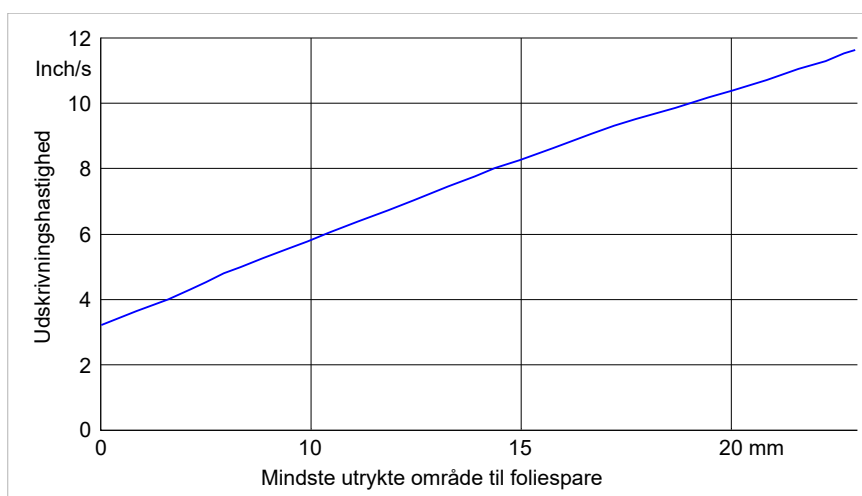
Foliebesparelsen *aktiverer*:

► **Print > Materiale > Folie > Foliesparer = "Tændt".**

Den *minimale afstand* mellem to udskrivningsområder, fra hvilken foliespare-automatikken skal virke, indstilles:

► **Se parametre *Print > Materiale > Folie > Foliesp. grænse***

Overhold minimumslængden for det utrykte område, se diagram:



TEKNISKE DATA

Dimensioner | tilslutningsværdier | omgivelsesbetingelser

Dimensioner

- Dimensioner (H x B x D)
 - XDM/XPM 944: 310 x 245 x 415 mm
 - XDM/XPM 945/946: 310 x 245 x 476 mm
- Vægt:
 - XDM 944: 17 kg
 - XDM/XPM 945/946: 20 kg

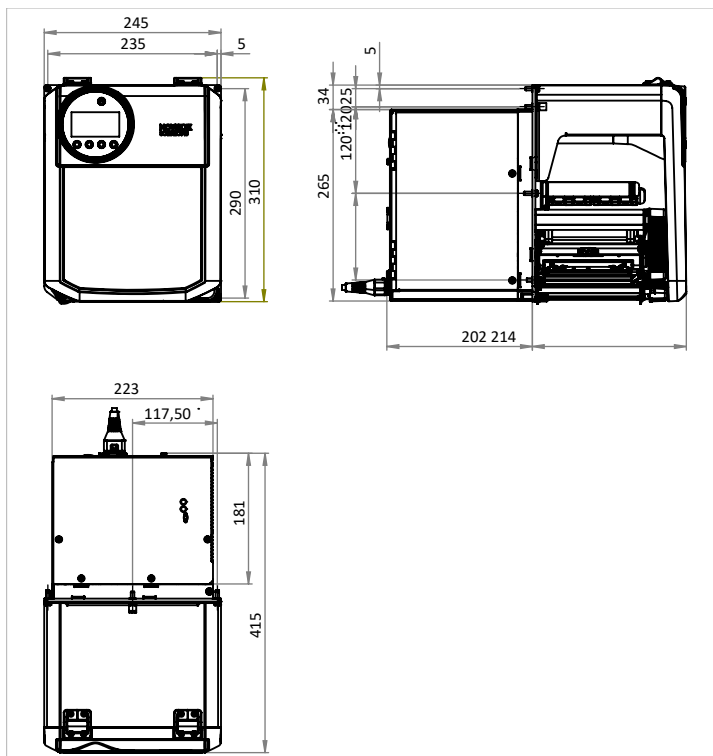


Bild 4: Dimensioner for XDM 944 LH.

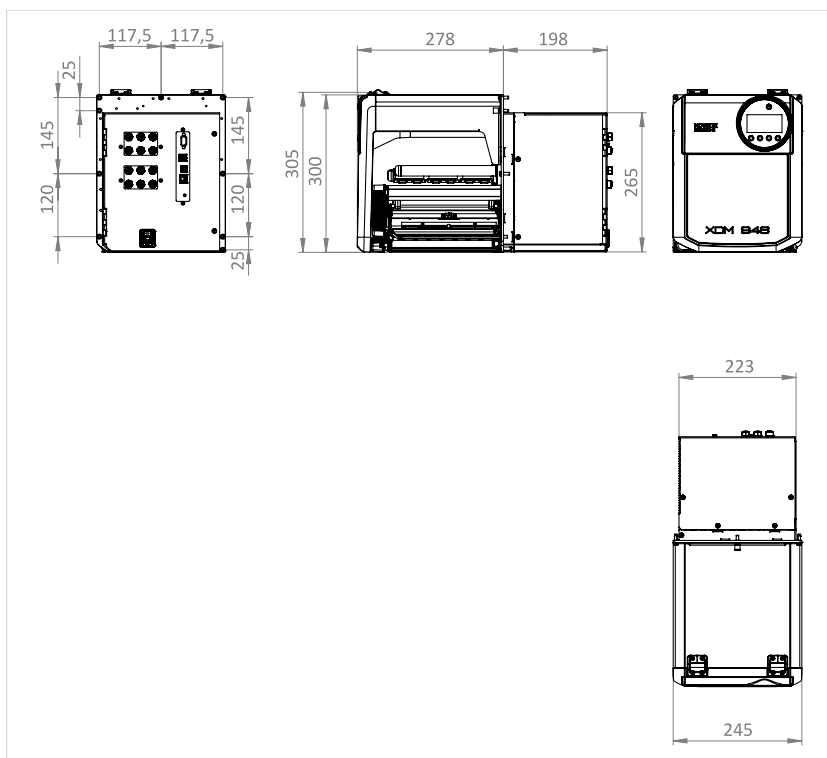


Bild 5: Dimensioner for XDM 946 RH.

Tilslutningsværdier

Klasse	I
Netspænding	100 -240 V (AC)
Strømforbrug	3,9 - 1,9 A
Netfrekvens	60 /50 Hz

Omgivelsesbetingelser

Opstillingssted	<ul style="list-style-type: none"> • Inden i bygninger • Beskyttet mod vand og vejr • Tørt • Ikke i en eksplosiv atmosfære
Driftstemperatur	+5 til +40 °C
Opbevaringstemperatur	-20 til +70 °C
Luftfugtighed	20 til 85%, ikke kondenserende
Kapsling	IP 21
Støj	< 72 dB(A)
Højde over havet	Drift til maks. 2000 over havets højde. NN Transporthøjde til maks. 8000 over havets højde. NN

Etiketmateriale

Rulletyper

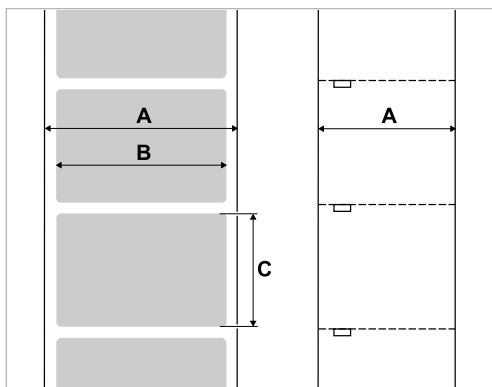
Selvkylæbende, udstansede etiketter på bæremateriale.

Termodirekt-materiale, termotransfer-materiale, kunststoffolie: PE, PP, PVC, PA i ruller.

Materialelevægt

60 til 160 g/m²

Materiale mål

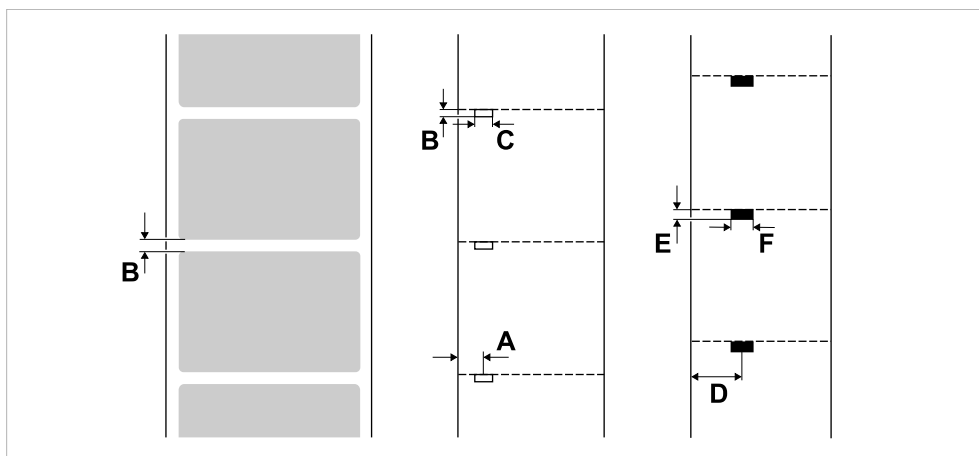


Figur 6: Materiale mål (A materialebredde, B etiketbredde, C etiketlængde)

Maskine	Materialebredde	Etiketlængde
XDM 944	20 - 120 mm	10 - 2000 mm
XDM 945	20 - 185 mm	
XDM 946		

Tabel 2: Etiketmål.

Stansemål



Figur 7: Mål og positioner for stanse og refleksmærker (A: Stanseposition, B: Stanselængde, C: Stansebredde, D: Refleksmærkeposition, E: Refleksmærkelængde, F: Refleksmærkebredde).

	Længde	Bredde	Position
Stanse	0,8-14 mm (B)	min. 4 mm (C)	XDM 944: 2-64 mm
Refleksmærke	4 mm (E)	min. 12 mm (F)	XDM 945/946: 2-96 mm

Tabel 3: Mål for stanse og refleksmærke.

Termotransferfolie

Folietype

Følgende anbefales til termotransfer-folier:

- Foliets bagside skal være antistatisk belagt, så gnidninger minimeres (backcoating).
- Folierne skal være egnet til Corner Edge skrivehoveder.
- Folierne skal være egnede til maskinens maksimale udskrivningshastighed.

Folierulle

Parameter	Mål
Udvendig Ø	maks. 85 mm ^[3]
Indvendig Ø	25,4 mm (1")
Bredde ^[4]	XDM 944: 25 -110 mm XDM 945: 30-132 mm XDM 946: 30-164 mm

Tabel 4: Dimensioner for de folieruller, der kan anvendes.

³ Svarer til 600 m standardfolie af typen Novexx 10287-600-140-10.

⁴ Generelt gælder: Termotransferfoliet skal overlappe etiketten, der skal udskrives med 2 mm på begge sider.

Effektdata

Skrivehoved

- *Printerteknologi*: Termodirekt- eller termotransfer-udskrivning
- *Skrivehovedtype*: Corner Edge
- *Skrivehoved-mærkedata*:

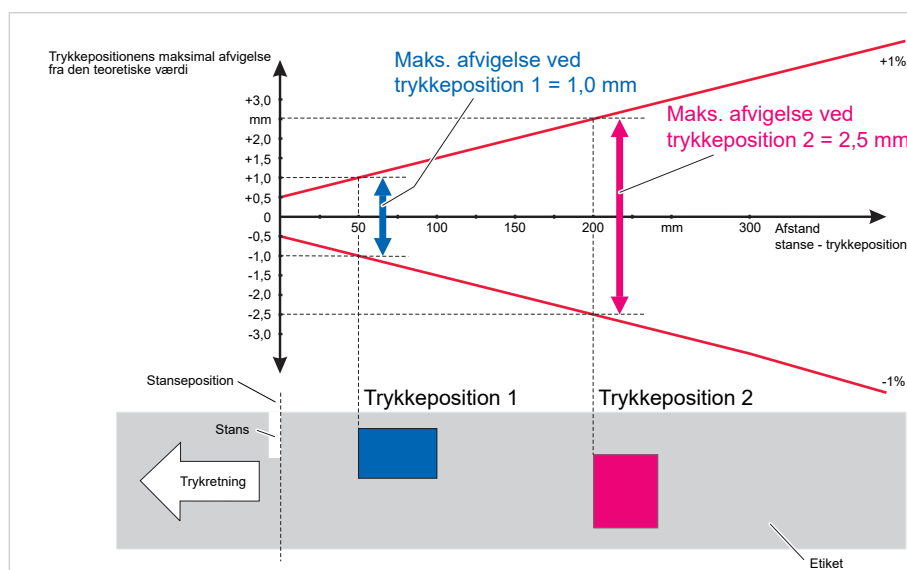
Maskine	Opløsning (dot/mm)	Opløsning (dpi)	Maks. printbredde (mm)
XDM/XPM 944	12,0	300	106
XDM/XPM 945			128
XDM/XPM 946			160

Udskrivningshastighed

Maskine	Udskrivningsh. (mm/s)	Udskrivningsh. (inch/s)
XDM/XPM 944	100 -400	4-16
XDM/XPM 945	100-350	4-14
XDM/XPM 946	100-300	4-12

Trykkepræcision

- I trykretningen (Y-retningen):
Afhængigt af trykkepositionen. Trykkepræcisionen udgør $\pm 0,5$ mm på højde med stansepositionen. Øges trykkepositionens afstand fra stansen, aftager trykkepræcisionens afstand også med maks. $\pm 1\%$ (billede nedenfor)
- På tværs af trykretningen (X-retningen): $\pm 0,5$ mm



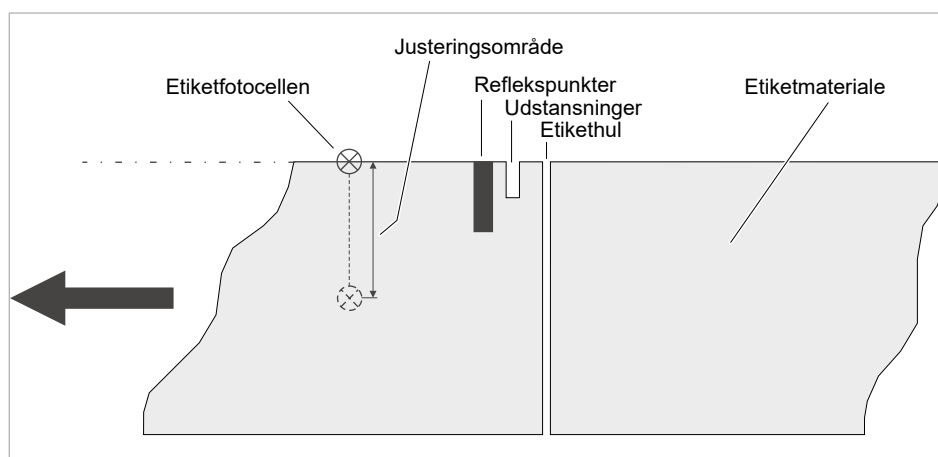
Figur 8: Trykkepræcisionens afhængighed af trykpositionen på etiketten.

Etiketfotocelle

- Standard: *Gennemlysningsfotocelle* til udstanset etiketmateriale
- Option: *Kombi-fotocelle* med gennemlysningsfotocelle til udstanset etiketmateriale og refleksfotocelle til etiketmateriale med refleksmærker på undersiden

|| En af de to fotoceller bliver aktiveret i parametermenuen. ||

- Justeringsområde:
 - XDM/XPM 944: 2-64 mm
 - XDM/XPM 945/946: 2-96 mm



Figur 9: Etiketfotocellens justeringsområde.

Udgivelsesmodi

1:1 og kan påtrykkes 100 %.

Områder, der ikke kan påtrykkes:

- 1 mm fra den forreste etiketkant (1. kant i fremføringsretning)
- 1 mm fra båndkanten (højre kant i fremføringsretningen)

Interpreter

Easy plug, Line Printer, Hex Dump, ZPL

Fonts

- 17 skrifttyper med fast størrelse (fixfonts), inklusiv OCR-A og OCR-B
- 3 skalerbare fonts (speedo fonts)
- Truetype-fonts understøttes
- Truetype-, speedo- og fixfonts kan gemmes på et eksternt lagermedie.

Fontændring

- Skalering i X/Y-retning
 - Fixfonts til faktor 16
 - Speedo fonts til 6000 pt
- Drejning:
 - Interne skrifttyper, stregkoder, linjer og grafikker med 0, 90, 180, 270°
 - Truetype-fonts trinløst fra 0 til 359,9°

Stregkoder

Codabar	Code 128 A, B, C
Code 128	Code 128 UPS
Code 128 Pharmacy	ITF
Code 2/5 Matrix	MSI
Code 2/5 Interleaved	EAN 8
Code 2/5 5-streg	EAN 13 tillæg 2
Code 2/5 Interleaved Ratio 1:3	EAN 13 tillæg 5
Code 2/5 Matrix Ratio 1:2,5	EAN 128
Code 2/5 Matrix Ratio 1:3	Postcode (lead- og identcode)
Code 39	UPC A
Code 39 Extended	UPC E
Code 39 Ratio 2,5:1	Code 93
Code 39 Ratio 3:1	

Alle stregkoder kan skales i 30 bredder samt efter ønske i højden

Todim. stregkoder

Data Matrix Code (kodet iht. ECC200)
Maxi Code
PDF 417
Codablock F
Code 49
QR Matrix Code

GS1 Databar & CC Barcodes

Reduced Space Symbology (GS1 Databar) og Composite Component (CC) stregkoder:

GS1 Databar-14	UPC-A + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 truncated	UPC-E + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked	EAN 13 + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked omnidirectional	EAN 8 + CC-A/CC-B
GS1 Databar limited	UCC/EAN 128 + CC-A/CC-B
GS1 Databar expanded	UCC/EAN 128 + CC-C

Interfaces og elektronisk udstyr

Interfaces

- Datainterfaces:
 - *Netværk*: Ethernet 10/100/1000
 - *USB type A* (Host), USB 2.0, 2x
 - *USB type B* (Device), USB 2.0
 - *Serial*: RS232, Sub-D 9
- Signalinterfaces:
 - *Standard*: Tilslutninger til startsensor, signalsøjle
 - *Option*: Tilslutninger til applikatorer, maskinstatussignaler

Elektronisk udstyr

Egenskab	Detaljer
Processor	32-bit ARM Cortex-A9 CPU (NXP)
RAM	1 GB DDR3
eMMC	2 GB pSLC
Realtidsur	Standard

Egenskab	Detaljer
Kontrolpanel	<ul style="list-style-type: none"> • 4 taster • 1 tast til tilslutning af standby • LCD grafisk display med 128 x 64 pixel • RGB-baggrundsbelysning • kan drejes

Certifikater & mærkninger

CE, TÜV-Mark, cTÜV_{US} -Mark, FCC, EAC, CCC

Normen EN 55032 foreskriver følgende henvisningstekst for klasse A maskiner:

"ADVARSEL! Dette er et klasse A-produkt. I privathjem kan dette produkt forårsage radiointerferens. I så fald skal brugeren træffe de fornødne forholdsregler."

FUNKTION

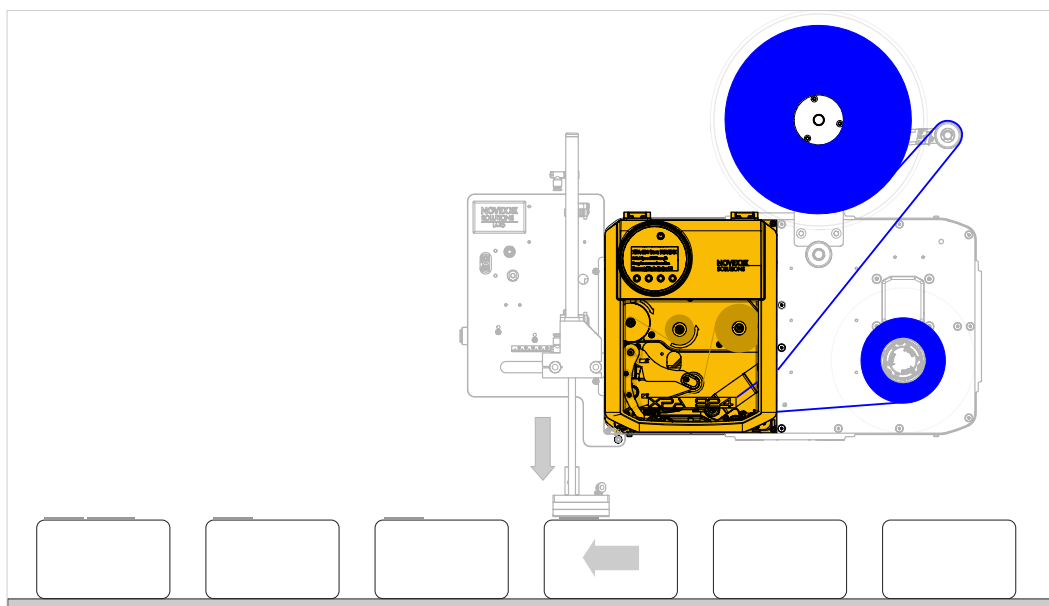
Både XDM 94x og XPM 94x er moduler. For at kunne fungere skal de implementeres i et systemmiljø, hvor etiketmateriale på egnet vis tilføres, og forbrugt bæremateriale (XDM 94x) hhv. betrykt etiketmateriale (XPM 94x) transporteres væk.

XDM 94x

XDM 94x's hovedfunktion er udskrivning og dispensering af selvklæbende etiketter. Udskrivningen sker iht. termotransfermetoden eller den direkte termo-metoden. Under "dispensering" menes en fuldstændig eller delvis aftrækning af en etiket fra bærematerialet. Bærematerialet rulles op af maskinen, når en etiket er applikeret. Den applikerede etiket sættes enten direkte på fra etiketteringskanten ved hjælp af en trykrulle eller en applikator.

Printdispenseringens forløb i detaljer:

1. Et udskriftsjob overføres til maskinen (via et datainterface eller fra et eksternt lagermedie) og analyseres. Derefter er maskinen klar til udskrivning.
2. Maskinen udskriver og applicerer en etiket, så snart der modtages et startsignal (f.eks. fra en ekstern produktfotocelle på et transportbånd). I modus "Direkte dispensering" placeres etiketten fra etiketteringskanten på produktet, der trækkes forbi, ved hjælp af en trykrulle.
3. I applikator drift er systemet desuden udstyret med en applikator, som overtager etiketten efter dispenseringen og anbringer den på produktet (se afbildning nedenfor).



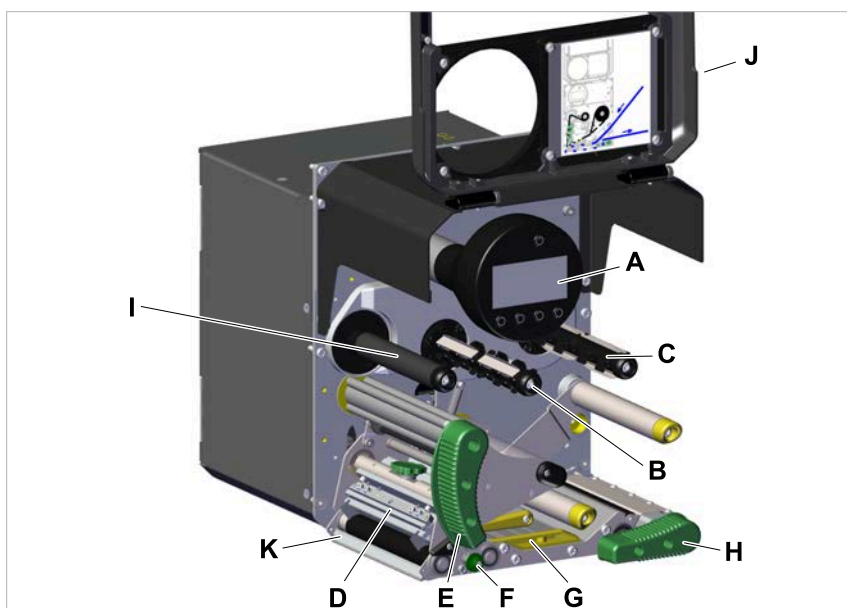
Figur 10: XDM 94x er indbygget i et print- & etiketeringssystem, som tilfører etiketmaterialet og derefter ruller bærematerialet op igen.

XPM 94x

Udskrivningsmodul XPM 94x's hovedfunktion er udskrivning af selvklæbende etiketter med høj hastighed. Udskrivningen sker iht. termotransfermetoden eller den direkte termo-metoden. Det betrykte etiketmateriale bearbejdes videre på følgende måde:

- Mellemlagring af det betrykte materiale i en bufferløkke. Et efterkoblet modul, som er forbundet med XPM 94x, afgiver og applikerer etiketterne.
- Oprulning af betrykt materiale. Den betrykte materialerulle lægges ind i etiketdispenseren, som løsner og applicerer etiketterne uafhængigt af udskrivningen.

(XDM 94X) BETJENINGSELEMENTER



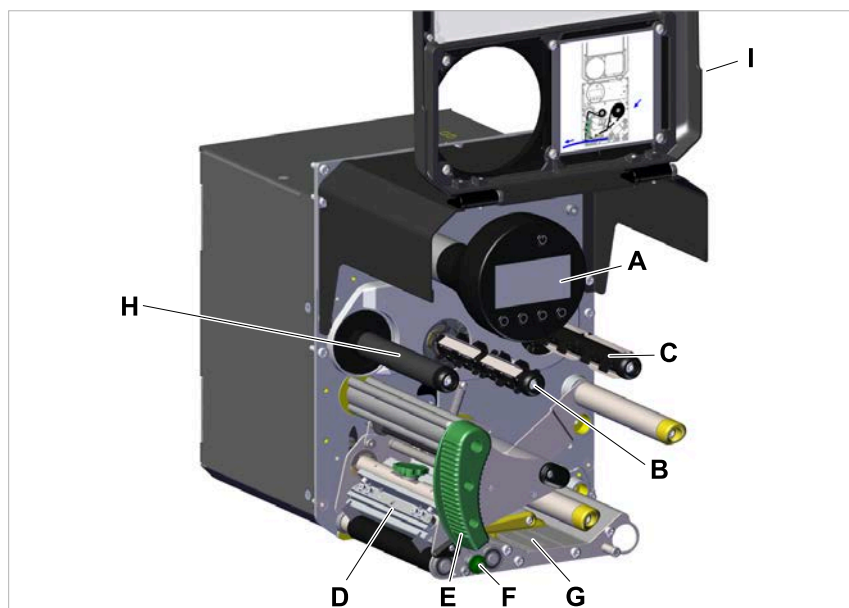
Figur 11: Betjeningselementer på XDM 94x LH.

A	<i>Kontrolpanel</i> Til indstillinger i parametermenuen og til visning af driftstilstande og fejlmeldinger
B	<i>Folieoprulningsdorn</i> Vikler det brugte folie op
C	<i>Folieafrulningsdorn</i> Holder folierullen
D	<i>Skrivehoved</i>
E	<i>Trykarm printhoved</i> Skal være åbnet for at etiketmateriale og folie kan indføres; Skal være lukket, før der kan printes
F	Etiketfotocellens <i>indstillingsknap</i>
G	<i>Materialeføring</i> Den forreste materialeføring skal være indstillet til materialebredden; materialeendefotocellen er indbygget i den bagerste materialeføring
H	<i>Trykarm trækvalse</i> Skal være åbnet for at etiketmateriale og folie kan indføres; Skal være lukket, før der kan printes
I	(Option) Drevet <i>folievalse</i> af gummi (kun ved indbygget foliespare-funktion): Uden foliespare-funktion er der i stedet indbygget en metalvalse
J	Frontdæksel
K	<i>Dispenserkant</i> , her i standard-versionen. Alternativt kan der indbygges en længere dispenserkant

Farvernes betydning på maskinelementerne:

Grøn	Betjeningsdel, som operatøren må bruge
Gul	Dele, som berører etiketmaterialets bane
Sort	Dele, som berører foliets bane

(XPM 94X) BETJENINGSELEMENTER



Figur 12: Betjeningsselementer på XPM 94x LH.

A	<i>Kontrolpanel</i> Til indstillinger i parametermenuen og til visning af driftstilstande og fejlmeldinger
B	<i>Folieopruvningsdorn</i> Vikler det brugte folie op
C	<i>Folieafruvningsdorn</i> Holder folierullen
D	<i>Skrivehoved</i>
E	<i>Trykarm printhoved</i> Skal være åbnet for at etiketmateriale og folie kan indføres; Skal være lukket, før der kan printes
F	Etiketfotocellens <i>indstillingsknap</i>
G	<i>Materialeføring</i> Den forreste materialeføring skal være indstillet til materialebredden; materialeendefotocellen er indbygget i den bagerste materialeføring
H	(Option) Drevet <i>folievalse</i> af gummi (kun ved indbygget foliespare-funktion): Uden foliespare-funktion er der i stedet indbygget en metalvalse
I	Frontdæksel

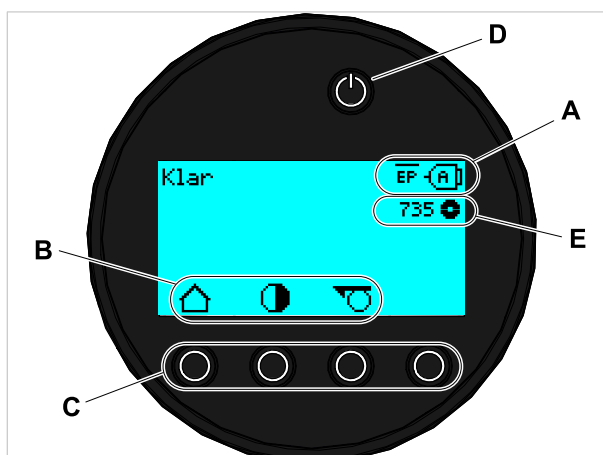
Farvernes betydning på maskinelementerne:

Grøn	Betjeningsdel, som operatøren må bruge
Gul	Dele, som berører etiketmaterialets bane
Sort	Dele, som berører foliets bane

KONTROLPANEL

Betjeningselementer

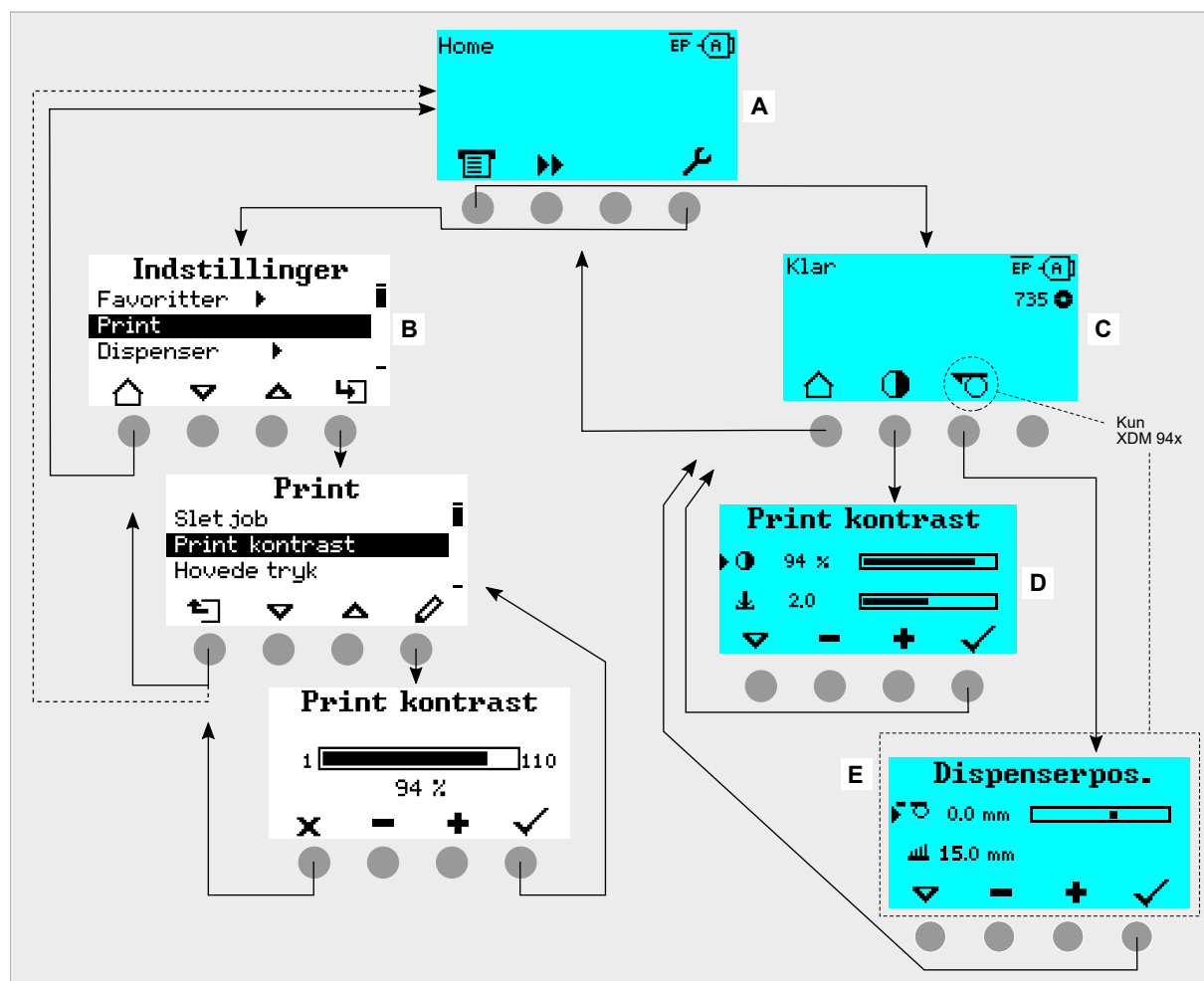
Kontrolpanelet på XDM 94x består af et grafisk display og fire taster nedenunder. Tasternes funktion angives med symboler (ikoner) (B) over tasterne.



Figur 13: Elementer på kontrolpanelet på XDM 94x: **A** ikoner, der informerer om interfaces konfiguration, **B** ikoner, ser viser tasternes konfiguration, **C** betjeningstaster, **D** standby-tast, **E** visning af foliebeholdning.

Betjeningsmåde

Billedet viser, hvordan der kan skiftes mellem displays:



Figur 14: Skift mellem displays: **A** "Home" (cyan), **B** "Indstillinger" (hvid), **C** "Klar" (cyan).

Displaymeldingerne og -symbolerne er logiske. Ved hjælp af displayets forskellige baggrundsfarver kan printerens tilstand hurtigt ses:

Farve	Tilstand	
Grøn	Print	Normalt drift, etiketter printes og appliceres
	Venter på en startimpuls	<ul style="list-style-type: none"> • Et udskriftsjob er blevet overført og fortolket <i>eller</i> • Den aktuelle udskrivning blev stoppet <p>Maskinen venter i begge tilfælde på startsignal.</p>
Cyan	Home	<p>Generelt kan man sige: Cyan => brugeren skal udføre en handling</p> <ul style="list-style-type: none"> • Printerens er <i>ikke</i> klar til at modtage udskriftsdata • Interpreteren er stoppet • Fejlmeldinger eller advarsler kunne <i>ikke</i> blive vist















Farve	Tilstand	
	Stoppet	<ul style="list-style-type: none"> • Det aktuelle udskriftsjob blev stoppet • Printerens klar til at modtage udskriftsdata • Udskriftsjobbets modtagne kommandoer bearbejdes af interpreteren • Fejlmeldinger eller advarsler kan blive vist
	Klar	<ul style="list-style-type: none"> • Printerens klar til at modtage udskriftsdata • Udskriftsjobbets modtagne kommandoer bearbejdes af interpreteren • Fejlmeldinger eller advarsler kan blive vist
Hvid	Standalone	<ul style="list-style-type: none"> • Valg af en fil på et lagermedie • Printerens arbejder i baggrunden, uden at displayet opdateres • Valg af et indtastningsfelt eller indtastning af tekst i indtastningsfeltet • Udskriftens start; fejlmeldinger udløst af udskriftsjobbet bliver vist
	Indstillinger	<ul style="list-style-type: none"> • Der kan udføres indstillinger i parametarmenuen • Printerens er <i>ikke</i> klar til at modtage udskriftsdata • Interpreteren er stoppet • Fejlmeldinger eller advarsler kunne <i>ikke</i> blive vist
Rød	Fejl	<ul style="list-style-type: none"> • Fejl under udskrivningen • Det aktuelle udskriftsjob stoppes • Der ses en statusmelding med en rød baggrund • Statusmeldingen forsvinder først, når der trykkes på bekræftelsestasten • Printerens er stadig klar til at modtage udskriftsdata, hvis den kunne modtage dem, før fejlen opstod (undtagen: fejl, der hindrer en data-kommunikation) • Udskriftsjobbets modtagne kommandoer bearbejdes af interpreteren • Yderligere fejl kan opstå og gemmes i en kø
Gul	Advarsel	<p>Lige som tilstanden "Fejl", med følgende forskelle:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Det aktuelle udskriftsjob stoppes <i>ikke</i> • Statusmeldingen har gul baggrund • Statusmeldingen forsvinder efter et par sekunder

Tabel 5: Displayfarver og driftstilstande

Ikoner

	<i>Home</i> : Skift til skærmen "Home"		<i>Start</i> : Start af proces, f.eks. udskrift
	<i>Kontrast</i> : Indstilling af udskriftens kontrast under udskrivningen; Skjult, hvis der kun er operator-rettighe-der		<i>Stop</i> : Stop af proces, f.eks. udskrift
	<i>Print</i> : Skift til skærmen "Klar"	1	<i>Taster 1-4</i> : Fladerne er nummereret fra venstre mod højre til indtastning af tastko-der
	<i>Ud</i> : Spring til næst højere menuplan; hold trykket ind: Spring til det højeste menuplan	2	
	<i>Ind</i> : Åbn menu	3	
	<i>Applikator</i> : Udløser applikatorbevægelse, hvis installeret	4	
	<i>Bekræftelse</i> : Bekræftelse af f.eks. en ind-tastning eller en fejlmelding		<i>Annullering</i> : Afslutter dialogboksen uden at overtage indstillingen
	<i>Venstre/højre</i> : Forskydning af valgt marke-ring i tekstens dialogboks mod venstre eller højre		<i>Op/ned</i> : Forskydning af bjælker i valglisten opefter/nedefter
			
	<i>Eftertryk</i> : Udløser eftertrykket af den netop udskrevne etiket, når eftertrykfunktionen er aktiveret		<i>Helt op</i> : Forskyder bjælken i valglisten til den første position
	<i>Slet</i> : Sletter tegn til venstre for valgt marke-ring i tekstens dialogboks		<i>Indlæsning af parameter</i>
	<i>Valg af tegn</i> : Valg af et tegn i tekstens dia-logboks		<i>Udløsning af etiketfremføring</i>
	<i>Startsignal</i> : Angivelse af et startsignal med et tryk på en tast i singlestart-funktion		<i>Info</i> : Åbner et menupunkt, der kun indehol-der informationer
	<i>Indstilling</i> : Skift til skærmen "Indstilling"	+	<i>Plus/minus</i> : Forhøjer/reducerer værdi i ind-tastningsfeltet
	<i>Mod højre</i> : Rykker et indtastningsfelt mod højre (når der indtastes værdier, der består af flere felter, f.eks. klokkeslæt)	-	
			Indstilling af <i>printheadets tryk</i>
	Åbner skærmen <i>Disp. indstilling</i> ; Skjult, hvis der kun er operator-rettighe-der		<i>Dispenseringsposition</i> : Hurtig indstilling af parameteren <i>Dispenser > Dispenserpos.</i>
	<i>Start offset</i> : Hurtig indstilling af parameteren <i>Dispenser > Start signal > Start offset</i>		<i>Stregkode</i> : Ses ved nogle vigtige fejlmeldinger; tryk på tast åbner QR-kode, som henviser til afhjælpning af fejlen i den korte vejledning

Tabel 6: Ikoner, som informerer om den underliggende betjeningstasts funktion

	<i>Ethernet aktiv:</i> Netværkets interface er valgt til dataoverførsel og der er oprettet en forbindelse ^[5]		<i>Ethernet inaktiv:</i> Ethernet er deaktiveret til datatransmissionen og der er <i>ikke</i> oprettet en forbindelse
	<i>USB:</i> USB-interfacet er valgt til datatransmissionen ^[5]		<i>Automatisk interface:</i> Data-interfacet vælges automatisk ^[5]
	<i>Serial:</i> Det serielle interface er valgt til datatransmissionen ^[5]		<i>VIGTIGT:</i> Advarselssymbol, angiver fejlmeldinger
	<i>Filter:</i> Filterfunktion for filnavne er aktiveret (standalone-drift)		<i>Foliebeholdning:</i> Viser den resterende folielængde i meter sammen med tallet til venstre.
	Status for <i>Print interpreter</i> .: Parameteren <i>Printer sprog</i> > <i>Print interpret.</i> er indstillet til "Easyplug" ^[6]		Status for <i>Print interpreter</i> .: Parameteren <i>Printer sprog</i> > <i>Print interpret.</i> er indstillet til "EasyPlug/ZPL emu" ^[6]
	Status for <i>Print interpreter</i> .: Parameteren <i>Printer sprog</i> > <i>Print interpret.</i> er indstillet til "ZPL emulering" ^[6]		Status for <i>Print interpreter</i> .: Parameteren <i>Printer sprog</i> > <i>Print interpret.</i> er indstillet til "Lineprinter" ^[6]
	Status for <i>print interpreter</i> .: Parameteren <i>Printer sprog</i> > <i>Print interpret.</i> er indstillet til "Hexdump" ^[6]		<i>USB-stik:</i> Der er sat et USB-stik i, som er forbundet med drev C:

Tabel 7: Ikoner, der informerer om printerens tilstande

Tastkombinationer

Printerstatus	Tastkombination	Funktion
Melding "Home"	1+3+4	Indtastning af adgangskode
	3+4	Automatisk indmåling af etiketafstand, se kapitel Etiket afstand på side 84
	2+3	Langsom materialefremføring
	1+2	Materialeudledning (baglæns)
Altid	1+2+3	Genstart
	2+4	Standalone-drift, se kapitel "Standalone-drift" på side 95

Tabel 8: Specielle tastkombinationer

⁵ Ikonet blinker under overførslen

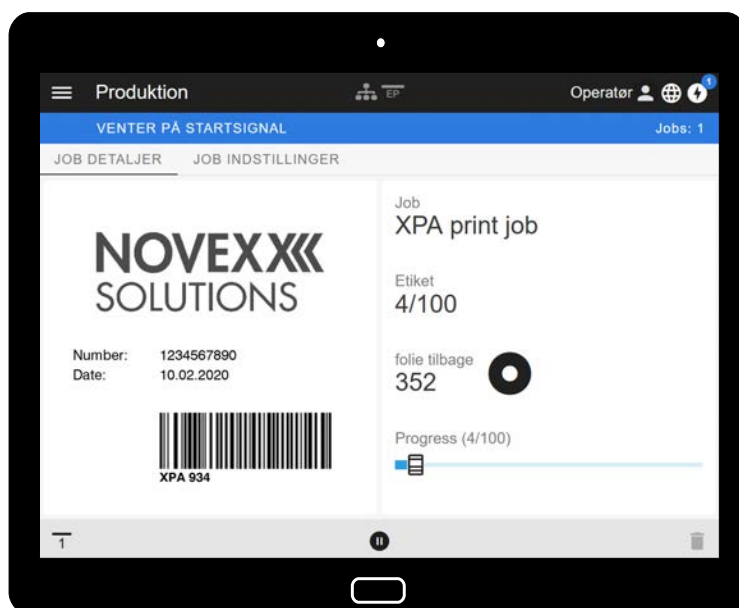
⁶ Ikonet blinker, hvis interpreteren er aktiv.

WEBPANEL

Webpanel - hvad er det?

Webpanelet er et komfortabelt, eksternt kontrolpanel, som kan bruges på mobile eller stationære skærme. Webpanelet understøttes af følgende maskiner:

- Etiketprintdispensere XPA 93x, XDM 94x, XPM 94x
- Etiketprintere XLP 60x, XLP 51x



Figur 15: Visning af et udskriftsjob med webpanel på en tablet.

Forudsætninger

- Skærm, f.eks. smartphone, tablet, pc
- Webbrowser på skærm
- Forbindelse til det samme netværk, som er forbundet med maskinen
- Maskinens webserver er aktiveret: **Interface > Netværk > Services > WEB Server = "Tændt"**

Funktioner

- *Produktionsovervågning*: Visning af igangværende udskriftsjobs (se billedet oven over)
- *Maskinindstilling*: Indstillinger i parametermenuen
- *Administration*: Gem maskinindstillinger; gem support data; opdater firmware; etc.

Log-in: For at kunne bruge webpanelets funktioner skal brugeren være logget ind. Med en af rollerne Operatør, Supervisor eller Service. Afhængigt af den valgte rolle er der færre eller flere funktioner til rådighed.

Der kan være adgang til den samme maskine fra flere webpaneler, og sprogene i webpanelernes brugergrænseflader kan være forskellige.

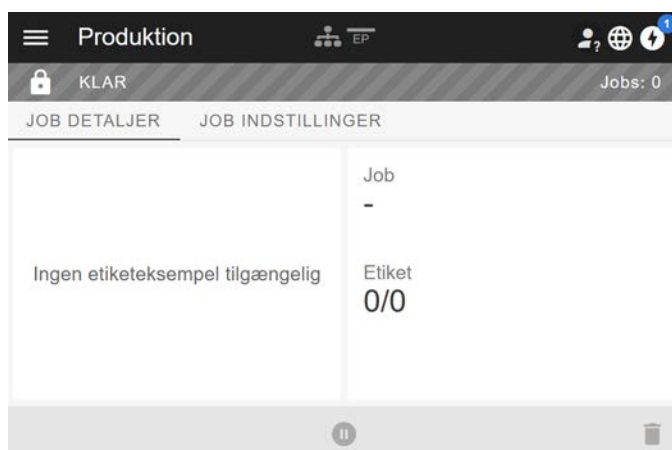
Start webpanel

Implementering

1. Find ud af maskinens IP-adresse.

|| IP-adressen vises på kontrolpanelet under maskinens opstart. Følgende parametre kan også åbnes i menuen: *Interface > Netværk > IP Adresse.* ||

2. Tænd for skærmen og åbn en webbrowser.
3. Indtast IP-adressen i browserens URL-webstedsadresse.
Der kommer følgende melding:



Visning efter start



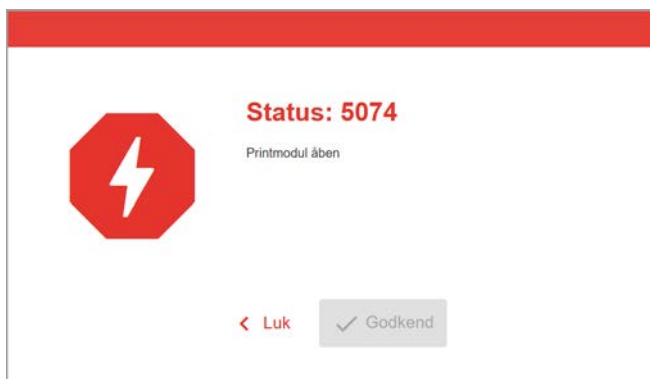
Postnr.	Funktion
A	<i>Låsesymbol:</i> Ingen person er logget ind (pos. E), derfor er de fleste funktioner spærret. Der ses kun en melding med udskriftsjobbets detaljer (vinduet midte med lys baggrund) samt visning af meldinger (pos. G).

Postnr.	Funktion
B	<p><i>Informationstekst:</i> Visning af maskinens forskellige driftstilstande med forskellige baggrundsfarver</p> <ul style="list-style-type: none"> • KLAR: Ses, når kontrolpanelet på maskinen har meldingen "klar". • BRUGER VED MASKINEN: Ses, når kontrolpanelet på maskinen har meldingen "home". Samtidigt ses låsesymbolet (pos. A) og webpanelet låses. Dermed hindres det, at maskinen sættes i drift fra webpanelet, mens medarbejdere arbejder på maskinen (sikkerhedsfunktion). • FEJL: Der foreligger en ubekræftet fejlmelding. • VENTER PÅ STARTSIGNAL: Maskinen venter på startsignal. • PRINTER...: Maskinen printer
C	<p><i>Menu:</i> Der kan vælges mellem meldingerne "Produktion", "Maskin indstilling" og "Administration". Yderligere informationer findes i de efterfølgende kapitler.</p>
D	<p>Beskrivelse af symboler, der informerer om maskinens tilstande, se link til kapitel "Ikoner" nedenfor. Billedet oven over viser f.eks. symbolerne for netværksforbindelse, tilsluttet USB-stik samt easy plug emulation.</p>
E	<p><i>Log-in:</i> For at kunne bruge webpanelets funktioner skal brugeren være logget ind. Med en af rollerne Operatør, Supervisor eller Service. Afhængigt af den valgte rolle er der færre eller flere funktioner til rådighed.</p> <p> Forindstillet tastkode til rolle Operatør: 1-1-3-2 </p>
F	<p><i>Sprogvalg:</i> Sproget, der er indstillet på maskinen, er forindstillet. Der kan vælges et andet sprog for webpanelet ved at klikke på symbolet.</p>
G	<p><i>Beskeder:</i> Visning af beskeder, f.eks. fejlmeldinger og advarsler. Yderligere information, se efterfølgende kapitel.</p>

Beskeder

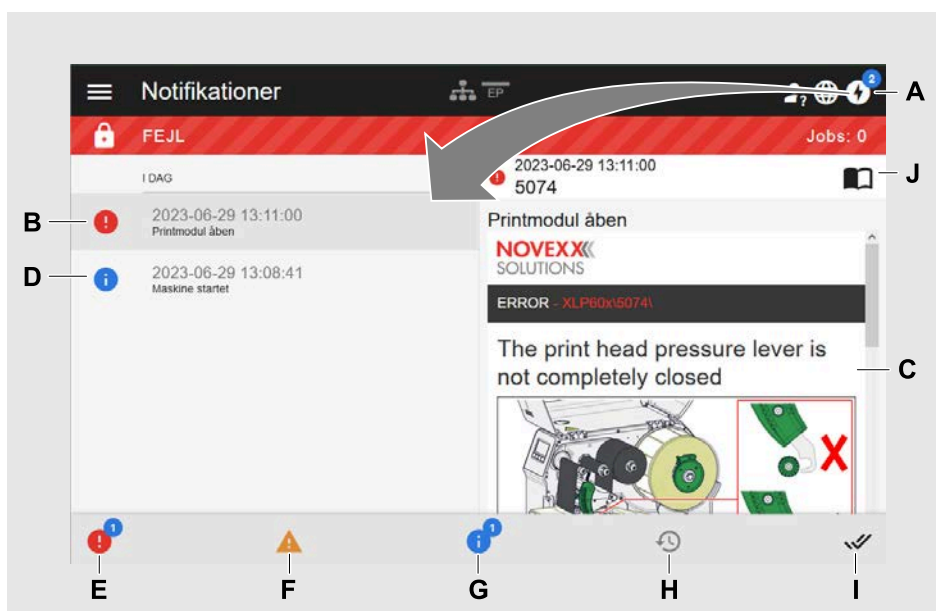
Der vises tre typer beskeder på webpanelet: Fejlmeldinger, advarsler og informationer.

Fejlmeldinger



Figur 16: Fejlmeldinger, der kræver brugerens indgreb, vises på hele skærmen. Statusnummer og statutekst svarer til meldingen på maskinens kontrolpanel. Meldingen kan enten bekræftes på webpanelet eller på maskinens kontrolpanel.

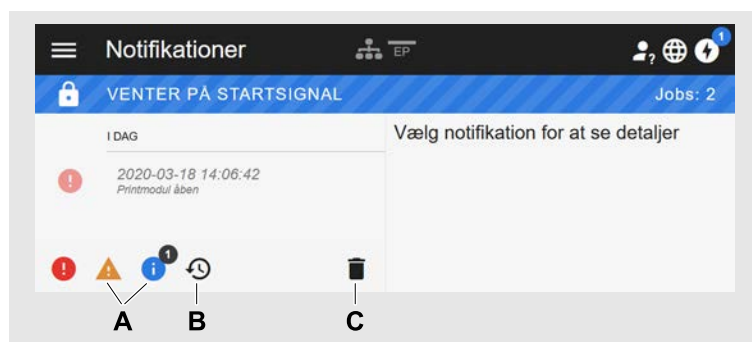
Visning af beskeder



Figur 17: Når der klikkes på besked-symbolet (A), vises beskeden. Den venstre halvdel viser beskedens historik, den højre halvdel viser en forklaring på den valgte post i historikken.

Postnr.	Funktion
A	<i>Besked-symbol:</i> Klik på symbolet for at få vist beskeden. Det højststillede tal viser antallet af beskeder, der endnu ikke er blevet bekræftet.
B	<i>Fejlmelding</i> i historik med tidsstempel. Der ses en forklaring til højre for den valgte post. Er der en kort vejledning til afhjælpning af fejlen for fejlmeldingen, ses denne (C).

Postnr.	Funktion
C	<i>Kort vejledning</i> til afhjælpning af fejl, hvis forefindes (svarer til den korte vejledning, der kan åbnes med en QR-kode på maskinens kontrolpanel).
D	<i>Infomelding</i> i historik med tidsstempel.
E	<i>Filter til fejlmeldinger</i> : Klik på symbolet for at skjule fejlmeldinger fra listen
F	<i>Filter for advarsler</i> : Klik på symbolet for at skjule advarsler fra listen
G	<i>Filter til infomeldinger</i> : Klik på symbolet for at skjule info-meldinger fra listen
H	<i>Historik</i> : Klik på symbolet for at få vist beskedens historik. Historikken viser allerede bekræftede beskeder.
I	<i>Bekræft alt</i> : Klik på symbolet for at bekræfte beskeder, der mangler bekræftelse. Bekræftede beskeder vises derefter kun i historikken.
J	<i>Håndbogssymbol</i> : Klik på symbolet for at hente maskinens detaljerede betjeningsvejledning.



Figur 18: Beskedvisning med vist historik.

Postnr.	Funktion
A	Filtrene til advarsler og infomeldinger er aktiveret. Symbolerne vises blegt og alle advarsler og infomeldinger vises ikke.
B	Historikken er åbnet (symbol er sort, ellers grå).
C	<i>Affaldsspand-symbol</i> : Ses kun, når historikken er åbnet. Klikkes der på symbolet, slettes historikken.

Afslut beskedvisningen:

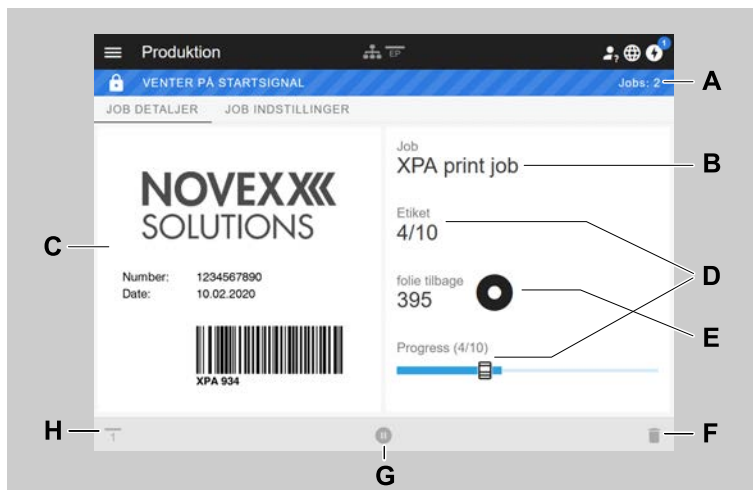
► Klik på “beskeder” i topteksten.

Webpanelet skifter til produktionsskærmen.

Produktionsskærm

Det igangværende udskriftsjob (eng. "print job") overvåges i produktionsskærmen. Der kan foretages indstillinger i udskriftsjobbet.

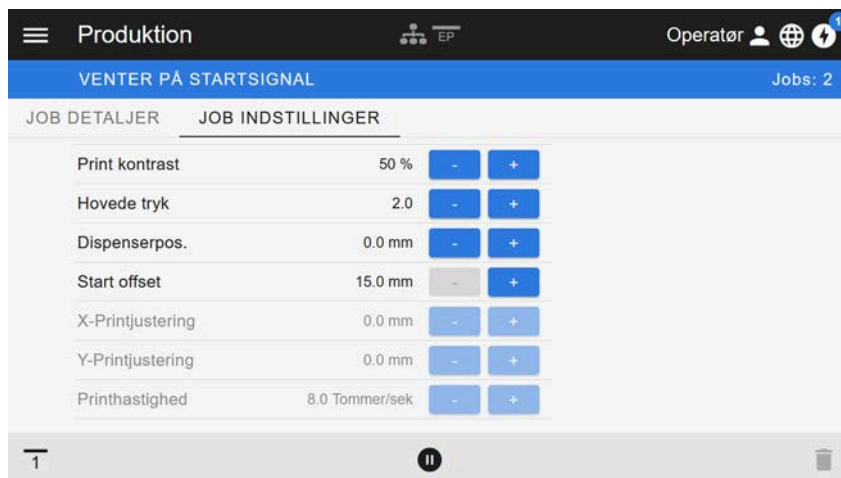
Visning "Job detaljer"



Figur 19: Visning "Job detaljer" for et udskriftsjob i webpanel.

Postnr.	Funktion
A	Antal kompilerede udskriftsjobs
B	Navnet på det aktive udskriftsjob (fastlægges med easy plug-kommandoen #ER)
C	Etiketlayout for aktiv udskriftsjob
D	Forløbsvisning for aktivt udskriftsjob (3 af 10 etiketter er blevet udskrevet)
E	Visning af resten af folien i meter
F	<i>Affaldsspand-symbol</i> : Klik for at slette et udskriftsjob (kræver som minimum 0-rolle, på billedet er symbolet gråt, dvs. funktionen er ikke til rådighed med den aktive rolle)
G	<i>Stop- eller startsymbol</i> : Klik her for at stoppe eller starte udskriftsjobbet
H	<i>Startsignalsymbol</i> : Klik her for at udskrive eller dispensere en etiket

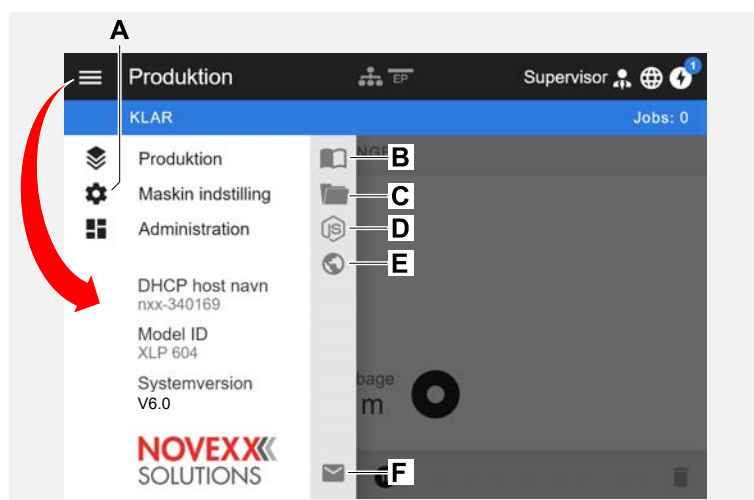
Visning “Job indstillinger”





Figur 20: Visning “Job indstillinger” for et udskriftsjob i webpanel. Med den aktive rolle (her: “operator”) er indstillinger, der ikke er tilgængelige, grå. De andre indstillinger kan ændres ved at trykke på “+” eller “-”.

Visning af maskinindstillinger

Hovedmenu



Figur 21: Visning efter et klik på menusymbolet øverst til venstre.

Postnr.	Funktion
A	Åbn maskinindstillinger
B	Åbner brugsanvisningen
C	 Åbner filmanager
D	 Åbner beskrivelsen af nxmi API-interfacet

Postnr.	Funktion
E	Åbner Novexx-websitet
F	Åbner en e-mail til servicehotlinen hos NOVEXX Solutions

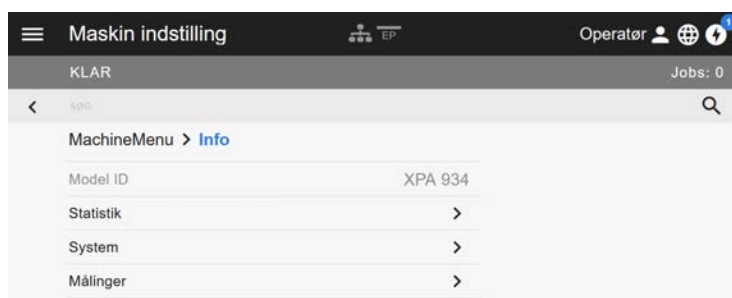
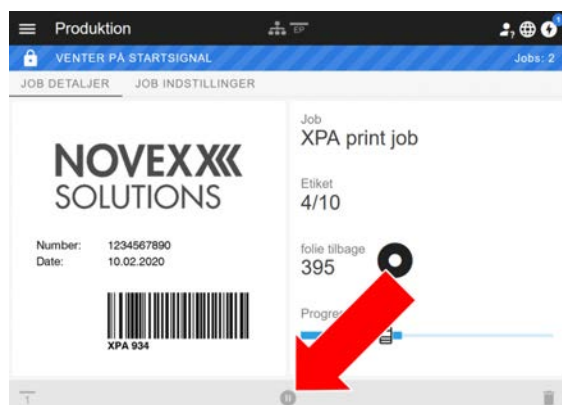
Maskinindstillinger

Når der klikkes på “Maskin indstilling”, åbnes parametermenueen, der kendes fra maskinens kontrolpanel.

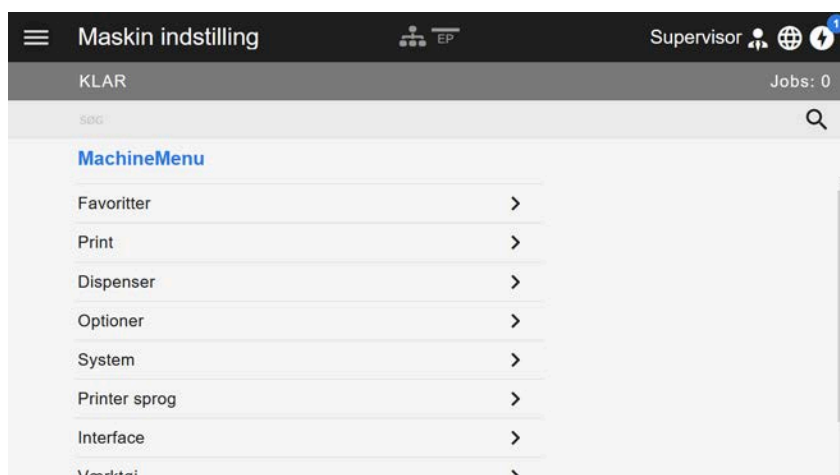
Alt efter rettighederne, som login-rollen tildeler, vises flere eller færre parametre. Rollen som “Operatør” har kun adgang til parametrene for **Info** menuerne.

For at kunne foretage maskinindstillinger skal to betingelser være opfyldt:

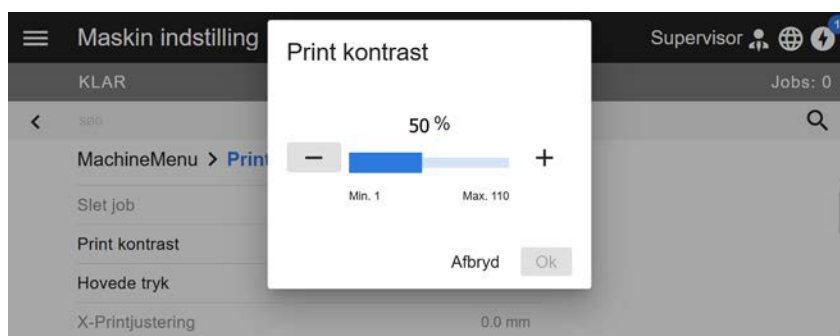
- Login skal som minimum være Supervisor (tasterækkefølge 2-2-3-1-2-2)
- Maskinen skal være *stoppet*, ellers vises vinduet “nedtonet”
► Klik på pause-knappen nederst i vinduet i midten for at *stoppe*:



Figur 22: Visning af maskinindstillinger med operator-rolle.



Figur 23: Visning af maskinindstillinger med supervisor-rolle.

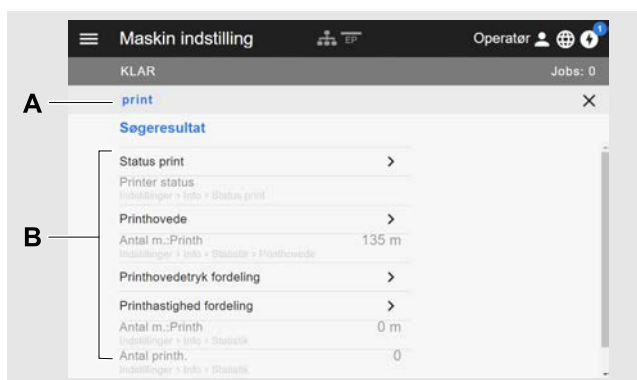


Figur 24: Eksempel: Indstilling af Print > Print kontrast.

Søgefunktion:

Hvis du ikke kan huske, i hvilken menu en parameter findes, men kun kan huske noget af navnet, kan du bruge søgefunktionen:

- ▶ Indtast søgeordet i feltet (A). Derefter ses kun de parametre, der indeholder begrebet (B).

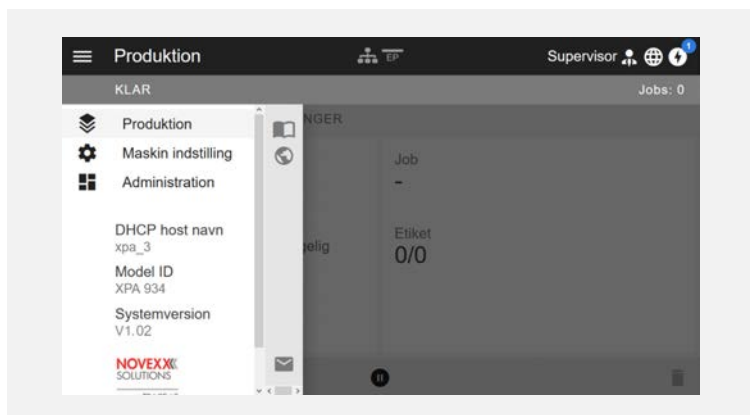


Figur 25: Når søgeordet "print" (A) er blevet indtastet, vises kun de parametre, som indeholder ordet "print" i navnet (B).

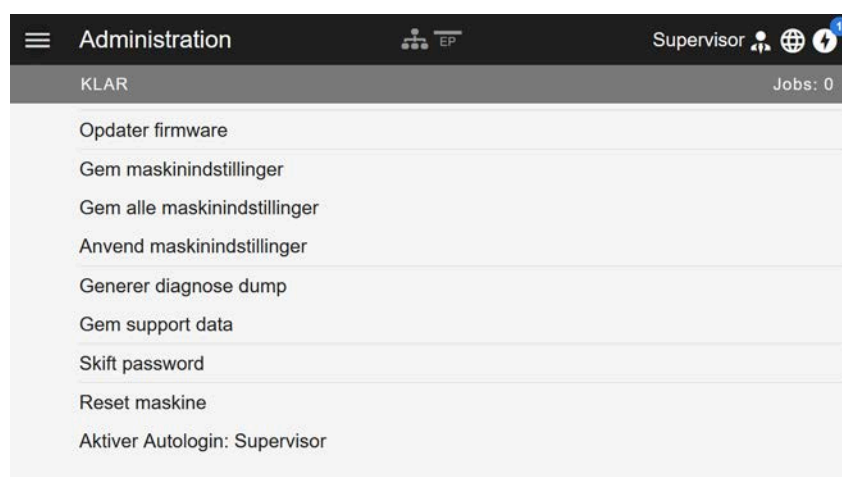
Administrationsoversigt



Der åbnes også en administrationsoversigt i menuen med login-rollerne “Supervisor” og “Service”. Meldingen viser de specielle funktioner for et kvalificeret og autoriseret personale. Yderligere informationer findes i servicehåndbogen.



Figur 26: Efter en login som supervisor eller service ses også posteringen “Administration” (A) i menuen.



Figur 27: Administrationsoversigt (kun med “Supervisor” eller “Service” rettigheder).

PARAMETERMENU

(XDM 94x) Oversigt parametermenu

Tabellen nedenfor indeholder en oversigt over parametermenuens struktur og de indeholdte parametre.

|| Her beskrives kun de *rødt* markerede parametre. De *sort* markerede parametre er kun relevante for servicepersonalet og beskrives i servicehåndbogen. ||

► Klik på det pågældende link (rød tekst) i tabellen for at komme til parameterens beskrivelse.

Favoritter ^[7]	Print	Print (fortsat)
Parameter 1	Slet job	L Folie
Parameter 2	Print kontrast	Folie bredde
...	Hovede tryk	Foliespænding opr.
Parameter n	X-Printjustering	Foliespænding
	Y-Printjustering	Farveside
	Printhastighed	Folielængde
	Spooler slettes	Ydre folie diam.
	Materiale	Indre folie diam
	Etiket	Foliesparer ^[8]
	Måler etiketlængde	Printhovede ned ^[9]
	Printmetode	Foliesp. grænse ^[9]
	Materialetype	L Fremtræks mode
	Stop forskudt	Format
	Mat. længde	Stregk. multip.
	Materialebredde	UPC synlig skrift
	Fotocelle type	EAN synligskrift
	Stopmode	EAN sep. linier
	Fotocelleniveau ^[10]	Roteret stregkode
	Mat. end detekt.	L Print retning
	L Opruller spænding	Feed hastighed
		Spændings offs.

Tabel 9: Paramettermenu del 1 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

⁷ Parametervalg fastlagt af bruger, se kapitel **Definition af favoritter** på side 59.

⁸ Kun med indbygget foliespare option

⁹ Kun med Print > Materiale > Folie > Foliesparer = "Tændt"

¹⁰ Kun med Print > Materiale > Etiket > Stopmode = "Manuel"

Dispenser	Optionen	System
Dispenser mode	På dette sted vises undermenuerne med parametre for optioner, hvis der er integreret optioner i maskinen. Yderligere informationer, se servicehåndbogen.	Sprog
Real 1:1		Autoriseret adg.
└ Dispenser mode		(Bruger password)
└ Max InitFeedback		(Supervisor password)
Hastighed		(Service password)
└ Printhastighed		Fabriksindstilling
└ Feed hastighed		Kunde standard
Start signal		Setup Wizards
└ Start offset	Sensor type	(Kør Setup Wizard ?)
└ Start print mode	Tastatur	Opstarts mode
└ Påsætnings mode		Hardware setup
└ Start kilde		└ (Printer type)
└ Startfejl - stop		└ Tidszone
└ Produkt længde		└ Realtime clock
└ Flere etik. mode		└ HSens Distance
└ Etik. 2 offset ^[11]		Print kontrol
└ Etik. 3 offset ^[12]		└ Søger mellemr.
Dispenserpos.		└ Mell. detekt mod
Dispenserkant		└ Max InitFeedback
Hovede-disp afst ^[13]		└ Folie strækning
Display mode		└ Singlest. antal
Tæller disp.		└ Genprint funk.
Reset disptæller		└ Folie advarsel
		└ Folieadv. stop
		└ Reprint fejl
		└ Single-job mode
		└ Temp. reduktion
		└ Print info mode

Tabel 10: Paramettermenu del 2 (parametrer i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

¹¹ Kun med Dispenser > Start signal > Flere etik. mode = "Etik./Start"

¹² Kun med Dispenser > Start signal > Flere etik. mode = "Etik./Start" med x=3

¹³ Kun med Dispenser > Dispenserkant = "Bruger defineret"

Printer sprog		Printer sprog (fortsat)		Interface	
Print interpret.		└	Kommando ^MT	Interface	
EasyPlug indst.		└	Kommando ^JM	Netværk	
└	Karakter filter	└	Kommando ^MD/~SD	└	IP Adressering
└	Karakter sæt			└	IP Adresse
└	EasyPlug Fejl			└	Net Maske
└	EasyPlug advarsel			└	Gateway Adresse
└	Spooler mode			└	Port Adresse
└	Standalone indgang			└	DHCP host navn
└	#VW/I interface			└	Services
└	Printer ID nr.			└	WEB Server
└	(KommandoSekvens)			└	FTP Server
└	(Ignore #IM cmd.)			└	WLAN
ZPL indstilling ^[14]				└	(MQTT Broker)
└	Man. Kalibering			└	(MQTT Broker IP) ^[15]
└	Kontrast			└	Tid Klient
└	Etiket Top			└	Tid server IP ^[16]
└	Venstre Position			└	Tidszone ^[16]
└	Fejl indikation			└	Sync. interval. ^[16]
└	Checker for fejl			Seriel port 1	
└	Opløsning			└	Baudrate
└	305dpi Skalering			└	Antal databits
└	Billede Gem Sti			└	Paritet
└	Inverter Etiket			└	Stop bits
└	Kommandoer			└	Data synk.
└	Format prefix			└	RS 232 fejl
└	Kontrol prefix			Drev	
└	ListeSeperator			└	Drive C
└	Kommando ^PR			└	Drive D
				└	Drive E
				Home mode	

Tabel 11: Paramettermenu del 3 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

¹⁴ Kun med Printer sprog > Print interpret. = "ZPL emulering"

¹⁵ Kun med Interface > Netværk > Services > MQTT broker = "Extern server"

¹⁶ Kun med Interface > Netværk > Services > Tid Klient = "Automatisk" eller "Tid server IP"

Værktøj		Værktøj (fortsat)		Info	
Diagnose		Intern Flash		Model ID	
└	(Bruger ændret) ^[17]	└	Kopier fra USB ^[18]	Status print	
	└ Parameter 1	└	Slette mappe	└	Printer status
	└ ...			└	Memory Status
	└ Parameter n			└	Font status
└	Gem parametre			└	Service Status
└	Gen.Support Data			└	Dottest endeløs
└	EasyPl. fil log ^[19]			└	Dottest mellemr.
└	Logfiler slettet ^[19]			└	Reference etiket
└	EasyPlug Monitor			Statistik	
└	EP Monitor Mode			└	Printhovede
Test				└	Antal m.:Printh
└	Sensor test			└	Hovede strobes
└	Print test			└	Tot hovedebevæg.
(Service)				└	Drifttimer
└	(Service udført)			└	Kontrast fordeling
└	(Hovede udskiftet)			└	Printhovedtryk fordeling
└	(Valse skiftet)			└	Thermo fordeling
└	(Serv.data reset)			└	Printhastighed fordeling
(Justering)				└	Antal m.:Printh
└	(Sensorjustering)			└	Antal m.:Valse
└	(Mat. slut tolera)			└	Tot hovedebevæg.
└	(Fremtr just etik)			└	Servicering
└	(Fremtræk juster)			└	Antal printh.
└	(Forw feed ratio)			└	Antal valser
└	(Backfeed ratio)			└	Total mat længde
└	(Punch y kalibr.)			└	Tot folie længde
└	(Head idle just.)			└	Hovede strobes
				└	Drifttimer
				└	Total drifttid

Tabel 12: Paramettermenu del 4 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

¹⁷ Parameter, hvis indstilling afviger fra fabriksindstillingen.

¹⁸ Hvis mindst en ekstern flashhukommelse er tilsluttet en af USB-grænsefladerne.

¹⁹ Kun synlig med Interface > Drev > Drive C ≠ "Ingen"

Info (fortsat)			Info (fortsat)			Info (fortsat)			
System			L	CPU board			L	Materiale opruller	
L	Maskindata			└	CPU Identifier			└	Modul navn
	└	Serien Nummer		└	FPGA version			└	Modul part nr.
	└	Produkt kode		└	Modul navn			└	Serie nr.
	└	Firma navn		└	MAC Adresse			└	Produktionsdato
	L	Produktionsdato		└	Modul part nr.			└	CAN MAC adresse
L	Modul FW version			└	PCB del nummer			L	Modul type
	└	Systemversion		└	Serie nr.		L	TPH Power	
	└	System revision		└	Produktionsdato			└	Modul navn
	└	System dato		L	Modul type			└	Modul part nr.
	└	Betjeningspanel	L	Betjeningspanel				└	Serie nr.
	└	Folie afruller		L	Serie nr.			└	Produktionsdato
	└	Folie opruller	L	Folie afruller				└	CAN MAC adresse
	└	Materiale opruller		└	Modul navn			L	Modul type
	└	TPH Power		└	Modul part nr.		L	Basic IO	
	└	Basic IO		└	Serie nr.			└	Modul navn
	└	8 IO 1 ^[20]		└	Produktionsdato			└	Modul part nr.
	└	8 IO 2 ^[21]		└	CAN MAC adresse			└	PCB del nummer
	L	Materiale træk		L	Modul type			└	Serie nr.
L	Memory data		L	Folie opruller				└	Produktionsdato
	└	Tot mem. størr.		└	Modul navn			└	CAN MAC adresse
	└	Plads til ramdisk		└	Modul part nr.			L	Modul type
	└	Lager medie		└	Serie nr.		L	8 IO 1	
	└	Internal Flash		└	Produktionsdato			└	Modul navn
	└	USB1 ^[22]		└	CAN MAC adresse			└	Modul part nr.
	└	USB2 ^[23]		L	Modul type			└	Serie nr.
	└	Spooler størr.						└	Produktionsdato
	└	Memory til jobs						└	CAN MAC adresse
	└	Max. etiketl.					L	Modul type	
	L	Kunde standard							

Tabel 13: Paramettermenu del 5 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

²⁰ Kun med monteret 8IO-kort

²¹ Kun med monteret andet 8IO-kort

²² Hvis en ekstern flashhukommelse er tilsluttet en af USB-grænsefladerne.

²³ Hvis en anden ekstern flashhukommelse er tilsluttet til den anden USB-grænsefladerne.

Info (fortsat)			Info (fortsat)		
L	8 IO 2		Målinger		
	└	Modul navn	└	Rest folie	
	└	Modul part nr.	└	Folie diameter	
	└	Serie nr.	└	Folieopruller Ø	
	└	Produktionsdato	L	Hoved temperatur	
	└	CAN MAC adresse			
	L	Modul type			
L	Materiale træk				
	└	Modul navn			
	└	Modul part nr.			
	└	Serie nr.			
	└	Produktionsdato			
	└	CAN MAC adresse			
	L	Modul type			
L	Strømforsyning				
	└	Modul navn			
	└	Modul part nr.			
	└	Serie nr.			
	└	Produktionsdato			
	└	Modul type			
	L	Version			
L	Printhovede				
	└	Modul navn			
	└	Modul part nr.			
	└	Serie nr.			
	└	Produktionsdato			
	└	Modul type			
	└	Opløsning			
	└	Bredde			
	L	Modstand			

Tabel 14: Paramettermenu del 6 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

(XPM 94x) Oversigt parametermenu

Tabellen nedenfor indeholder en oversigt over parametermenuens struktur og de indeholdte parametre.

|| Her beskrives kun de *rødt* markerede parametre. De *sort* markerede parametre er kun relevante for servicepersonalet og beskrives i servicehåndbogen. ||

► Klik på det pågældende link (rød tekst) i tabellen for at komme til parameterens beskrivelse.

Favoritter ^[24]	Print	Print (fortsat)
Parameter 1	Slet job	L Folie
Parameter 2	Print kontrast	Folie bredde
...	Hovede tryk	Foliespænding opr.
Parameter n	X-Printjustering	Foliespænding
	Y-Printjustering	Farveside
	Printhastighed	Folielængde
	Spooler slettes	Ydre folie diam.
	Materiale	Indre folie diam
	Etiket	Foliesparer ^[25]
	Måler etiketlængde	Printhovede ned ^[26]
	Printmetode	Foliesp. grænse ^[26]
	Materialetype	L Fremtræks mode
	Stop forskudt	Format
	Mat. længde	Stregk. multip.
	Materialebredde	UPC synlig skrift
	Fotocelle type	EAN synligskrift
	Stopmode	EAN sep. linier
	Fotocelleniveau ^[27]	Roteret stregkode
	Mat. end detekt.	L Print retning
	L Opruller spænding	Feed hastighed
		Spændings offs.

Tabel 15: Paramettermenu del 1 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

²⁴ Parametervalg fastlagt af bruger, se kapitel [Definition af favoritter](#) på side 59.

²⁵ Kun med indbygget foliespare option

²⁶ Kun med Print > Materiale > Folie > Foliesparer = "Tændt"

²⁷ Nur mit Print > Materiale > Etiket > Stopmode = "Manuel"

Optionen	System	Printer sprog
På dette sted vises undermenuerne med parametre for optioner, hvis der er integreret optioner i maskinen. Yderligere informationer, se servicehåndbogen.	Sprog	Print interpret.
	Autoriseret adg.	EasyPlug indst.
	(Bruger password)	└ Karakter filter
	(Supervisor password)	└ Karakter sæt
	(Service password)	└ EasyPlug Fejl
	Fabriksindstilling	└ EasyPlug advarsel
	Kunde standard	└ Spooler mode
	Setup Wizards	└ Standalone indgang
Sensor type	(Kør Setup Wizard ?)	└ #VW/I interface
Tastatur	Opstarts mode	└ Printer ID nr.
	Hardware setup	└ (KommandoSekvens)
	└ (Printer type)	└ (Ignore #IM cmd.)
	└ Tidszone	ZPL indstilling ^[28]
	└ Realtime clock	└ Man. Kalibrering
	└ HSens Distance	└ Kontrast
	Print kontrol	└ Etiket Top
	└ Søger mellemr.	└ Venstre Position
	└ Mell. detekt mod	└ Fejl indikation
	└ Max InitFeedback	└ Checker for fejl
	└ Folie strækning	└ Opløsning
	└ Singlest. antal	└ 305dpi Skalering
	└ Genprint funk.	└ Billede Gem Sti
	└ Folie advarsel	└ Inverter Etiket
	└ Folieadv. stop	└ Kommandoer
	└ Reprint fejl	└ Format prefix
	└ Single-job mode	└ Kontrol prefix
	└ Temp. reduktion	└ ListeSeperator
	└ Print info mode	└ Kommando ^PR
		└ Kommando ^MT
		└ Kommando ^JM
		└ Kommando ^MD/~SD

Tabel 16: Paramettermenu del 2 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

²⁸ Kun synlig med Printer sprog > Print interpret. = "ZPL emulering"

Interface		Værktøj		Værktøj (fortsat)	
Interface		Diagnose		Intern Flash	
Netværk		└ (Bruger ændret)		└ Kopiér fra USB ^[29]	
└ IP Adressering		└ Parameter 1		└ Slette mappe	
└ IP Adresse		└ ...			
└ Net Maske		└ Parameter n			
└ Gateway Adresse		└ Gem parametre			
└ Port Adresse		└ Gen.Support Data			
└ DHCP host navn		└ EasyPI. fil log ^[30]			
└ Services		└ Logfiler slettet ^[30]			
└ WEB Server		└ EasyPlug Monitor			
└ FTP Server		└ EP Monitor Mode			
└ WLAN		Test			
└ (MQTT Broker)		└ Sensor test			
└ (MQTT Broker IP) ^[31]		└ Print test			
└ Tid Klient		(Service)			
└ Tid server IP ^[32]		└ (Service udført)			
└ Tidszone ^[32]		└ (Hovede udskiftet)			
└ Sync. interval. ^[32]		└ (Valse skiftet)			
Seriel port 1		└ (Serv.data reset)			
└ Baudrate		(Justering)			
└ Antal databits		└ (Sensorjustering)			
└ Paritet		└ (Mat. slut tolera)			
└ Stop bits		└ (Fremtr just etik)			
└ Data synk.		└ (Fremtræk juster)			
└ RS 232 fejl		└ (Forw feed ratio)			
Drev		└ (Backfeed ratio)			
└ Drive C		└ (Foile Fremtr. ju)			
└ Drive D		└ (Punch y kalibr.)			
└ Drive E		└ (Head idle just.)			
Home mode					

Tabel 17: Paramettermenu del 3 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

²⁹ Hvis mindst en ekstern flashhukommelse er tilsluttet en af USB-grænsefladerne.

³⁰ Kun synlig med Interface > Drev > Drive C ≠ "Ingen"

³¹ Kun synlig med Interface > Netværk > Services > MQTT broker = "Extern server"

³² Kun synlig med Interface > Netværk > Services > Tid Klient = "Automatisk" eller "Tid server IP"

Info			Info (fortsat)			Info (fortsat)		
Model ID			System			L	CPU board	
Status print			L	Maskindata			└	CPU Identifier
└	Printer status			└	Serien Nummer		└	FPGA version
└	Memory Status			└	Firma navn		└	Modul navn
└	Font status			L	Herstelldatum		└	MAC Adresse
└	Service Status		L	Modul FW version			└	Modul part nr.
└	Dottest endeløs			└	Systemversion		└	PCB del nummer
└	Dottest mellemr.			└	System revision		└	Serie nr.
L	Reference etiket			└	System dato		└	Produktionsdato
Statistik				└	Betjeningspanel		L	Modul type
L	Printhovede			└	Folie afruller	L	Betjeningspanel	
	└	Antal m.:Printh		└	Folie opruller		L	Serie nr.
	└	Hovede strobes		└	Materiale opruller	L	Folie afruller	
	└	Tot hovedebevæg.		└	TPH Power		└	Modul navn
	└	Drifttimer		└	Basic IO		└	Modul part nr.
	└	Kontrast fordeling		└	8 IO 1 ^[33]		└	Serie nr.
	└	Printhovedetryk fordeling		└	8 IO 2 ^[34]		└	Produktionsdato
	└	Thermo fordeling		L	Materiale træk		└	CAN MAC adresse
	L	Printhastighed fordeling	L	Memory data			L	Modul type
└	Antal m.:Printh			└	Tot mem. størr.	L	Folie opruller	
└	Antal m.:Valse			└	Plads til ramdisk		└	Modul navn
└	Tot hovedebevæg.			└	Lager medie		└	Modul part nr.
└	Servicering			└	Internal Flash		└	Serie nr.
└	Antal printh.			└	USB1 ^[35]		└	Produktionsdato
└	Antal valser			└	USB2 ^[36]		└	CAN MAC adresse
└	Total mat længde			└	Spooler størr.		L	Modul type
└	Tot folie længde			└	Memory til jobs			
└	Hovede strobes			└	Max. etiketl.			
└	Drifttimer			L	Kunde standard			
L	Total drifttid							

Tabel 18: Paramettermenu del 4 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

³³ Kun med monteret 8IO-kort.

³⁴ Kun med monteret andet 8IO-kort.

³⁵ Hvis en ekstern flashhukommelse er tilsluttet en af USB-grænsefladerne.

³⁶ Hvis en anden ekstern flashhukommelse er tilsluttet til den anden USB-grænsefladerne.

Info (fortsat)			Info (fortsat)		
L	TPH Power		L	Materiale træk	
	└	Modul navn		└	Modul navn
	└	Modul part nr.		└	Modul part nr.
	└	Serie nr.		└	Serie nr.
	└	Produktionsdato		└	Produktionsdato
	└	CAN MAC adresse		└	CAN MAC adresse
	L	Modul type		L	Modul type
L	Basic IO		L	Strømforsyning	
	└	Modul navn		└	Modul navn
	└	Modul part nr.		└	Modul part nr.
	└	PCB del nummer		└	Serie nr.
	└	Serie nr.		└	Produktionsdato
	└	Produktionsdato		└	Modul type
	└	CAN MAC adresse		L	Version
	L	Modul type	L	Printhovede	
L	8 IO 1 ^[37]			└	Modul navn
	└	Modul navn		└	Modul part nr.
	└	Modul part nr.		└	Serie nr.
	└	Serie nr.		└	Produktionsdato
	└	Produktionsdato		└	Modul type
	└	CAN MAC adresse		└	Opløsning
	L	Modul type		└	Bredde
L	8 IO 2 ^[38]			L	Modstand
	└	Modul navn	Målinger		
	└	Modul part nr.	└	Rest folie	
	└	Serie nr.	└	Folie diameter	
	└	Produktionsdato	└	Folieopruller Ø	
	└	CAN MAC adresse	L	Hoved temperatur	
	L	Modul type			

Tabel 19: Paramettermenu del 5 (parameter i parentes ses kun, når adgangsrettigheden er "servicemodus")

³⁷ Kun med monteret 8IO-kort.

³⁸ Kun med monteret andet 8IO-kort.

Parameter-reference

Print kontrast

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[1...110] %	65%	1	#!H, #PC2045

FORSIGTIG!

Parameteren Print kontrast påvirker umiddelbart printhovedets standtid. Følgende gælder: "Jo højere Print kontrast er indstillet, desto lavere er printhovedets standtid." Dette gælder endnu mere for indstillinger på over 100 %. OBS:

► Vælg altid den laveste indstilling, som lige netop sørger for et tilfredsstillende skriveresultat.

Hovede tryk

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[1,0...3,0]	2,0	0,1	#PC2045

Indstilling af tryk, som printhovedet presses med på skrivetromlen (1=lavt tryk, 3=højt tryk).

|| Indstillingen svarer til drejeknap-indstillingerne "I" til "III" på ældre maskiner. ||

X-Printjustering

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1020

Udskriftets nulpunkt forskydes i forhold til etiketkanten på X-aksen, dvs. på tværs af materialet.

- Maksimal forskydning væk fra etiketkanten: +15,0 mm
- Ingen forskydning: 0,0 mm
- Maksimal forskydning hen mod etiketkanten: -15,0 mm

|| Ændres indstillingen, mens et etiketteringsjob er stoppet, beregner printeren formatet igen med de ændrede værdier. ||

Pas på ved grafikker, der blev udført med en af easy plug-kommandoerne #YI, #YIR eller #YIB! Forskydes grafikken ud over etiketkanten med en ændring af parameteren X-Printjustering, går den "overstående" del af grafikens information tabt.

Y-Printjustering

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1021

Udskriftets nulpunkt forskydes i forhold til udstansningspositionen på Y-aksen, dvs. i fremføringsretningen.

- Maksimal forskydning i fremføringsretning: +15,0 mm

- Ingen forskydning: 0,0 mm
- Maksimal forskydning mod fremføringsretningen: -15,0 mm

Ændres indstillingen, mens et etiketteringsjob er stoppet, beregner printerens formatet igen med de ændrede værdier.

Pas på ved grafikker, der blev udført med en af easy plug-kommandoerne #YI, #YIR eller #YIB! Forskydes grafikken ud over etiketkanten med en ændring af parameteren *Y-Printjustering*, går den "overstående" del af grafikens information tabt.

Printhastighed

(Udskrivningshastighed)

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
XDM/XPM 944: [4,0..16,0] tommer/s XDM/XPM 945: [4,0..14,0] tommer/s XDM/XPM 946: [4,0..12,0] tommer/s	8,0 tommer/s	0,2 tommer/s	#PC1003, #PR

Udskrivningshastigheden (materialeførføringen) kan tilpasses det/den anvendte folie/materialekombination, for at optimere kontraststyrken og graden af sværtning i printbilledet.

Slet job

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
--	--	--	#!CA

Når funktionen er aktiveret (tast 4), afbryder printerens bearbejdningen af det aktive udskriftsjob.

Spooler slettes

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
--	--	--	#!CA

Ved at aktivere funktionen (tryk på tast 4) slettes alle udskriftsjob, der er i printerens spooler.

Måler etiketlængde

(Fastlæggelse af etiketlængde)

|| Fungerer kun med ilagt etiketmateriale. ||

Måler etikettens længde og overtager denne værdi i parametrene *Mat. længde*. Etiketmaterialet skubbes ca. 2 etiketlængder frem under målingen.

Materialetype

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Endeløs, Mellemrum	Mellemrum	--	#PC1005, #IM

Definition af det brugte materiale, hvorved der skelnes mellem endeløst materiale og stanset materiale (lokkestansning, selvkøbende materiale med register-stansning). De registrerede udstansningspositioner svarer til etikettens start.

- *Endeløs*: Hvis materialet skal bruges uden udstansninger.
- *Mellemrum*: Hvis materialet skal bruges med udstansninger.

|| Værdien overskrives af den tilhørende easy plug-kommando, når etiketformatet sendes. ||

Mat. længde

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[5...maks. etiketlængde ^[39]]	100 mm	0,1 mm	#PC1006, #IM

Materialelængden (etiketlængden) er udstansnings-afstanden, målt fra en etikets forkant (begyndelsen) til den næste etikets forkant.

|| Værdien overskrives af den tilhørende easy plug-kommando, når etiketformatet sendes. ||

Materialebredde

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
6,0...maks. bredde ^[40]	100 mm	0,1 mm	#PC1007, #IM

Den venstre kants nulposition. Arbejder printerens i Line-Printer modus, kan der ændres i millimetertrin.

Fotocelle type

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Mellemrum, Refleks	Mellemrum	--	#PC2015, #IM

- *Mellemrum*: Gennemlysningsfotocelle (til etiketter med udstansning eller registerstansning (selvklæbende etiketter))
- *Refleks*: Refleksionsfotocelle (til reflekterende mærker på materialets underside)

|| Indstillingen "Refleks" vises kun, når
 – hvis den valgfrie kombisensoren er installeret
 – hvis kombisensoren er aktiveret (Optioner > Sensor Typ = "Kombisensor") ||

³⁹ Den maksimale etiketlængde afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af hukommelsens konfiguration.

⁴⁰ Den maksimale bredde afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af hukommelsens konfiguration.

Folie bredde

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
XDM/XPM 944: [25...110] mm	110 mm	1 mm	#PC1033
XDM/XPM 945: [30...132] mm	132 mm		
XDM/XPM 946: [30...164] mm	164 mm		

Bredde på anvendt thermo transferfolie.

Farveside

Indstillinger	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Indvendig, udvendig	Indvendig	--	#PC1049

- *Indvendig*: Folierullen er viklet *indefter* med farvesiden
- *udvendig*: Folierullen er viklet *udefter* med farvesiden.

Folielængde

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[300,0...1300,0] m	1000,0 m	0,1 m	#PC1038

Folielængde på anvendte folierulle. Folielængden står på den nye folierulles indpakning. Denne indstilling skal bruges, så folie-slut advarslen fungerer korrekt.

Ydre folie diam.

(Folie-yderdiameter)

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[50,0...150,0] mm	100,0 mm	0,1 mm	#PC1039

Yder-Ø for anvendt folierulle. Denne indstilling skal bruges, så folie-slut advarslen fungerer korrekt.

Indre folie diam

(Folie-inderdiameter)

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[28,0...40,0] mm	33,0 mm	0,1 mm	#PC1040

Inder-Ø for anvendt folierulle. Denne indstilling skal bruges, så folie-slut advarslen fungerer korrekt.

|| Inder-Ø for folierulle = yder-Ø på foliekerne! ||

Foliesparer

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Tændt, Slukket	Slukket	--	#PC2087

Når foliespare-automatikken tilsluttes i termotransfer-udskrivning, afbrydes foliets fremføring mellem trykningerne. Derved spares der folie især ved lange etiketter med få påtrykte overflader.

|| Foliesparautomatikken bør først aktiveres ved utrykte områder fra ca. 10 mm længde. ||

- *Tændt*: Foliesparautomatikken er aktiveret
- *Slukket*: Foliespare-automatikken er *ikke* aktiveret

Printhovede ned

|| Kun med tilsluttet foliespare-automatik (Print > Materiale > Folie > Foliesparer = "Tændt"). ||

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[0,0..10,0] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC2077

Fastlægger den afstand, med hvilken printhovedet sænker sig før den første dot, der skal printes. Funktionen forbedrer trykqualiteten i starten af et trykkeområde ved aktiveret foliesparefunktion.

Foliesp. grænse

|| Kun med tilsluttet foliespare-automatik (Print > Materiale > Folie > Foliesparer = "Tændt"). ||

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[2,0..100,0] mm	10,0 mm	0,1 mm	#PC2019

Foliespargrænsen svarer til længden af den trykfrie zone på etiketten, hvorfra foliesparautomatikken skal aktiveres.

Fremtræks mode

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Hoved op, Hoved ned.	Hoved op	--	#PC2058

- *Hoved op*: Printhovedet forbliver løftet under materialets initialisering og etikettens fremføring.
- *Hoved ned*: Printhovedet forbliver sænket under materialets initialisering og etikettens fremføring. Dermed kan der opnås en større trykkepræcision mellem den første etiket og de efterfølgende etiketter ved kritiske etiketmaterialer.

Folie advarsel

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[5,0...300,0] mm	25,0 mm	0,1 mm	#PC2083

Indstilling af den kritiske folie-restlængde. Hvis folielængden underskrider den indstillede længde, vises en...

- advarsel, når System > Print kontrol > Folieadv. stop = "Slukket"
- fejlmelding, når System > Print kontrol > Folieadv. stop = "Tændt", og printerens standser

Derudover kan udgangssignalet *warning* som option aktiveres på et 8IO-printkort (se parameter *Optioner > 8 IO 1 > USI Emulation > Ribbon low signaling*).

Folieadv. stop

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
Slukket, Tændt	Slukket	--	#PC2060

- *Slukket*: Printeren viser en folieadvarsel men standser *ikke*.
- *Tændt*: Printeren viser en fejlmeddelelse og standser efter den aktuelle etiket:

```
Status: 5110
Foile lav
```

Temp. reduktion

(Printhoved-temperaturreduktion)

Indstillingsområde	Forinds.	Skridtbredde	Easy plug
[0...100]%	20%	5%	#PC2026

Reducerer energitilførslen ved stigende printhovedtemperatur for at opnå et ensartet godt printbillede.

Der er følgende indstillingsmuligheder:

- 0%: Ingen temperaturreduktion.
- xx%: Op til xx% temperaturreduktion ved for varmt printhoved.

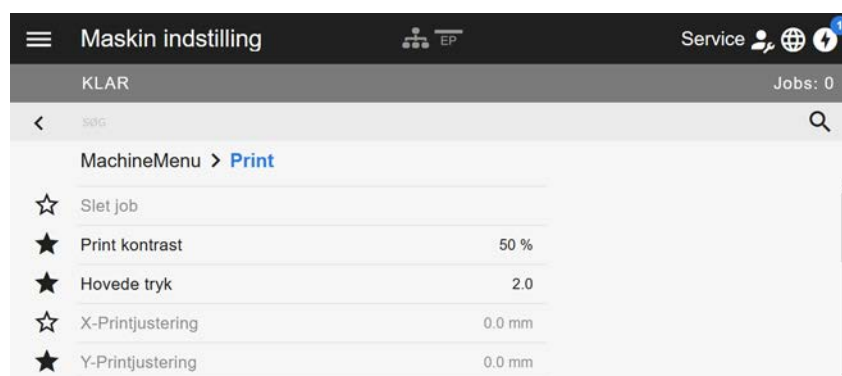
Se mere om dette i kapitel **Temperaturkompensation** på side 85.

Definition af favoritter

Der kan oprettes et menupunkt **Favoritter**, der indeholder et udvalg af parametre efter eget ønske.

Valg af favoritter i webpanel

 Favoritterne fastlægges i webpanelet i billedet for maskinens indstillinger. Brugeren skal være logget ind med servicerollen i webpanel.



Figur 28: Visning af maskinens indstillinger i webpanel. Stjerner til venstre for parametrene angiver favoritter. Udfyldt stjerne = parameter valg til favoritmenuen.

- Klik på stjernen ved siden af parameteren for at vælge denne som favorit (se bill. oven over).

TILSLUTNINGER

**ADVARSEL!**

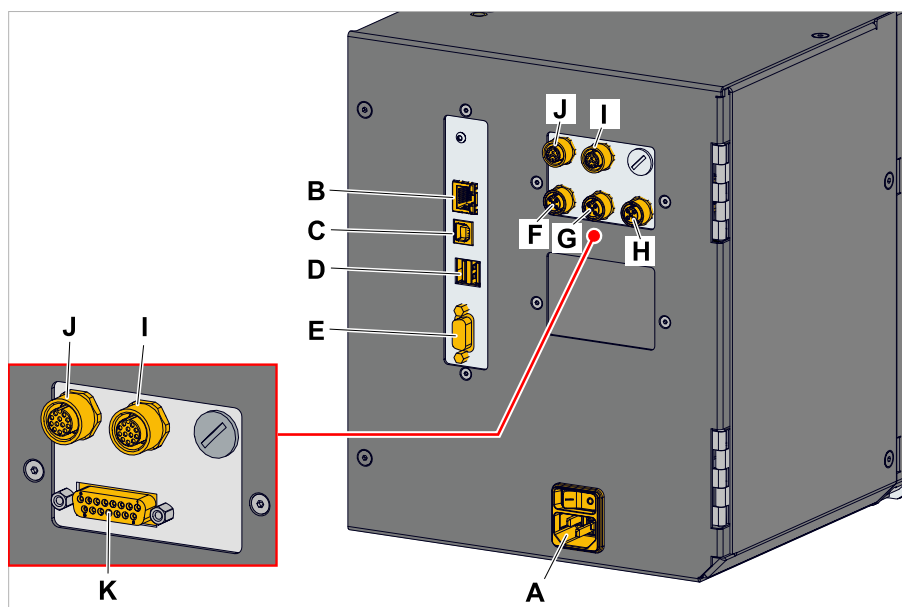
Denne maskine er påtrykt spænding! Berøring med de spændingsførende komponenter kan medføre livsfarlige chokstrømme og forbrændinger.

- Kontroller at maskinen er lukket ned før strømkablet tilsluttes.
- Maskinen må kun tilsluttes en korrekt installeret stikdåse med en beskyttelsesleder.
- Apparaterne må kun sluttes, hvis disse overholder kravene for en ES1-kreds iht. EN 62368-1.

FORSIGTIG!

Der er risiko for tingskader på maskinen pga. manglende tilbehør

- Tilslut kun originalt tilbehør



Figur 29: Tilslutninger for XDM 94x (LH) med "BasicIO" (F-H) eller "Basic-USI" (K) og valgfri "8IO" (I, J) interface-printkort.

Pos.	Tilslutning	Anvendelse
A	Tilslutning til strømmen	Energiforsyning
B	Netværk-tilslutning (Ethernet 10/100/1000)	Overførsel af udskrivningsjobs fra en host (f.eks. pc); overførsel af firmware; udlæsning af servicedata betjening via web-server
C	USB-interface type B (device)	Overførsel af udskrivningsjobs fra en host (f.eks. pc); overførsel af firmware; udlæsning af servicedata
D	2 USB-interfaces type A (host)	Tilslutning af et USB-stick eller af apparater, f.eks. et tastatur eller en scanner
E	Serielt interface (RS232)	Overførsel af udskrivningsjobs fra en host (f.eks. pc); overførsel af firmware; udlæsning af servicedata
F	Startsensor	Udløser udskrive donere (stick på) cyklus; egnet til en standard industriel sensor, f.eks. Novexx N102106 eller N102109

Pos.	Tilslutning	Anvendelse
G	Rullediameter(RD)-sensor	RD-sensoren er integreret i "Pro 300" -materiale-spolen; det signaliserer slutningen af materialerullen
H	Signalgrænseflade	Afgiver statussignaler, der kan bruges direkte med Novexx N102104 signaltårnet
I	(Valgfri) Signalgrænseflade	Yderligere applikatorsignaler eller USI-signaler
J	(Valgfri) Signalgrænseflade	Applikator- eller USI-signaler; f. eks. forbindelse til en applikator
K	(Valgfri) Signalgrænseflade	Applikator- eller USI-signaler; f. eks. forbindelse til en applikator

Relaterede opgaver

Etilslutning på side 62

Relaterede oplysninger

Tilslutning til en datahost på side 63

Før brug

ELEKTRISK TILSLUTNING

Eltilslutning



ADVARSEL!

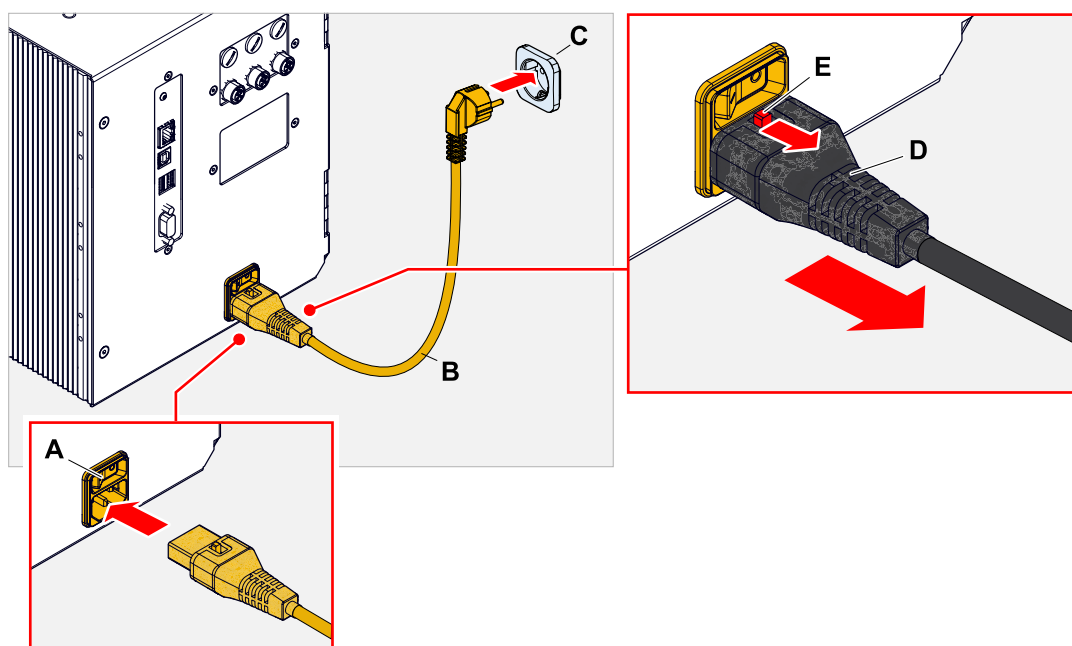
Maskinen er påtrykt spænding! Berøring af spændingsførende komponenter kan medføre livsfarlige chokstrømme og forbrændinger.

- ▶ Kontroller, om maskinen er lukket ned, før strømkablet tilsluttes.
- ▶ Maskinen må kun drives med den spænding, der er angivet på typeskiltet.
- ▶ Maskinen må kun tilsluttes en korrekt installeret stikdåse med en beskyttelsesleder.

Implementering

Tilslutning af strømkabel:

1. Kontroller, om der er slukket for maskinen (netafbryderen (A) i position "O").



2. Tilslut maskinen med det medfølgende strømkabel (B) i en stikdåse i virksomhedens strømforsyning (C).

|| Alt efter leveringslandet kan strømkablet have et andet stik til den offentlige strømforsyning end vist på billedet. ||

Træk kablet af:

3. (Valgfrit) *Valgfrit låsekabel*: Tryk låsetappen (E, billede foroven) i pilens retning og træk samtidigt kablet af stikket (D, billede foroven).
4. *Standard kabel*: Træk kablet af stikket.

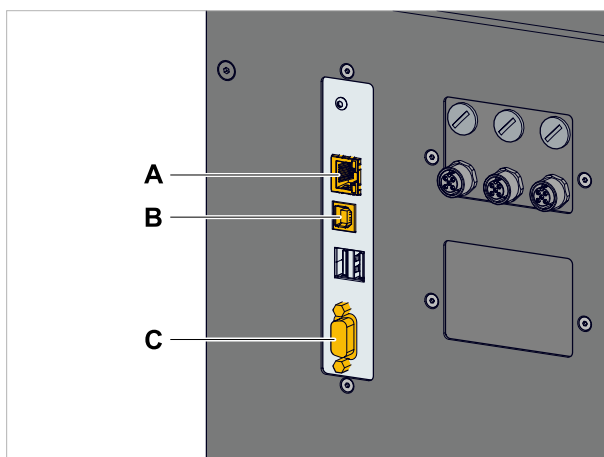
Tilslutning til en datahost

Udskriftsdataene kan også overføres via et af data-interfacene:

- Ethernet
- USB
- Serielt interface

Det ønskede data-interface forespørges af indstillingsassistenten, første gang maskinen er blevet tilsluttet. Den automatiske erkendelse af et data-interface er forindstillet.

Indstillingen af interfacet uden assistenten sker med parameteren **Interface > Interface**.



Figur 30: Data-interfaces på XDM 94x (A Ethernet, B USB, C RS 232).

► Forbind data-interfacet med hosten ved hjælp af et normalt datakabel.

Der skal evt. indstilles yderligere parametre afhængigt af det valgte interface:

- Indstillinger til serielt interface: **Interface > Seriel port 1**
- Indstillinger til Ethernet-interface: **Interface > Netværk**
 - Start netværkets indstillingsassistent **System > Setup Wizards = "Netværk"** for at åbne alle relevante parametre automatisk.

I stedet for en overførsel via et datakabel kan udskriftsjobs også gemmes på et eksternt lagermedie og indlæses herfra.

Tilslutning af startsensor



ADVARSEL!

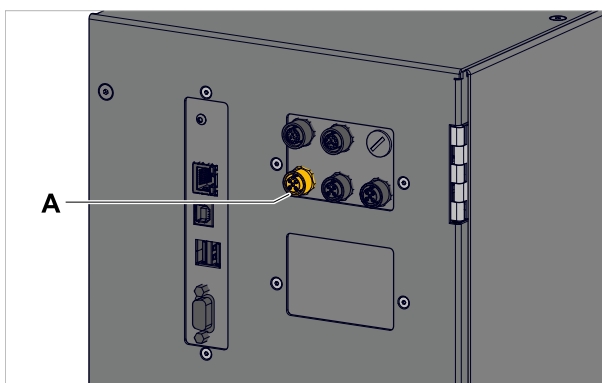
Maskinen er påtrykt spænding! Berøring med de spændingsførende komponenter kan medføre livsfarlige chokstrømme og forbrændinger.

► Maskinen må kun slutes til andre maskiner, hvis disse overholder kravene til et ES1-kreds iht. EN 62368-1.

Som regel bliver udskrivnings-dispenseringsprocessen udløst af en sensor.

Startsensorens placering afhænger af maskinens interfaces.

- XDM/XPM 94x med *BasicIO*:

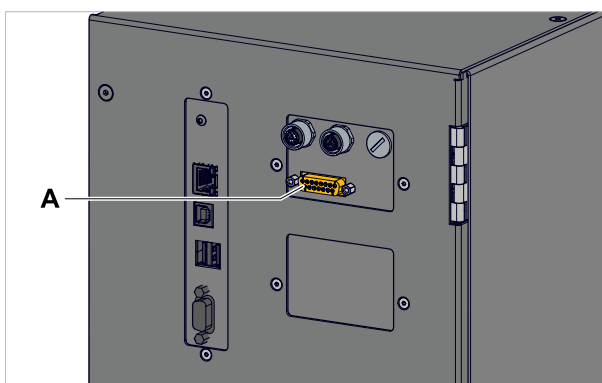


► Anbring startsensoren på tilslutning A (M12 4-pin) (afbildning ovenfor).

- Artikelnumre for startsensorer:

- N102106 universel produktstartsensor med holder og kabel
- N102109 produktstartsensor med reflektor til særlige produktformer og/eller reflekterende overflader (f.eks. glas, runde produkter) med holder og kabel

- XDM/XPM 94x med *Basic-USI*:



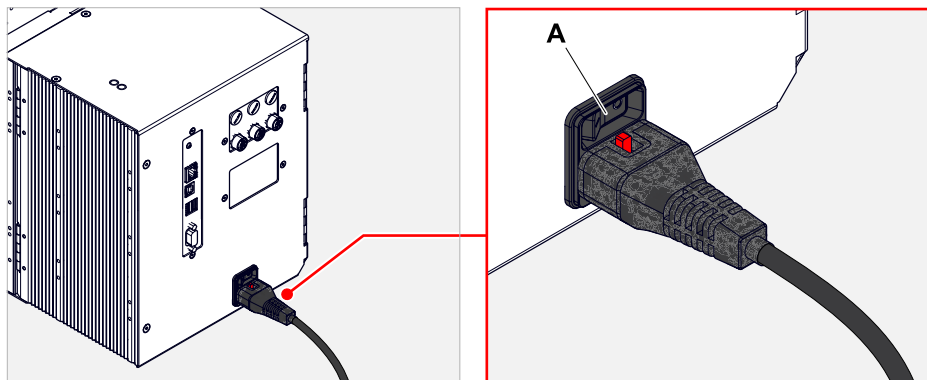
► Anbring startsensoren på tilslutning A (Sub-D 15) (afbildning ovenfor).

Startsensor-artikelnummer: A2682

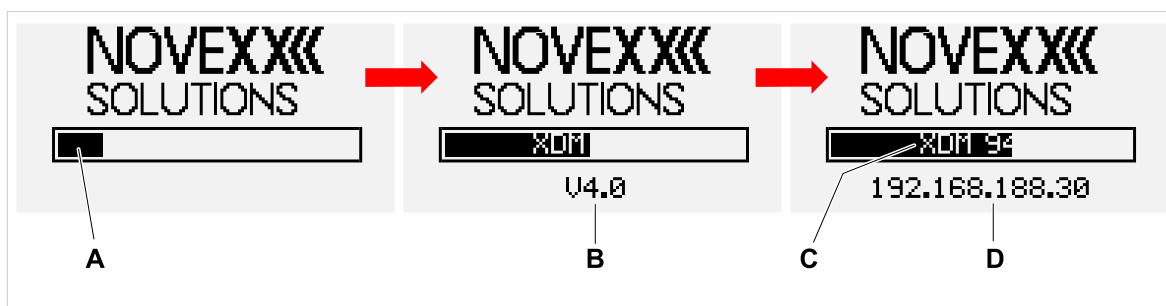
TILSLUTNING OG FRAKOBLING

Tænd

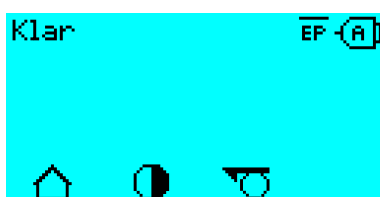
- Drej maskinens netafbryder (A) til "I" (til):



Når maskinen er startet op og systemet er tilsluttet, vises følgende informationer:



Figur 31: Skiftende informationer på skærmen under opstarten: **A** Statuslinje, **B** Firmwareversion, **C** Printertype, **D** (eventuelt) IP-adresse (hvis Ethernet er valgt som data-interface).



Figur 32: Visning "Klar" på maskinen, der er klar til drift.

Det kan ske, at der registreres en fejltilstand, før enheden er klar til drift. I så fald vises den tilsvarende fejlmeddelelse, f.eks.

```
Statusnr. : 5074  
Printmodul åben
```

Så snart alle fejlbetingelser er blevet elimineret, er der opnået driftsklarhed.

Sluk

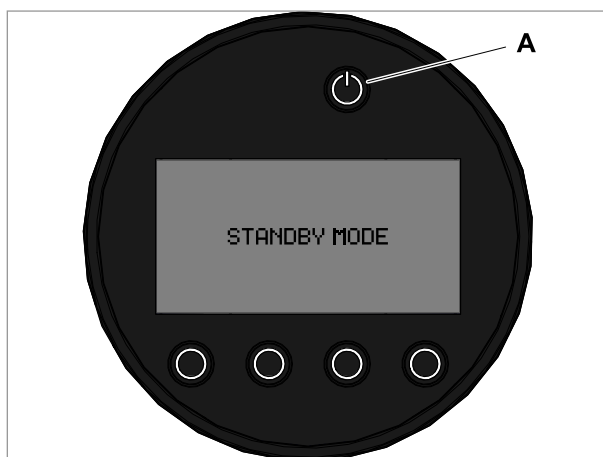
- Drej maskinens netafbryder (A, billede ovenover) til "O" (fra).

Hvile-modus

For at sætte maskinen i hvile-modus (eng.: standby):

- Tryk på tænd/sluk-tasten (A) på kontrolpanelet i ca. 3 sekunder.

|| Motorstyringen slås fra i hvile-modus, CPU forbliver tilsluttet. ||



Figur 33: Melding i hvile-modus.

Afslut hvile-modus:

- Tryk på tænd/sluk-tasten (A) på kontrolpanelet i ca. 3 sekunder.

Varmstart

En varmstart er hurtigere udført end en hel opstart/nedlukning af maskinen, da kun en del af firmwaren genstartes.

- Tryk på tasterne 1 + 2 + 3 samtidigt. Display:



- Tryk på tasten ✓ for at bekræfte.

GRUNDINDSTILLINGER

Grundindstillinger med indstillingsassistenten

Indstillingsassistenten styrer den automatiske forespørgsel om grundlæggende indstillinger i paramettermenuen, der er vigtige for printerens drift.

Første gang printeren tilsluttes, bliver du på kontrolpanelet spurgt, om *indstillingsassistenten* skal startes (Kør Setup Wizard ?).

Vælger du "Ja", forespørges der om parametrene for de vigtigste, grundlæggende indstillinger i flere grupper. De tilhørende parametre åbnes automatisk. Efter at de grundlæggende indstillinger er blevet

udført, f.eks. sprog eller printerens interface, spørges der eventuelt også om netværk- og dispenseindstillingerne (ja/nej-spørgsmål).

Hvilke parametre der vises, afhænger også af valget af de foregående parametre. Til sidst ses en oversigt over de udførte indstillinger (bill. nedenfor), som så skal bekræftes med et tryk på tasten.



Figur 34: Oversigt over indstillinger udført af assistenten (der skal scrolles for at se alle linjer).

Udførelse af indstillinger:

- Tryk på tasten .


Der genstartes og indstillingerne udføres.

Annullering af indstillinger:

- Tryk på tasten .

Indstillingsassistenten genstarter, indtil indstillingerne enten er blevet udført eller "Kør Setup Wizard ?" svares med "Nej".

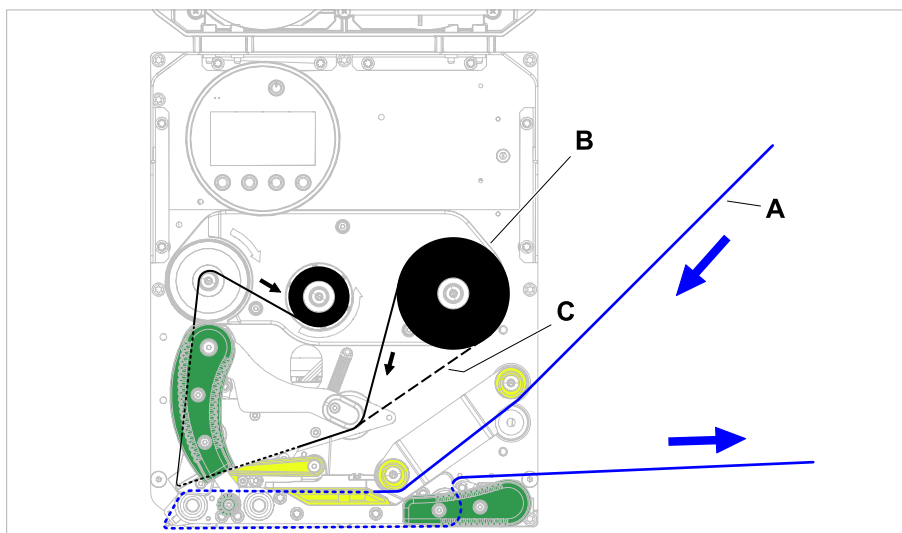
Vælges "Nej" til det første spørgsmål, starter indstillingsassistenten ikke, og forespørgslen "Kør Setup Wizard ?" kommer ikke igen efter en ny opstart. De grundlæggende indstillinger kan derefter udføres på to måder:

-  Kald op og indstil de tilsvarende parametre manuelt
- Start indstillingsassistenten manuelt (åbn parameter **System > Setup Wizards**)

Drift

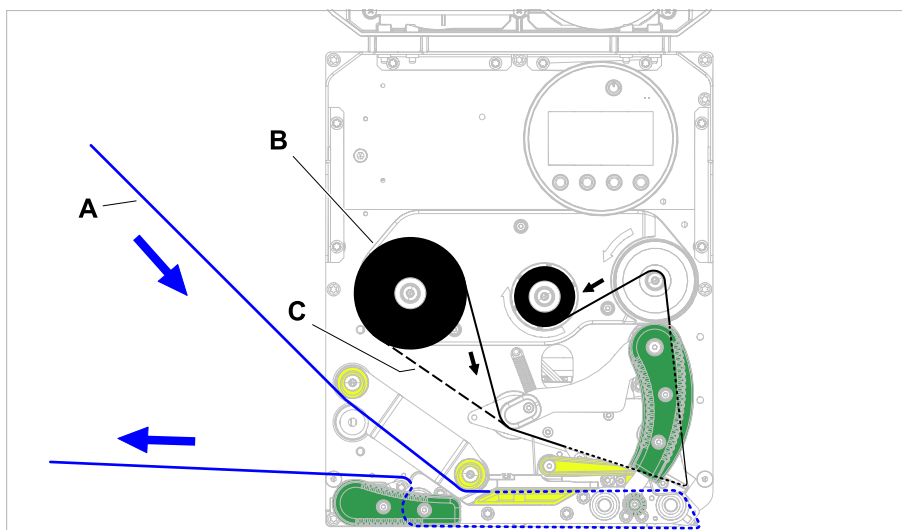
(XDM 94x) INDFØRINGSHJÆLP

XDM 94x LH



Figur 35: Indføringshjælp til etiketmateriale (A) og termotransferfolie (B) på XDM 94x LH. C = bane til folie, der vikles med farverne udefter.

XDM 94x RH



Figur 36: Indføringshjælp til etiketmateriale (A) og termotransferfolie (B) på XDM 94x RH. C = bane til folie, der vikles med farverne udefter.

Relaterede opgaver

Læg folie i på side 71

(XDM 94x) Ilægning af etiketmateriale på side 77

(XPM 94x) Ilægning af etiketmateriale på side 80

(XPM 94X) INDFØRINGSHJÆLP

XPM 94x LH

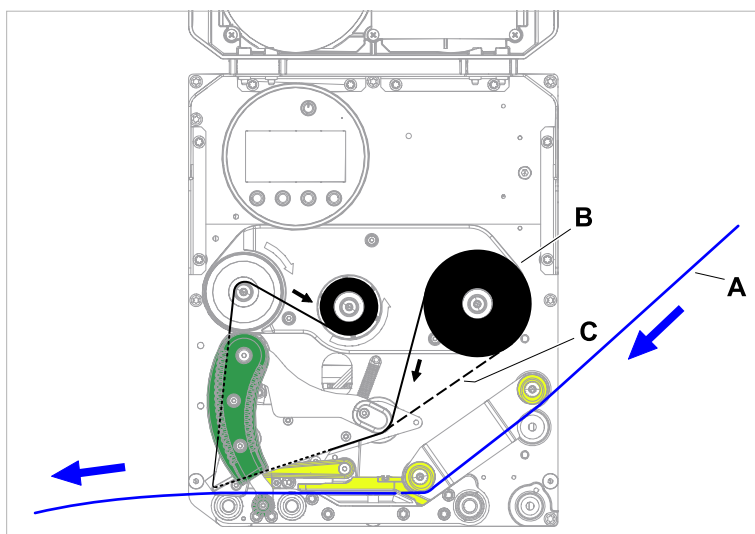


Bild 37: Indføringshjælpen til etiketmateriale (A) og termotransferfolie (B) på XPM 94x LH. C = bane til folie, der vikles med farverne udefter.

XPM 94x RH

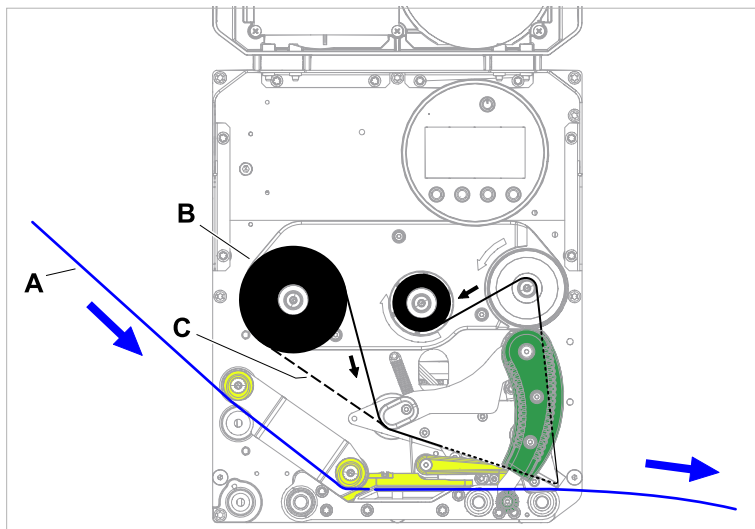


Bild 38: Indføringshjælpen til etiketmateriale (A) og termotransferfolie (B) på XPM 94x RH. C = bane til folie, der vikles med farverne udefter.

Zugehörige Aufgaben

Læg folie i auf Seite 71

(XDM 94x) Ilægning af etiketmateriale auf Seite 77

(XPM 94x) Ilægning af etiketmateriale auf Seite 80

INDSÆT OG FJERN FOLIEN

**ADVARSEL!**

Skarpkantede spændplader på foliedornene!
Fare for snitsår på hænderne.

- Pas på ved påsætning/fjernelse af folierullen.

**ADVARSEL!**

Skrivehovedet kan blive varmt under driften!

- Pas på ved berøring.

**ADVARSEL!**

Der er risiko for kvæstelser på bevægelige eller hurtigt roterende dele.

- Bær ikke langt hår, løse smykker, lange ærmer osv. under arbejdet på maskinen.
- Før etiketrullen sættes på, skal det sikres, at maskinen er i offline-drift (melding home).
- Luk apparatets dæksel, før det sættes i drift.

Læg folie i

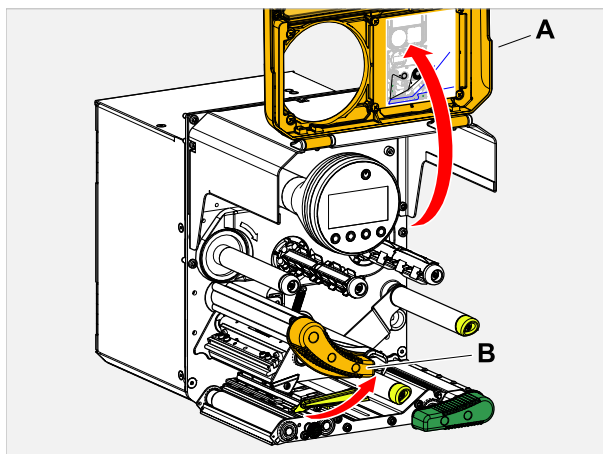
|| Afbildningerne viser en XDM 944. Fremgangsmåden er dog ens for alle XDM/XPM 94x. ||

Inden du begynder

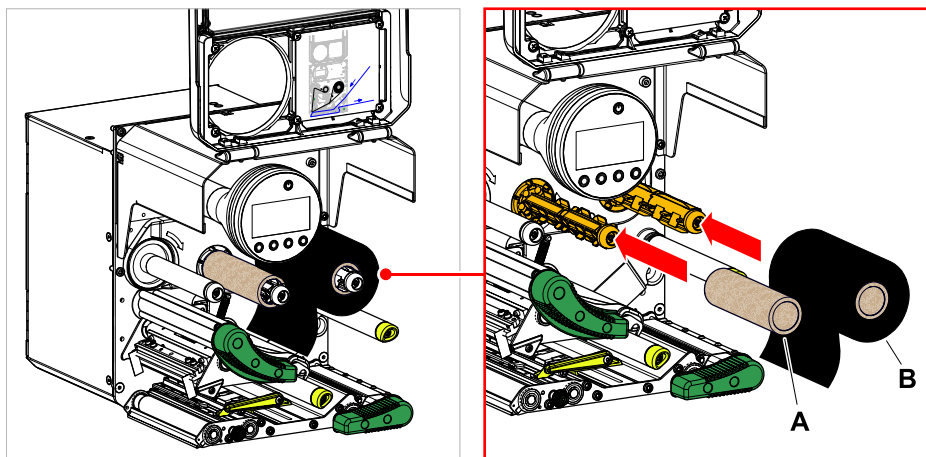
- Maskinen er stoppet (melding "Home")
- Brugt folie blev fjernet
- Ny folierulle er klar iht. oplysningerne i de tekniske data
- Ved første fyldning: Der følger en tom papkerne med
- Advarslerne for indsættelse af folie er blevet læst og forstået (se "**Indsæt og fjern folien**" på side 71)

Implementering

1. Åbn frontdækslet (A, billede forned).



2. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven).
3. Skub den tomme papkerne helt på folieopruvningsdornen (A, billede forneden).

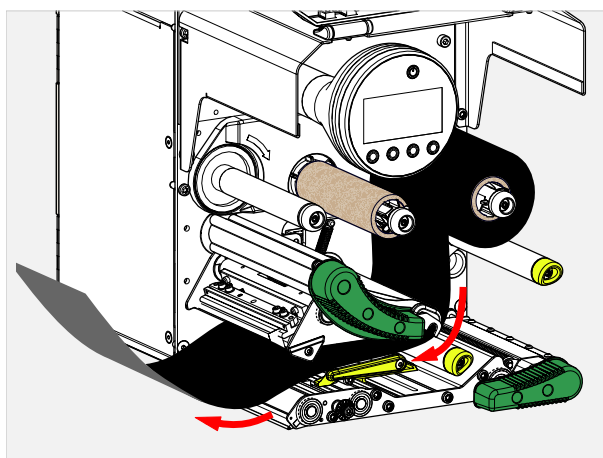


4. Skub folierullen helt på folieafruvningsdornen (B, billede foroven).

Alt efter foliets opviklingsretning (farvesiden indefter eller udefter) skal rullen placeres på en anden måde:

- Farveside indefter: Drejeretning *mod* uret (billeder)
- Farveside udefter: Drejeretning *med* uret

5. Før folien igennem under printhovedet som vist:



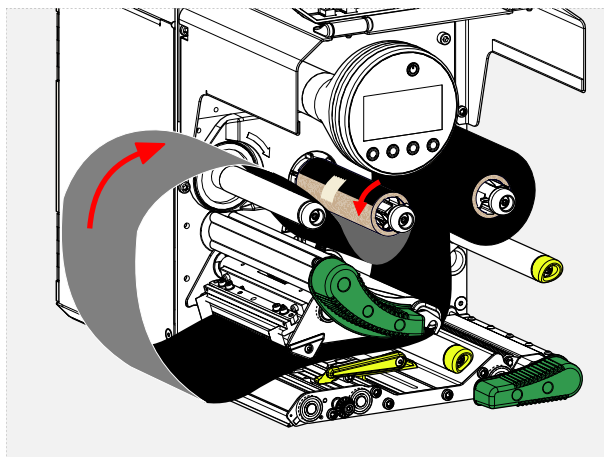
6.

FORSIGTIG!

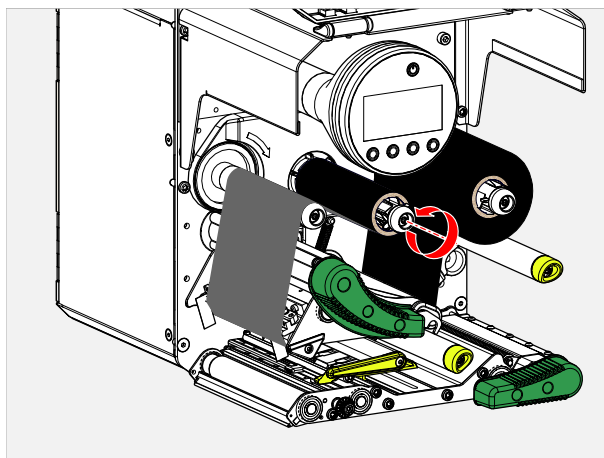
Dårligt udskriftsresultat pga. folder i folien!

- Klæb ubetinget folien på papkernen som beskrevet (bind under ingen omstændigheder folieenden omkring kernen - knuden medfører folder!)

Læg folien ind i maskinen som vist. Fastgør folieenden med tape på den tomme papkerne (billede forneden).



7. Drej oprulningsdornen et par omgange mod uret, indtil folien løber rundt uden folder:



8. Luk printhoved-trykarmen og frontdækslet.

9. Tænd for maskinen.

10. (Valgfrit) Hvis folietypen bruges for første gang: Der skal foretages de følgende parameterindstillinger i menuen **Print > Materiale > Folie**:

- **Folie bredde** på side 57
- **Farveside** på side 57
- **Folielængde** på side 57
- **Ydre folie diam.** på side 57
- **Indre folie diam** på side 57

Relaterede oplysninger

(XDM 94x) Indføringshjælp på side 68

(XPM 94x) Indføringshjælp på side 69

Fjern brugt folie

|| Afbildningerne viser en XDM 944. Fremgangsmåden er dog ens for alle XDM/XPM 94x. ||

Inden du begynder

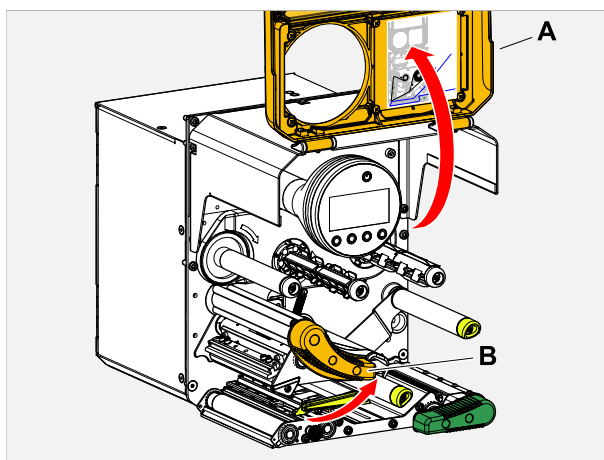
- Maskinen er stoppet (melding "Home").
- Advarslerne for indsættelse af folie er blevet læst og forstået (se "**Indsæt og fjern folien**" på side 71)

Om denne opgave

Når en folierulle er brugt op, skal folien tages af oprulningsdornen. Det ses, at folien er brugt op, når der ses en statusmelding eller advarsel herom på maskinens kontrolpanel. Er der tilsluttet signallampe, lyser disse.

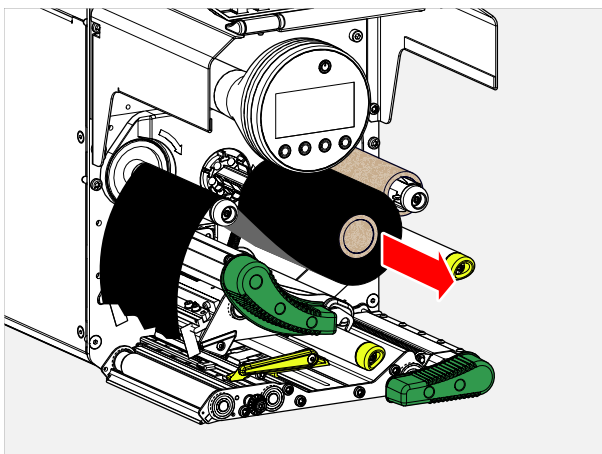
Implementering

1. Åbn frontdækslet (A, billede forneden):

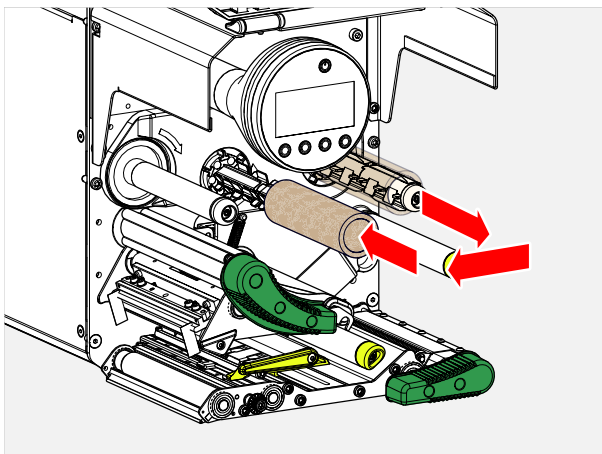


2. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven).

3. Træk rullen med den opbrugte folie af oprulningsdornen:



4. Træk den tomme papkerne af afrolningsdorne og skub den helt ind på oprulningsdornen:



5. Rengør skrivehovedet.

Næste trin

Læg en ny folierulle i.

Brug af flere foliesorter på skift

|| Afbildningerne viser en XDM 944. Fremgangsmåden er dog ens for alle XDM/XPM 94x. ||

Inden du begynder

Advarslerne for indsættelse af folie er blevet læst og forstået (se "**Indsæt og fjern folien**" på side 71)

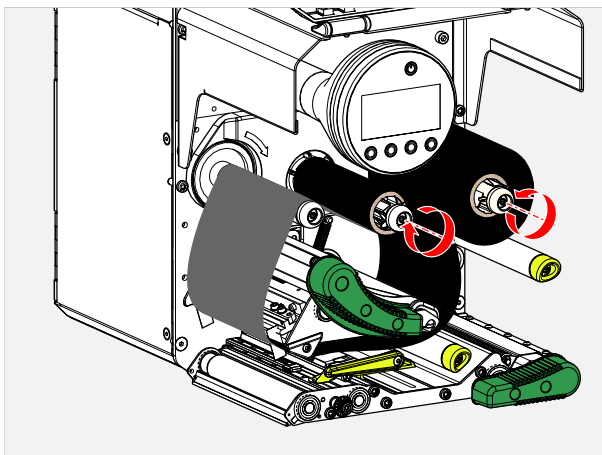
Om denne opgave

For at kunne bruge *flere foliesorter* på skift, skal foliet ikke skæres af hver gang, ilægges og igen fastgøres på oprulleren.

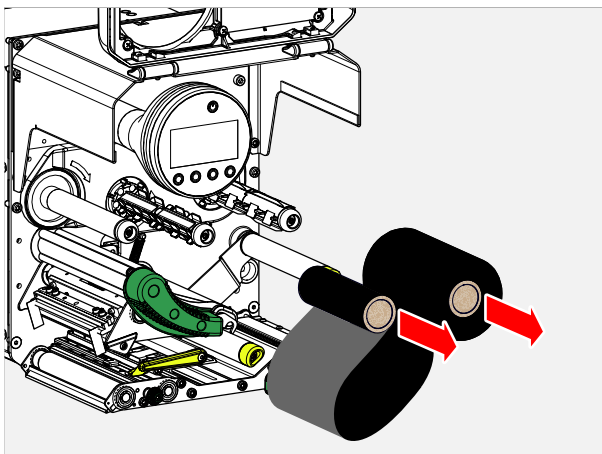
Implementering

Nemmere kan det faktisk ikke blive:

1. Åbn printhovedets trykarm.
2. Løsn folien mellem dornene:



3. Træk begge folieruller af foliedornene på samme tid. Folien kan trækkes ud under printhovedet i siden:



|| Opbevar hyppigt brugt folie som rullepar. ||

Et andet rullepar ilægges på følgende måde:

4. Skub folien, der er mellem rullerne, til side under printhovedet.
5. Skub folierullerne på foliedornene og stram folien.

INDSÆT OG FJERN ETIKETMATERIALE



ADVARSEL!

Skrivehovedet kan blive varmt under driften!

- Pas på ved berøring.



ADVARSEL!

Der er risiko for kvæstelser på bevægelige eller hurtigt roterende dele.

- Bær ikke langt hår, løse smykker, lange ærmer osv. under arbejdet på maskinen.
- Før etiketrullen sættes på, skal det sikres, at maskinen er i offline-drift (melding home).
- Luk apparatets dæksel, før det sættes i drift.



ADVARSEL!

Der er risiko for kvæstelser, hvis etiketrullen falder ned.

- Bær sikkerhedssko.

(XDM 94x) Ilægning af etiketmateriale

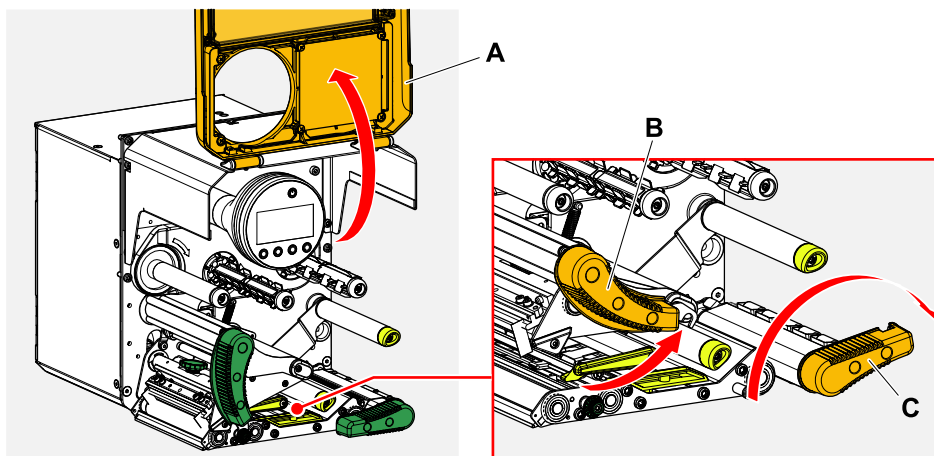
Inden du begynder

- Maskinen er offline (melding "Home")
- Det oprullede bæremateriale blev fjernet
- Etiketmaterialet er viklet op med etiketsiden udefter (hvis dette ikke er tilfældet, bedes du kontrollere de forskellige indføringsskemaer)
- Advarslerne for indsættelse af etiketmateriale er blevet læst og forstået (se "**Indsæt og fjern etiketmateriale**" på side 77)

|| Afviklingen og tilførslen af etiketmaterialet samt oprulningen af bærematerialet på XDM 94x afhænger af systemmiljøet og kan derfor ikke beskrives i denne håndbog. ||

Implementering

1. Åbn frontdækslet (A).



2. Åbn printhovedets trykarm og trækvalsens trykarm (billede foroven, pos. B, C).

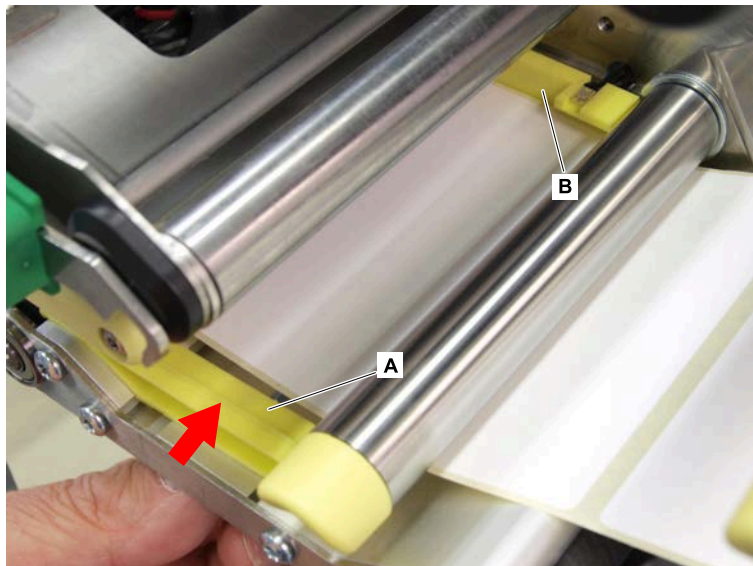
3. Før materialet fra materialeafrulningen ind gennem printermodulet, som vist (afbildning herunder).

|| Gule dele viser materialets vej gennem maskinen. ||

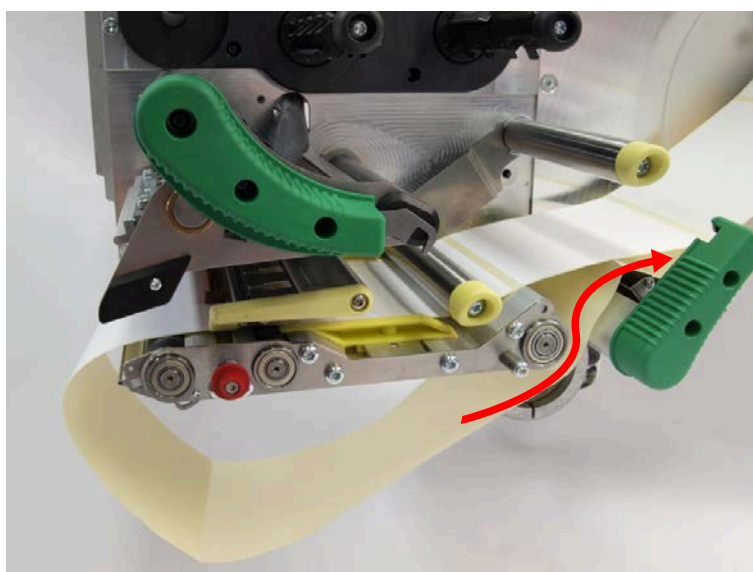


4. Skub materiales bane bagud, indtil materialekanten ligger an mod den bagerste materialeføring (billede forneden, B). Løsn fingerskruen under den forreste materialeføring (A) og skub materialeføringen fremefter mod den forreste materialekant. Spænd fingerskruen til igen.

|| Etiketmaterialet skal let kunne føres gennem materialeføringerne. ||



5. Før bærematerialet som vist tilbage under printermodulet (billede forneden).



6. Træk bærematerialet stramt bagud, og luk begge trykarme.
7. Fastgør bærematerialet i den dertil beregnede oprulningsanordning.

Næste trin

Hvis etiketmaterialet er et andet end det tidligere anvendte materiale: Indstil etiketfotocellen.

Relaterede opgaver

Indstilling af etiketfotocelle på side 82

Relaterede oplysninger

(XDM 94x) Indføringshjælp på side 68

(XPM 94x) Indføringshjælp på side 69

Videovejledning

[Klik her.](#)

(XPM 94x) Ilægning af etiketmateriale

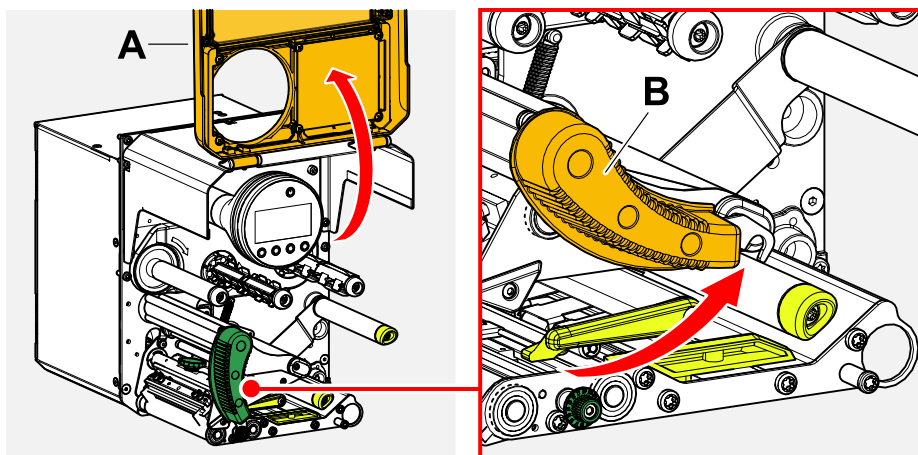
Inden du begynder

- Maskinen er offline (melding "Home")
- Etiketmaterialet er viklet op med etiketsiden udefter (hvis dette ikke er tilfældet, bedes du kontrollere de forskellige indføringsskemaer)
- Advarslerne for indsættelse af etiketmateriale er blevet læst og forstået (se "**Indsæt og fjern etiketmateriale**" på side 77)

|| Afrulning og tilførsel af etiketmaterialet og videretransporten af det betrykte etiketmateriale på XPM 94x afhænger af det pågældende systemmiljø og kan derfor ikke beskrives i denne håndbog. ||

Implementering

1. Åbn frontdækslet (A).



2. Åbn printhovedets trykarm (billede foroven, pos. B).

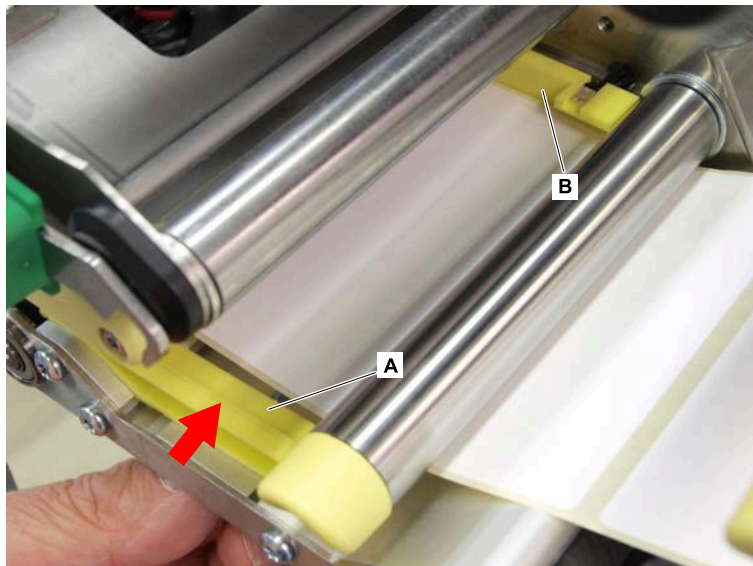
3. Før materialet fra materialeafrulningen ind gennem printermodulet, som vist (afbildning herunder).

|| Gule dele viser materialets vej gennem maskinen. ||



4. Skub materiales bane bagud, indtil materialekanten ligger an mod den bagerste materialeføring (billede forneden, B). Løsn fingerskruen under den forreste materialeføring (A) og skub materialeføringen fremefter mod den forreste materialekant. Spænd fingerskruen til igen.

|| Etiketmaterialet skal let kunne føres gennem materialeføringerne. ||



5. Luk printhoved-trykarmen igen.

Næste trin

Hvis etiketmaterialet er et andet end det tidligere anvendte materiale: Indstil etiketfotocellen.

Relaterede opgaver

[Indstilling af etiketfotocelle](#) på side 82

Relaterede oplysninger

[\(XDM 94x\) Indføringshjælp](#) på side 68

[\(XPM 94x\) Indføringshjælp](#) på side 69

Videovejledning

[Klik her.](#)

INDSTIL OG OVERVÅG MASKINEN

Indstilling af etiketfotocelle

Om denne opgave

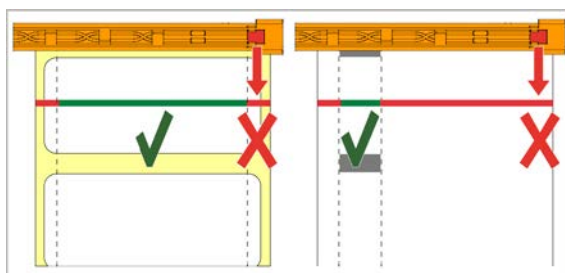
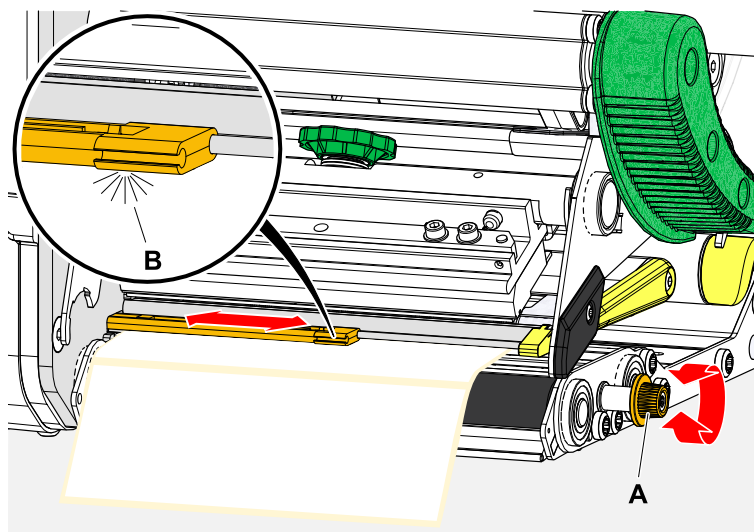
Etiketfotocellen skal indstilles, hvis

- maskinen sættes i drift første gang
- der skiftes materiale til et mere bredt eller smalt materiale eller til et materiale med forskellig udstansningsform/-type

Implementering

1. Åbn printhovedets trykarm.
2. Forskyd etiketfotocellen ved at dreje drejehovedet (A) på tværs af udskriftsretningen, indtil sensoren (B) er midt over etiketmellemrummet eller over udstansningen.

|| Sensoren (B) er placeret let forskudt for fotocellens holder. ||



3. Luk printhovedets trykarm.

Relaterede opgaver

(XDM 94x) Ilægning af etiketmateriale på side 77

(XPM 94x) Ilægning af etiketmateriale på side 80

Indstillinger i parametermenuen

De efterfølgende, brugerafhængige indstillinger er som regel indeholdt i et udskriftsjob og skal så ikke udføres. Manuelle indstillinger, som blev udført før udskriftsjobbet blev overført, overskrives af indstillingerne i udskriftsjobbet.

- **Etiket afstand** på side 84
- **Materialebredde** på side 85
- **Materialetype** på side 85
- **Printmetode** på side 85
- **Temperaturkompensation** på side 85

Etiket afstand

► Åbn skærbilledet "Home".

A) *Indmål automatisk etiketafstanden:*

► Tryk på tasterne 3 + 4.



Figur 39: Etiketlængden måles.

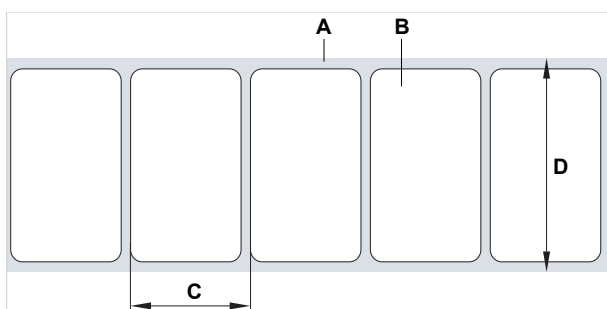
Printeren fører etiketmaterialet fremefter, indtil to etiketstartmarkeringer er kommet forbi etiketfotocellen. Den beregnede etiketafstand vises (bill. nedenfor) og overtages i parametrene **Print > Materiale > Etiket > Mat. længde**. Derudover konfigureres parameter **Print > Materiale > Etiket > Materialetype** til "Mellemrum".



Figur 40: Visning af den målte etiketafstand.

B) *Indtast etiketafstanden manuelt:*

1. Mål etiketafstanden (C).
2. Åbn **Print > Materiale > Etiket > Mat. længde** og indtast den målte værdi i millimeter.



Figur 41: Etiketmateriale (selvklæbende etiketter) (A: etiketbane (bæremateriale), B: etiket, C: etiketafstand, D: materialebredde)

Materialebredde

1. Mål materialebanens (D) bredde (inklusiv bæremateriale).
2. Åbn **Print > Materiale > Etiket > Materialebredde** og indtast den målte værdi i millimeter.

Materialetype

|| Indstilles automatisk til "Mellemrum" med en automatisk indmåling af materialelængden. ||

► Indstil **Print > Materiale > Etiket > Materialetype** alt efter den anvendte materialetype til "Mellemrum" eller "Endeløs".

Printmetode

Udskrivning uden folie (termodirekt):

► **Print > Materiale > Etiket > Printmetode** = "Thermo print".

Udskrivning med folie (termotransfer):

► **Print > Materiale > Etiket > Printmetode** = "Thermo transfer".

Temperaturkompensation

Printerkontrasten afhænger meget af printhovedets temperatur. Den indstilles via parameter **Print > Print kontrast** eller under udskrivningen efter et tryk på tast 2.

Udskrives et større udskriftsjob med printerens, stiger printhovedets temperatur og dermed også printerkontrasten under udskrivningen. Denne bliver forstærket, jo større udskriftsjobbet er og jo højere sort andel printbilledet har.

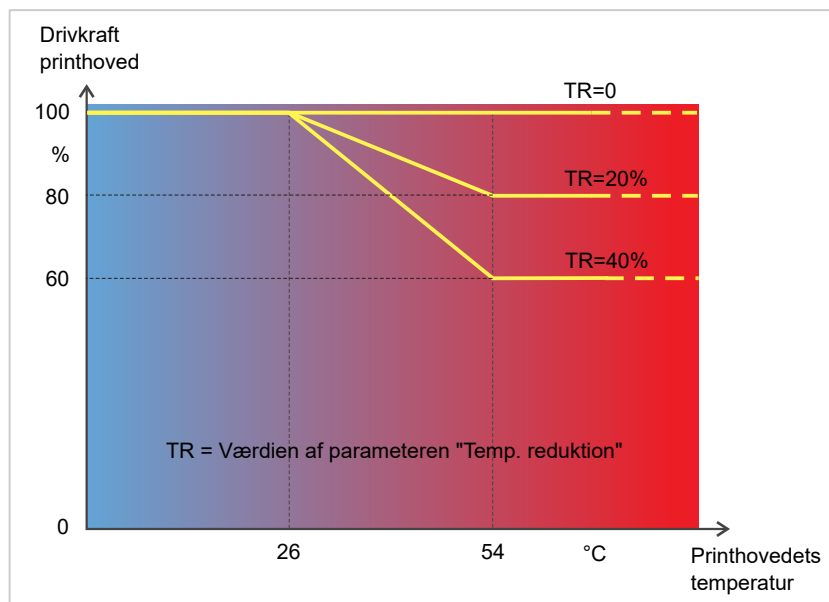
I ekstreme tilfælde kan opvarmningen medføre, at finere strukturer i udskriften tværes ud, f.eks. en stregkode, der er placeret på tværs af udskrivningsretningen. For at undgå dette måler og korrigerer printhovedstyringen kontinuerligt printhovedets temperatur. Forudsætning er dog, at parameteren **System > Print kontrol > Temp. reduktion** er indstillet til en værdi > 0 (forindstilling: 20%).

|| Temperaturkompensationen er kraftigere, jo højere værdien er indstillet i parameteren **System > Print kontrol > Temp. reduktion** (se bill. foruden). ||

Parameter	Funktion
Print > Print kontrast	Indstilling af printerkontrasten og dermed indirekte printhovedets temperatur (printhovedets ydelse bliver justeret).

Parameter	Funktion
System > Print kontrol > Temp. reduktion	Indstilling af korrektionsfaktoren til kompensation af temperaturen. Jo højere indstillingen sættes, desto mere reduceres ydelsen under printhovedets opvarmning.

Tabel 20: Parameter til indstilling af temperaturkompensation.



Figur 42: Med en aktiveret parameter System > Print kontrol > Temp. reduktion reduceres printhovedets og dermed også indirekte printerkontrastens ydelse. Reduktionen begynder fra en temperatur på 26°C. Fra 54°C bibeholdes den maksimale værdi.

Aflæsningseksempler:

Da etiketlayoutet, der skal udskrives, indeholder for megen sort farve, skal temperaturens reduktion aktiveres med 40%.

► System > Print kontrol > Temp. reduktion = 40%.

Stiger derefter printhovedets temperatur til over 26°C, reduceres ydelsen automatisk.

Ved diagrammets aflæsning ses: Med en given printhoved-temperatur på ca. 40°C reduceres ydelsen til ca. 80%. Med en antaget temperatur på 54°C eller over, reduceres den til ca. 60%.

Overvågningsfunktioner

Følgende funktioner overvåger maskinens drift:

- **Manglende etiketter** på side 86
- **Foliebeholdning** på side 87
- **Folieende** på side 88
- **Materialeende** på side 88

Manglende etiketter

Et etiket, der mangler på etiketbanen, forstyrrer normalt ikke udskrivningen, da etiketfremføringen kø-
rer videre, indtil der igen kommer en etiketstart ind under etiketfotocellen.

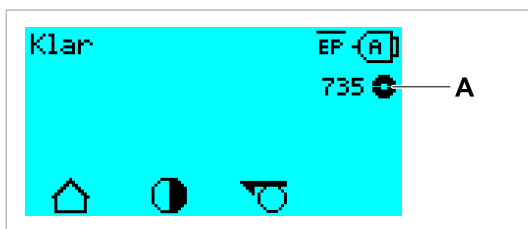
Alligevel kan det ske, at der meldes om manglende etiketter. Der udløses en fejlmelding efter en eller flere manglende etiketter, idet funktionen **System > Print kontrol > Søger mellemr.** indstilles:

Status: 5001
Ingen mellemrum

Printeren stopper.

Foliebeholdning

Foliebeholdningen vises som resterende folielængde i meter under udskrivningen (A):



Figur 43: Visning af resterende folielængde (A, her: 735 m).

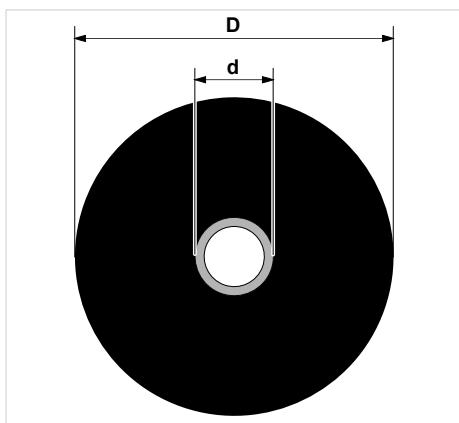
|| Dette vises først, efter at folierullen har drejet nogle omgange. ||

For at kunne vise den resterende folielængde så præcist som muligt, skal der indtastes nogle parametre for den nye folierulle:

- ▶ Indstil **Print > Materiale > Folie > Folielængde** til foliets længde i meter.
- ▶ Indstil **Print > Materiale > Folie > Ydre folie diam.** til folierullens ydre diameter (D) i millimeter.
- ▶ Indstil **Print > Materiale > Folie > Indre folie diam** til folierullens indre diameter (D) i millimeter.

|| Folierullens indre Ø = foliekernens ydre Ø ||

|| Forindstillingen svarer til NOVEXX Solutions standardfolie 10287-600-xxx. ||



Figur 44: Folierullens ydre (D) og indre diameter (d).

Der skal indstilles en kritisk folielængde for at kunne overvåge foliebeholdningen. Underskrides denne længde, ses en advarsel eller en fejlmelding, alt efter indstillingen.

- ▶ Indstil **System > Print kontrol > Folie advarsel** til den ønskede, kritiske folielængde i millimeter.
- ▶ Indstil **System > Print kontrol > Folieadv. stop** til den ønskede reaktion:
 - *Slukket*: Printeren viser en folieadvarsel, men standser *ikke*:



Figur 45: Folieadvarsel under et udskriftsjob: Baggrunden er gul, foliesymbolet blinker.

- **Tændt:** Printeren viser en folieadvarsel efterfulgt af en fejlmelding og stopper efter den aktuelle etiket:

```
Status: 5110  
Foile lav
```

Folieende

Når folierullen er helt tom, dvs. når afviklingsdornen ikke længere drejer med, ses meldingen:

```
Status: 5008  
Folie slut
```

- Gå videre som beskrevet i kapitel "Læg folie i".

Folieende-registrering kan slås fra efter ønske, f.eks. for at udskrive i thermo print:

- Indstil parameter **Print** > **Materiale** > **Etiket** > **Printmetode** til "Thermo print".

Materialeende

Når enden på en materialerulle har passeret udstansnings-fotocellen, ses statusmeldingen:

```
Status: 5002  
Materiale slut
```

- Åbn trykarmen og træk materiale-enden fremefter ud af printerens.

PRINT

Generering af udskriftsjob

Udskriftsjobs kan genereres på to måder:

- Anvendelse af *layoutsoftware*

Layoutsoftwaren kan være enhver software, som har en etiketteringsfunktion (f.eks. tekstbehandling). Bedre egnet er en særlig etiketlayout-software, f.eks. NiceLabel^[41]. Forudsætning herfor er en installeret printerdriver.

Der findes en passende *printerdriver* og en installationsvejledning på vores website^[42]. Driveren understøtter følgende Windows-systemer:

Vista / Windows 7 / Windows 8 / Windows 8.1 / Windows 10 / Windows 11 / Windows Server 2008 / Windows Server 2008 R2 / Windows Server 2012 / Windows Server 2012 R2 / Windows Server 2016 / Windows Server 2019 / Windows Server 2022.

- *Kodning af udskriftsjob med easy plug*



Etiketlayoutet fastlægges med en række kommandoer, der skrives i en tekstfil. Denne metode forudsætter et godt kendskab til kommandosproget easy plug.

Overførsel af udskriftsjob fra host med layoutsoftware

Beskriver overførslen af et udskriftsjob fra en hostcomputer via et datakabel ved hjælp af en layoutsoftware.

Inden du begynder

- Datainterfaces fra hostcomputer og printer er forbundet med et egnet datakabel
- Datainterfacet er også indstillet i printerens parametermenu
- Layoutsoftware er installeret på hosten

Implementering

1. Vælg det tilhørende datainterface i layoutprogrammet.
2. Åbn det gemte etiketlayout eller opret et nyt etiketlayout.
3. Start udskrivningen i layoutprogrammet.

⁴¹ www.nicelabel.com

⁴² www.novexx.com

Overførsel af udskriftsjob fra host med kommandofil

Beskriver overførslen af et udskriftsjob fra en host-computer ved hjælp af en tekstfil med easy plug-kommandoer ("kommandofil") via et datakabel.

Inden du begynder


- Datainterfaces fra host og printer er forbundet med et egnet datakabel
- Datainterfacet er også indstillet i printerens parametermenu

Implementering


1. Åbn (Windows)-indtastningsvinduet på hostcomputeren.
2. Gå til biblioteket med kommandofilen.
3. (Valgfrit) Serielt interface: `copy testjob.txt com1`

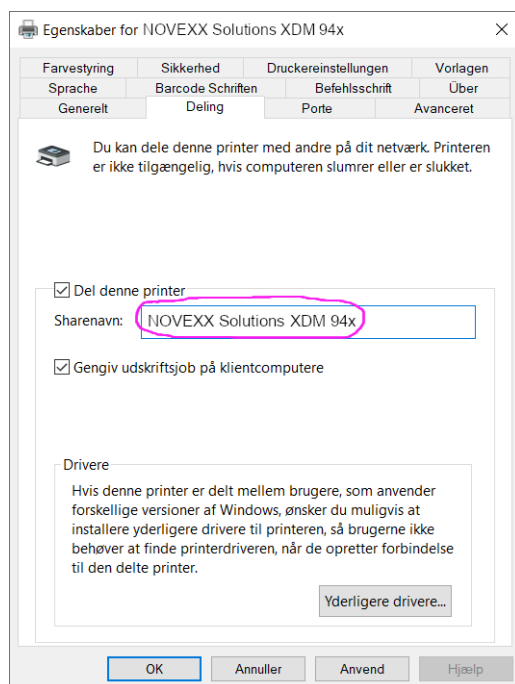
4. (Valgfrit) Ethernet/USB-interface: copy testjob.txt \\Computernavn\Sharenavn

– **Computernavn:** Dette findes i Windows 10 på følgende måde:

- a. Tryk på tasten . Startvinduet åbnes.
- b. Indtast `Systeminformationer`. Bekræft med enter-tasten. Vinduet “Systeminformationer” åbnes.
- c. Søg efter posteringen “Systemnavn” i højre del af vinduet. Tegnkæden til højre herfor er computernavnet.

– **Sharenavn:** Sharenavnet står for en printer, som er forbundet med en bestemt port - USB-porten eller TCP/IP-porten. Indtast sharenavnet på følgende måde:

- a. Tryk på tasten . Startvinduet åbnes.
- b. Indtast `Printer & Scanner`. Bekræft med enter-tasten. Vinduet “Indstillinger > Printer & Scanner” åbnes.
- c. Klik på det ønskede printernavn.
- d. Klik på “Administration”.
- e. Klik på “Printeregenskaber”.
- f. Åbn fanebladet “Deling” (billede forneden).
- g. Indtast et navn i feltet “Sharenavn” og sæt et flueben ved “Del printere”.
- h. Klik på “OK”.



Figur 46: Indtastning af et sharenavn i Windows 10.

Start udskriftsjob fra et eksternt lagermedie

Inden du begynder

- Udskriftsjobbet er gemt som en fil på et eksternt lagermedie (f.eks. USB-stik) i biblioteket \Formats
- Filen har endelsen .for
- Lagermediet skal tilordnes drevets bogstav C: (dvs. Interface > Drev > Drive C skal være indstillet på *det* lagermedie, hvorpå filen med udskriftsjobbet er gemt, dvs. "USB1" og "USB2")

Implementering

1. Luk for printeren.
2. Sæt lagringsenheden i printeren.
3. Tænd for printeren.
Printeren viser meldingen "klar" (cyan)
4. Tryk på tasterne 2+4 for at skifte til standalone-driften.
Der åbnes et vindue til lagermedierne:

|| Hvis et eksternt lagermedie ikke ses: Tryk på tasten 1. Listen opdateres. ||



5. Vælg og bekræft lagermediet.
Et vindue til valg af filen viser de udskriftsjobs, der er på det valgte lagermedie:



6. Vælg udskriftsjobbet med tasterne 2 og 3. Tryk på tasten 4 for at indlæse udskriftsjobbet.
Der åbnes et nyt vindue. Her er der så mulighed for at ændre den mængde der er anført i udskriftsjobbet (bill. t.v.). Afhængigt af udskriftsjobbet kan der også være yderligere indtastningsfelter her (bill. t.h.).



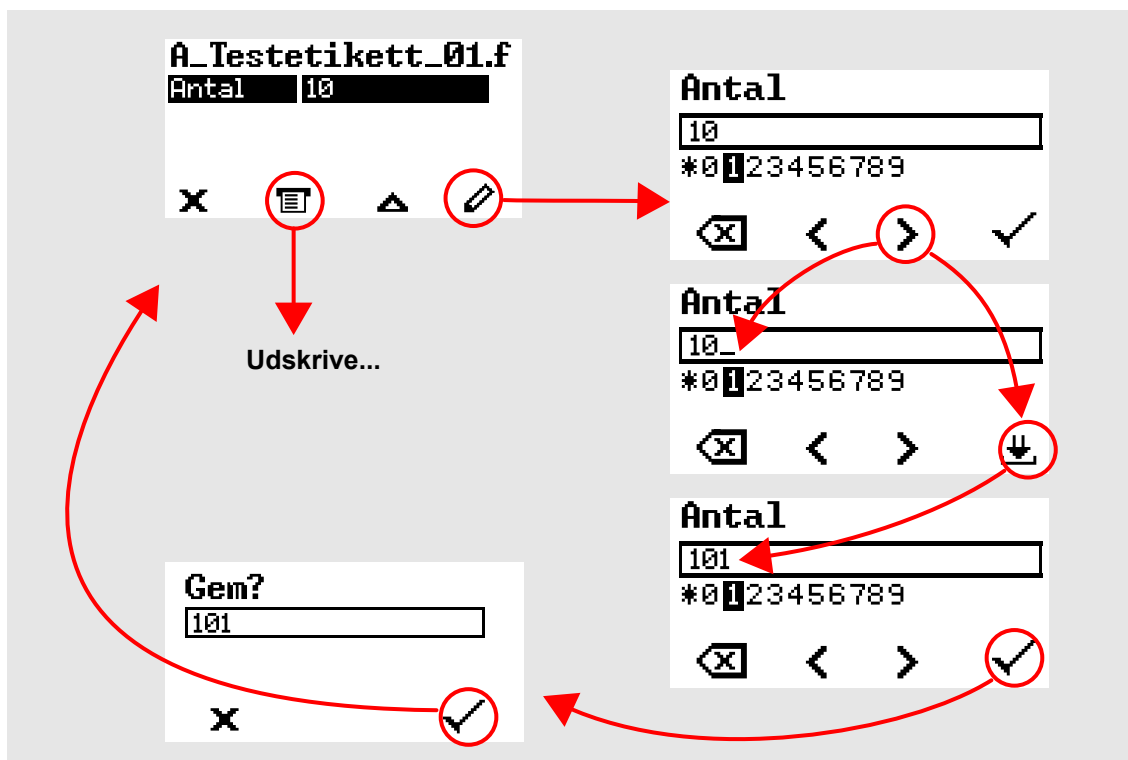
Figur 47: Filvalg i standalone-drift (til venstre: standardfelt til forespørgsel af mængde; til højre: forespørgsel af andre data)

7. Tryk på tast 2 for at starte udskriftsjobbet uden at ændre mængden.

Skal mængden eller andre indtastningsfelter ændres, se billedet forneden.

Viser printeren meldingen "klar" før der skiftes til standalone-drift, starter udskrivningen med det samme.

8. Tryk på tasterne 2+4 for at skifte til meldingen "klar".



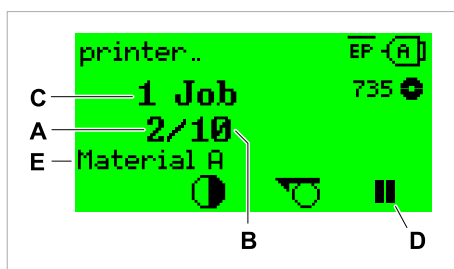
Figur 48: Ændring af udskriftsmængde i standalone-drift.

Start og overvågning af udskrivning

Afbildningerne i dette kapitel viser betjeningsfeltet for en XDM 94x. På betjeningsfeltet i XPM 94x findes ikonet  ikke.

Printeren begynder udskrivningen, når følgende betingelser er opfyldt:

- Printeren er tændt
- Meldingen "klar" ses på kontrolpanelet
- Et udskriftsjob er blevet overført



Figur 49: Visning under udskrivningen (A: allerede udskrevne etiketter i det aktuelle udskriftsjob, B: etiketter i udskriftsjobbet, der endnu skal udskrives, C: antal udskriftsjob i køen, D: pausetast, stopper printeren), E: (Option) Betegnelse af udskriftsmateriale, se Easy Plug Kommando #IM).

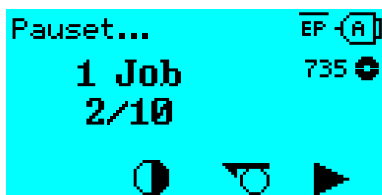
Viser printeren stadig "Home":

- Tryk på tasten  for at skifte til melding "klar" og begynde udskrivningen.

Eksempler:



Figur 50: Udskriftsjob med endeløs mængde.



Figur 51: Stoppet udskriftsjob. Tryk på tasten 4 for at forsætte.

STANDALONE-DRIFT

Forudsætninger og funktion

Forudsætninger

- Eksternt *lagermedie* (USB-stik)
- *Computer*, for at skrive på lagermediet
- (Option) *tastatur*, letter indtastningen af variable data (se kapitel **Funktioner med et eksternt tastatur** på side 97)

Funktionsbeskrivelse

Standalone = eng. for "selvstændig"

I standalone-drift kan printeren bruges uden at være forbundet med en host computer. Udskriftsjob gemmes fra en computer på et lagermedie. Når lagermediet er sat i printeren, kan brugeren indlæse udskriftsjob efter ønske. Hertil bruges enten tasterne på printerens kontrolpanel eller via et tastatur, der er tilsluttet printeren. På den måde kan variable data også indtastes.

Der kan hele tiden skiftes fra den "normale" printerfunktion i standalone-drift:

- Tryk på tasterne 2+4.

Det kan være en hjælp at forestille sig to konsoller, hvor der skiftes frem og tilbage mellem dem med tasterne 2+4.

Konsol "normal drift"	↔	Konsol "standalone-drift"
Melding "Klar"	Taster 2 + 4	Valg af udskriftsjob
Melding "Home"		Indtastning af indhold i felter
Meldingsstatus		Indtastning af mængde
Melding "Indstilling"		Start udskriftsjob
		Fejlmeldingerne vises

Tabel 21: Funktioner og meldinger i normal drift og i standalone-drift.

Standalone-driftens egenskaber i overblik:

- Udskrivning uden tilslutning til computer
- Indtastning af data via kontrolpanel eller tastatur
- Indlæsning af udskriftsjob fra et eksternt lagermedie
- Indtastning eller valg af feltindhold
- Indlæsning af firmware fra et eksternt lagermedie

Vælg fil på eksternt lagermedie

Inden du begynder

- Filen er gemt på et eksternt lagermedie (f.eks. USB-stik) i biblioteket \Formats
- Filen har en af endelserne .for (udskriftsjob eller setup-fil) eller .s3b (firmware)
- Lagermediet skal tilordnes drevets bogstav C: (dvs. Interface > Drev > Drive C skal være indstillet på *det* lagermedie, hvorpå filen er gemt med udskriftsjobbet)

Implementering

1. Luk for printeren.
2. Sæt lagringsenheden i printeren.
3. Tænd for printeren.
Printeren viser meldingen "klar" (cyan)
4. Tryk på tasterne 2+4 for at skifte til standalone-driften.
Der åbnes et vindue til lagermedierne:

|| Hvis der ikke vises et eksternt lagermedie: Tryk på knap 1. Dette opdaterer listen. ||



5. Vælg og bekræft lagermediet.
Et vindue til valg af filen viser de udskriftsjobs, der er på det valgte lagermedie:



6. Vælg udskriftsjobbet med tasterne 2 og 3. Tryk på tasten 4 for at indlæse udskriftsjobbet.
Der åbnes et nyt vindue. Her er der så mulighed for at ændre den mængde der er anført i udskriftsjobbet (bill. t.v.). Afhængigt af udskriftsjobbet kan der også være yderligere indtastningsfelter her (bill. t.h.).



7. Tryk på tast 2 for at starte udskriftsjobbet uden at ændre mængden.

Skal mængden eller andre indtastningsfelter ændres, se bill. forinden.

Viser printerens meldingen "klar" før der skiftes til standalone-drift, starter udskrivningen med det samme.

8. Tryk på tasterne 2+4 for at skifte til meldingen "klar".

Funktioner med et eksternt tastatur

Egnet tastatur




Tastaturer med USB-tilslutning er egnede.

Før brug skal du kontrollere, om det ønskede tastatur fungerer på printerens.

Indstilling af tastaturlayout: *Optionen > Tastatur.*

Tasttildeling

Kontrolpanelets taster er tilordnet det eksterne tastaturs funktionstaster iht. skemaet. Funktionstasterne og de to tastkombinationer, der vises i skemaet, fungerer både under normal drift og standalone-drift.

Tast på tastatur	Tast på printer	Funktion
	1	Kontekstafhængig
	2	
	3	
	4	
	Ingen	Slet udvalgt udskriftsjob
	2 + 4	Skift mellem normal- og standalone-drift

Følgende taster og tastkombinationer på det eksterne tastatur fungerer kun i standalone-modus:

Tast på tastatur	Funktion
	Slet tegn til venstre for udvalget
	Bekræft ændring
	Kassér ændring
	Flyt tegnvalget til venstre
	Flyt tegnvalget til højre

Tast på tastatur	Funktion
	Indføj valgt tegn i tegnkæde
	Gå til start (f.eks. i en valglisse)
	Gå til slut (f.eks. i en valglisse)

Hurtigt valg

Er der tilsluttet et tastatur, kan en fil vælges fra valglisse ved at indtaste det første bogstav i filnavnet.

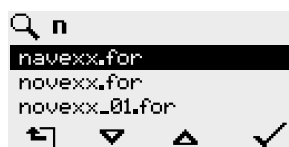
Eksempel:


Når der er skiftet til standalone-modus og lagermediet er valgt, ses meldingen:



Der bør åbnes en fil med navnet `novexx.for`.

1. Tryk på tasten for det første bogstav i det søgte navn på tastaturet, det vil sige her "n". Display:



Filtersymbolet  angiver, at filterfunktionen er aktiveret. Der vises så kun filnavne, som begynder med "n" (se bill. oven over). Indtastes yderligere et tegn, f.eks. "o", vises så kun filnavne, som begynder med "no" (se bill. forneden).



|| Der skelnes mellem store og små bogstaver! ||

Deaktivering af filterfunktion: Tryk på esc-tasten eller backspace-tasten.

2. Tryk på enter-tasten (eller F8) for at vælge filen.

Kørsel af forskellige filtyper

Kørsel af udskriftsjob-filer

Filer med endelsen `.FOR` fortolkes som udskriftsjob-filer.

Når et udskriftsjobs fil er blevet indlæst, forespørges alle indtastningsfelter, som er angivet som sådanne i udskriftsjobbet. Derefter spørges der om udskriftsmængden. Når mængden er blevet bekræftet, udføres udskriftsjobbet. Fra dette sted vises alle informationer til udskriftsjobbet i konsollen "normal drift". I mellemtiden udføres det allerede valgte format i konsollen "standalone" automatisk igen og kræver nye oplysninger. De hidtil indtastede indhold angives derefter som standardværdi.

Hver udskriftsjob-fil må *kun have et* udskriftsjob. Indeholder en fil flere udskriftsjobs, udføres kun det første udskriftsjob.

Det kan hindres, at udskriftsjobbet genstarter automatisk med følgende parameterindstilling: `System > Print kontrol > Single-job mode = "Slukket"`.

Der kan også indtastes et enkelt "*" til udskriftsmængden. Udskriftsmængden er så "uendelig".

Kørsel af firmware-filer

Filer med endelsen `.tar` fortolkes som firmware-filer.



Vælges en firmwarefil, udføres denne. Dette er et væsentligt indgreb i systemet og den kører derfor først efter en forespørgsel.

Automatisk kørsel af en fil

Findes der på lagermediet i biblioteket `\FORMATS` en fil med navnet `DEFAULT.FOR`^[43] køres denne fil automatisk efter systemstart.

Er der allerede en fil `\AUTOSTRT.FOR`^[44] i root-mappen, køres først denne. Men: Standalone-udskriftsjobs udføres kun korrekt, hvis de gemmes i biblioteket `\FORMATS` som beskrevet oven over.

⁴³ enten kun med store eller små bogstaver, f.eks. "Default.for" er ikke tilladt

⁴⁴ Alle skrivemåder tilladt

Driftsforstyrrelser

GENEREL OM STATUSMELDINGER

Visning af statusmeldinger

Det kontrolleres kontinuerligt under driften, om der foreligger en forstyrrelse. Fastslås en forstyrrelse, ses der en statusmelding herom på displayet.

En statusmelding vises på kontrolpanelet på følgende måde:



Figur 52: Eksempel på visningen af statusmeldinger

A	Statusnummer Der findes en beskrivelse af den opståede fejl i kapitel Reference statusmeldinger på side 104 ved hjælp af statusnummeret. I eksemplet er det meldingen 5001 Ingen mellemrum på side 104.
B	Statustekst Der er en statustekst på kontrolpanelets sprog for hvert statusnummer.
C	Kategori Mulige kategorier er blandt andet Print fejl og formatfejl
D	Flueben-symbol Tryk på tasten under symbolet for at bekræfte statusmeldingen. Ses symbolet ikke, skal maskinen genstartes.
E	Stregkode-symbol Der ses en QR-kode, som henviser til en kort vejledning til afhjælpning af fejl, når der trykkes på tasten under symbolet (flere informationer, se kapitel Afhjælpning af fejl via smartphone på side 103).
F	Baggrundsfarve Mulige baggrundsfarver er: Rød (fejl) og gul (advarsel)

Alarmer

Baggrundsfarve = gul

Advarsler informerer brugeren om en hændelse på printeren. Meldingen ses kun et øjeblik på displayet. Printeren arbejder videre, uden at brugeren skal gøre noget.



Figur 53: Eksempel på en advarsel

|| En advarsel, når folieforsyningen er ved at være lav, kan valgfrit aktiveres, se kapitel **Foliebeholdning** på side 87. ||

USI-advarsler

Der er advarsler, som udløses af signalinterfaces: USI-advarsler. disse ses som ekstra tekstboks i meldingen "Klar" (billede forneden).



Figur 54: Eksempel: USI-advarsel "Produktstart adv" (Ikonet  er ikke tilgængeligt på XPM 94x).

Advarselstekst	Årsag
Produktstart adv	Der blev afgivet et nyt startsignal under den foregående udskrivnings-dispenseringsproces

Tabel 22: Mulige USI-advarsler, der udløses af indgangssignaler.

USI-advarsler vises kun i meldingen "Klar" og kan kun kvitteres her.

Opstår der flere advarsler på samme tid, gemmes disse i en kø.

Kvittering af USI-advarsel:

- Tryk på tasterne 2+3.

USI-statusmeldinger

Disse statusmeldinger udløses af signalinterfacet. De informerer om, at bestemte signaler er påtrykt.



Figur 55: Eksempel: USI-statusmelding "USI Pause" (Ikonet  er ikke tilgængeligt på XPM 94x).

Statusmelding	Årsag
USI Pause	Signal <code>usi.pause</code> er aktivt
USI Feed	Signal <code>usi.feed</code> er aktivt

Tabel 23: Disse USI-statusmeldinger kan opstå.

USI-statusmeldinger vises kun i meldingen "Klar".

Der kan opstå USI-advarsler samtidigt med USI-statusmeldinger (se oven over). Advarslerne vises i dette tilfælde først.

Fejlmeldinger

Baggrundsfarve = rød

Fejlmeldinger skal kvitteres af brugeren, da den udløste hændelse eller forstyrrelsen som regel forstyrrer den normale drift. Til højre for nederen i meldingsvinduet ses et flueben-symbol over tast 4. Meldingen ses på displayet, indtil forstyrrelsen er blevet afhjulpet og kvitteret med tast 4.

Spærrende fejlmeldinger er meldinger, som opstår pga. alvorlige fejl. Der ses intet flueben-symbol i meldingsvinduet, dvs. meldingen kan ikke bare kvitteres med et tryk på tasten. Fejltilstanden kan kun fjernes ved at udføre en "varm genstart" (tryk på tasterne 1+2+3) eller ved at slukke for printeren.

Generel softwarefejl

Fejl i firmwaren kan aldrig udelukkes helt. Disse fejl ses i fejloversigten som "generelle softwarefejl". De kan kun afhjælpes af fabrikanten.

► Sluk for printeren, og tænd den igen efter 30 sekunder. Foreligger fejlen stadigvæk, bedes du kontakte vores tekniske service.

Easy plug fejl

Fejl i easy plug koden kan nemmere findes med den følgende indstilling:

Printer sprog > EasyPlug indst. > EasyPlug Fejl = "Strict handling"

Easy plug kommandoen, der har udløst fejlen, vises efter ca. 2 sekunder i displayets nederste linje. Teksten er maksimalt 30 tegn langt og forskydes automatisk (scrolls).

Forårsager bare et tegn fejlen, markeres dette med ">> <<" i teksten, så fejlen nemmere kan fastslås.

Ubestemt fejl

Nogle fejl kan have flere årsager. For at kunne fastslå årsagen til en sådan fejl, er det vigtigt, at fejlen kan reproducere.

► Send de følgende informationer til fabrikanten, helst som filer:

- Layout, eller udskriftsjob, hvor fejlen opstod
 - Printerens parameterkonfiguration, når fejlen opstår
 - Udskriftsjobbets logfil, indtil fejlen opstod
- Brug parameteren **Værktøj > Diagnose > Gem parametre** for at gemme den aktuelle parameterkonfiguration.
- Brug parameteren **Værktøj > Diagnose > EasyPlug Monitor** for at overføre de modtagne easy plug data til et serielt interface. Der kan også gemmes en logfil for hvert udskriftsjob på et eksternt lagermedie (**Værktøj > Diagnose > EasyPI. fil log**).

Vores tekniske support prøver at finde en løsning ved at reproducere situationen, der medførte fejlen.

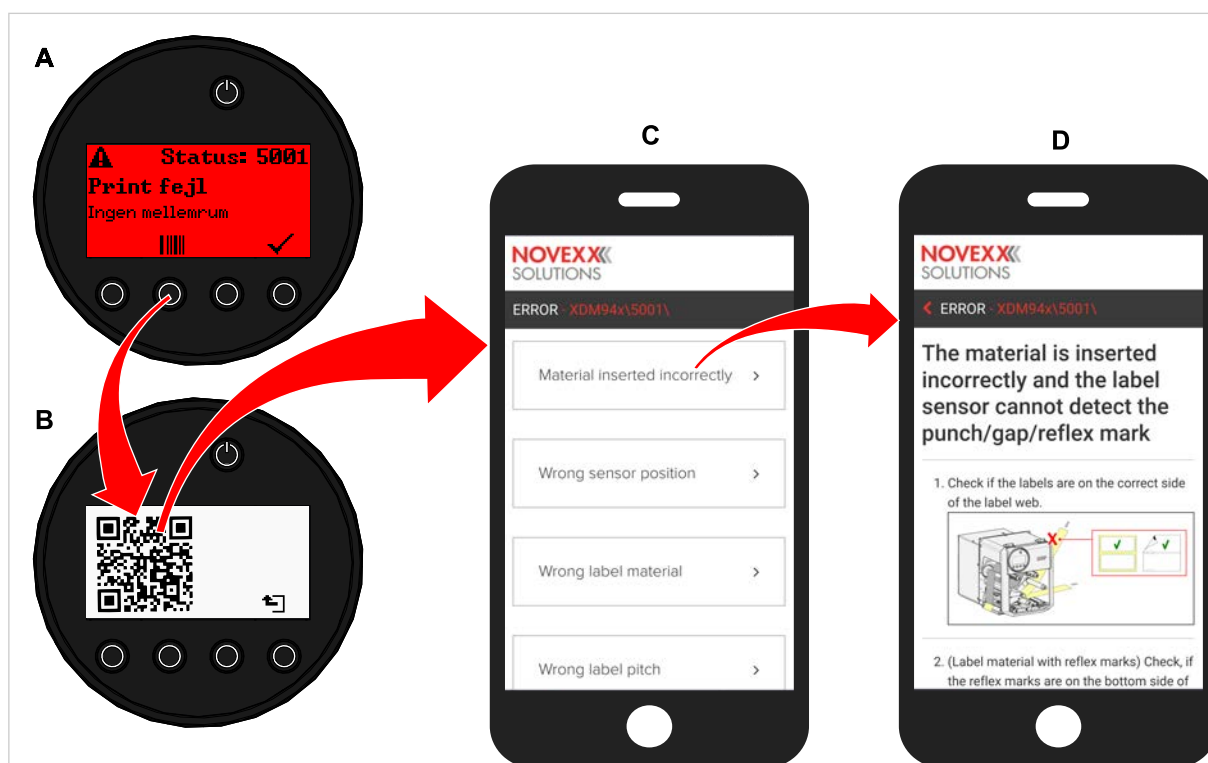
Ikke anførte meldinger



Meldinger for forstyrrelser, der ikke er opstillet her, kan ikke afhjælpes af betjeningspersonalet.

- Kontakt en servicetekniker.

AFHJÆLPNING AF FEJL VIA SMARTPHONE



Figur 56: Har fejlmeldingen en strejkode (A), kan der downloades en vejledning til afhjælpning af fejl (C) ved hjælp af QR-koden (B).

|| Denne funktion er momentan kun til rådighed for de vigtigste, relevante fejlmeldinger for maskinoperatøren. Yderligere beskrivelser udgives med kommende firmware-versioner. ||

Implementering

1. Tryk på tasten under strejkode-symbolet (A).
Der ses en QR-kode (B).

2. Scan QR-koden med din smartphone.
Der åbnes et website med en eller flere vejledninger til afhjælpning af fejl på din smartphone (C).

Vises flere løsninger, er de opstillet efter relevans, dvs. løsningen for den mest sandsynlige fejl står øverst.

Der vises for tiden kun engelske tekster. Kommende firmware-versioner understøtter også andre sprog.

3. Tryk på en af løsningerne.
Der åbnes en vejledning til afhjælpning af fejl.

REFERENCE STATUSMELDINGER

5001 Ingen mellemrum

Mellemrum ikke fundet.

Illustreret beskrivelse (engelsk) til fejlfinding: Klik [her](#) eller scan QR-koden:



Fejlen kan have følgende årsager:

Årsag	Foranstaltning
Etiketfotocelle ved forkert position.	► Indstil etiketfotocellens position korrekt (se betjeningsvejledningen, kap. "Drift" > "Indstilling og overvågning" > "Indstilling af etiketfotocelle").
Uegnet materiale ilagt. Der er ingen udstansning eller den erkendes ikke.	► Brug et stanset etiketmateriale.
Materiale er sat forkert i. Udstansning på den forkerte side.	► Læg materialet korrekt i.
Forkert etiketlængde indstillet.	<div> <div>EXPERTS</div> <div> <div>►</div> <div>Kontrollér udstansningens definition i udskriftsjobbet (easy plug: #IM).</div> </div> </div> <div> <div>►</div> <div>Kontrollér etiketlængdens indstilling i parametermenuen (Print > Materiale > Etiket > Materialetype)</div> </div>
Etiketfotocellen er snavset.	► Rengør etiketfotocellen.
Folie er sat forkert i. Folie kører skævt under etiketfotocellen.	► Læg folie korrekt i.
Etiketfotocelle er ikke indstillet korrekt.	<div> <div>EXPERTS</div> <div> <div>►</div> <div>Kontrollér etiketfotocellens indstilling af følsomhed.</div> </div> </div>
Etiketfotocelle er defekt.	<div> <div>EXPERTS</div> <div> <div>►</div> <div>Etiketfotocelle skal udskiftes.</div> </div> </div>

Efter at der er blevet bekræftet med tasten 4, forskydes materialet automatisk, og der søges efter det næste udstansning.

5002 Materiale slut

Der er intet etiketmateriale i den bagerste materialeføring, hvor materiale slut-sensoren er monteret.

Illustreret beskrivelse (engelsk) til fejlfinding: Klik [her](#) eller scan QR-koden:



Mulige årsager	Løsninger
Etiketmaterialet er brugt op, dvs. materialebanens bagerste ende har nået den gule materialeføring i printmodulet	► Læg en ny rulle etiketmateriale i
Etiketmaterialet løber uden for den bagerste materialeføring, hvor materiale slut-sensoren er monteret	► Læg etiketmaterialet korrekt ind i materialeføringen. Kontrollér materialeføringens bredde-indstilling.

5008 Folie slut

Folieafruhningsdornet roterer ikke længere. Dette kan have forskellige årsager:

Illustreret beskrivelse (engelsk) til fejlfinding: Klik [her](#) eller scan QR-koden:



Mulige årsager	Løsninger
Folierullen er opbrugt.	► Indsæt en ny folierulle.
Folie blev ikke indsat korrekt.	► Fjern folien helt, og indsæt den i henhold til indsætningsdiagrammet..
Folierullen sidder løst på afviklingsdorn.	► Kontroller, om folierullens indvendige diameter er korrekt. Anvend en folierulle med korrekt diameter.  ► Juster fjederpladerne på afruhningsdornen, så folierullekernen sidder fast.
Folie klæber til printhovedet.	1. Fjern folien. 2. Rengør printhovedet. 3. Genindsæt folien.
Folien er revet over.	► Genindsæt folien.

5063 Modtryk

Bærematerialets trykrulle er ikke lukket (helt). Åbnes trykrullen, slettes alle eventuelt aktive fejlmeldinger (f.eks. folie-ende) og der vises en "trykrulle" fejl med det samme. Fejlmeldingen kvitteres automatisk, når trykrullen lukkes.

Illustreret beskrivelse (engelsk) til fejlfinding: Klik [her](#) eller scan QR-koden:



- Tryk trykrullens arm ind.

|| Der mærkes en modstand, indtil armen går i hak. ||

5074 Printmodul åben

Printhovedets trykarm er ikke lukket (helt).

Illustreret beskrivelse (engelsk) til fejlfinding: Klik [her](#) eller scan QR-koden:



- Luk printhovedets trykarm.

|| Der mærkes en modstand, indtil armen går i hak. ||

5110 Foile lav

Folierullens diameter har underskredet den indstillede advarsels-diameter (se [System > Print kontrol > Folie advarsel](#)).

Meldingen udløses, når der opstår en folie-advarsel, når følgende indstilling er aktiveret på samme tid: [System > Print kontrol > Folieadv. stop](#) = "Tændt".

- Kvitter med tasten , tryk på knappen  for at forsætte udskrivningen.

5302 Foliebevægelse

Bevægelsesfejl i sammenhæng med foliets oprulning eller afvikling, dvs. mindst en af foliedornene drejer ikke korrekt eller slet ikke.

Mulige årsager	Foranstaltning
Folie revet over	► Læg ny folie i.
Folie ikke korrekt isat	► Kontrollér foliets forløb. Hvis nødvendigt, læg folie korrekt i.
Parameter for foliets farveside er ikke korrekt indstillet	► Indstil parameter Print > Materiale > Folie > Farveside korrekt
Maskine i drift som dispenser uden isat folie. Udskrivningsprocessen blev ikke indstillet til termoudskrivning, så derfor forsøger foliestyringen af stramme folien. Fejlen opstår på grund af den manglende folie.	► Sæt parameter Print > Materiale > Etiket > Printmetode til "Thermo print".

5311 Fjern folie !

Fejlen opstår, når udskrivning med termo direkt er indstillet som udskrivningsmetode, men der er indsat folie.

- ▶ Fjern termotransferfolie fra maskinen.

6033 Print Head not supp.

Printhoved understøttes ikke

Det valgte eller registrerede printhoved understøttes ikke for denne maskine.

- ▶ Monter et passende printhoved.

6034 P. Head missing or defect

Printhovedet mangler eller er defekt.

- ▶ Monter eller udskift printhovedet.

6036 Printhovede ikke godkendt

Der blev registreret et fremmed, ikke godkendt printhoved (printhoved kommer ikke fra NOVEXX Solutions).

- ▶ Udskift printhovedet med et fra NOVEXX Solutions.

6037 Printhovede ikke programmeret

Printhovedet har en ikke programmeret Crypto Chip.

- ▶ Få Crypto Chip programmeret eller udskift printhovedet med et printhoved, der har en programmeret Crypto Chip.

9028 System Exception

Generel softwarefejl

- ▶ Se anvisningerne i afsnit **Generel softwarefejl** på side 102.

Rengøring

HENVISNINGER TIL RENGØRING

**ADVARSEL!**

Der kan opstå farlige situationer under service- og rengøringsarbejderne. Der kan ske ulykker pga. mekaniske eller elektriske uheld, hvis sikkerhedshenvisningerne misligholdes!

- ▶ Sluk for maskinen før rengøringen eller servicearbejdet, og træk stikket ud!
- ▶ Der må under ingen omstændigheder trænge væske ind i maskinen!
- ▶ Sprøjt ikke med sprayflasker eller sprays mod maskinen! Anvend kun en klud, der er gjort fugtig med et rengøringsmiddel!
- ▶ Reparationer på maskinen må kun udføres af uddannede serviceteknikere!

|| Følgende anvisninger om rengøring relaterer sig til XDM 94x men gælder også for XPM 94x. ||

Rengøringsmiddel

FORSIGTIG!

Printeren beskadiges af kraftige rengøringsmidler.

- ▶ Anvend ikke rengøringsmidler, som beskadiger eller ødelægger de lakerede overflader, påskrifter, displayet, typeskilte, elektriske komponenter osv.!
- ▶ Anvend ingen slibende eller kunststofopløsende rengøringsmidler!
- ▶ Anvend ikke sure eller basiske rengøringsmidler!

Snavset komponent	Rengøringsmiddel	Artikelnummer
Skrivehoved	Rensestift	95327
	Sprit, isopropyl-alkohol, rensebenzin	--
Gummivalse (skrivetromle, træ-kvalse, ...)	Valserengøringsmiddel	98925
Styrevalser	Sprit, isopropyl-alkohol, rensebenzin	--
	Etiketopløsningsspray	A103198
Kabinet	Gængse neutrale rengøringsmidler, sprit, isopropyl-alkohol	--

Tabel 24: Anbefalet rengøringsmiddel

Rengøringsinterval

- ▶ Rengør maskinen regelmæssigt.

Hyppigheden afhænger af de følgende faktorer:

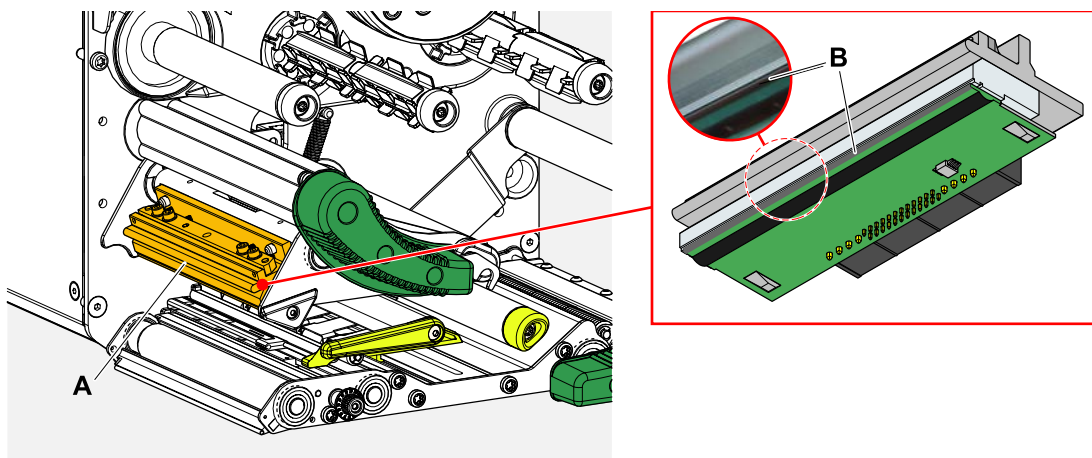
- Driftsbetingelser
- Daglig drift
- Anvendt kombination af etiketmateriale/folie

Almindelig rengøring

Støvpartikler samler sig især omkring printerens mekanik.

- ▶ Fjern støvpartiklerne med en blød pensel eller en støvsuger.
- ▶ Rengør kabinettet med en klud og gængse neutrale rengøringsmidler.

RENGØR SKRIVEHOVEDET



Figur 57: A: Printhead, B: Termoliste på printhead



ADVARSEL!

Risiko for forbrændinger. Printheadet bliver varmt under driften.

- ▶ Lad printheadet køle af før berøring.
- ▶ Pas på ved berøring.

FORSIGTIG!

Printheadet kan blive ødelagt af elektrostatisk opladning eller kontakt med skarpe kanter.

- ▶ Beskyt derfor skrivehovedet mod elektrostatisk afladning under alle service- og rengøringsarbejder! Brug ESD-beskyttelsesudstyr!
- ▶ Berør ikke termolisten med hænderne!
- ▶ Termolisten må aldrig berøres med skarpkantede genstande!

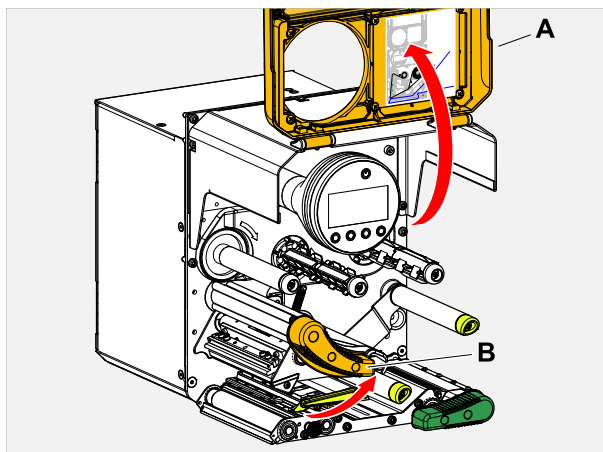
Hvis der ikke er et professionelt ESD-beskyttelsesudstyr (ESD-armbånd, ESD-sko, ...) til rådighed:

- ▶ Aflad kroppen, f.eks. ved at berøre en jordet genstand i nærheden (f.eks. radiator), før printheadet berøres!

Implementering

1. Sluk for maskinen.

2. Åbn frontdækslet (A, billede forneden).

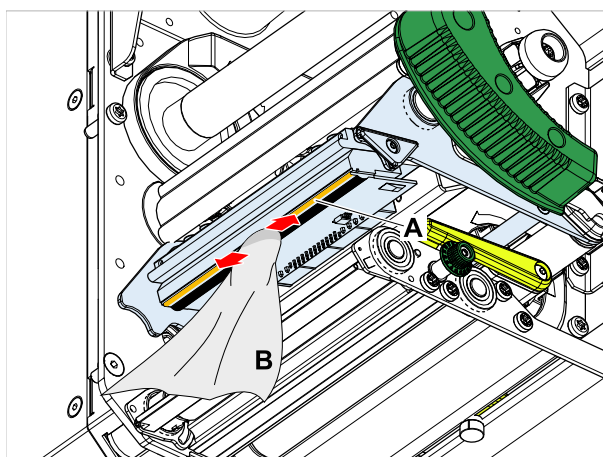


3. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven).

4. (Valgfrit) Løsn foliebanen og skub den til side på printhovedet.

5. Fugt en fnugfri klud med rengøringsmiddel, og tør termolisten (A) af med den (B).

|| Se tabellen i kapitlet "Henvisninger til rengøring" for passende rengøringsmidler. ||

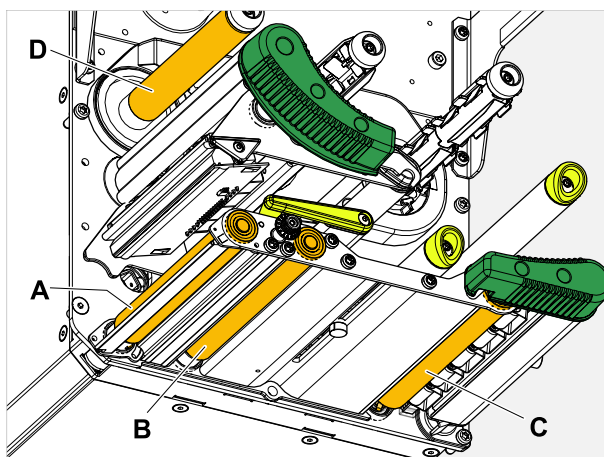


6. Tør termolisten af med en rengøringsstift (alternativ).

Relaterede oplysninger

Henvisninger til rengøring på side 108

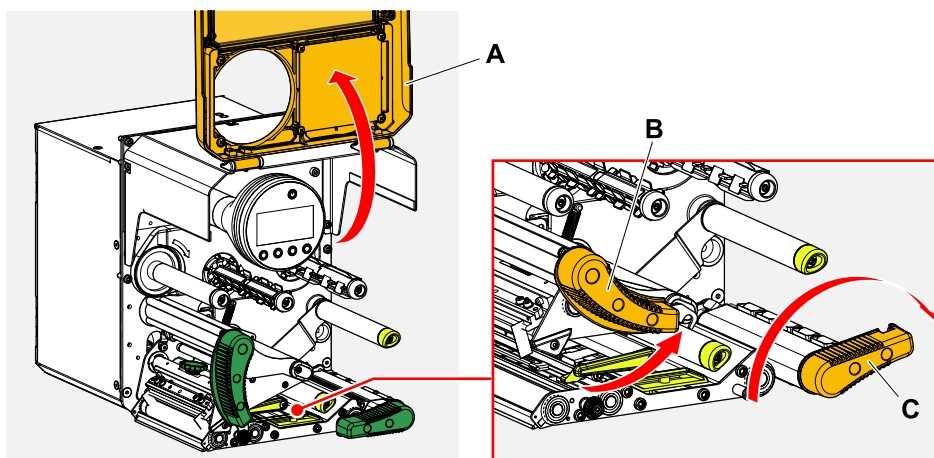
RENGØRING AF GUMMIVALSER



Figur 58: Gummivalsernes position: **A** trykvalse, **B** fremføringsvalse, **C** trækvalse, **D** folievalse (valgfrit, på maskiner med foliespare-funktion)

Implementering

1. Sluk for maskinen.
2. Åbn frontdækslet (A, billede foruden).



3. Åbn skrivehovedets trykarm (B, billede foroven) og trækvalsens arm (C, billede foroven).

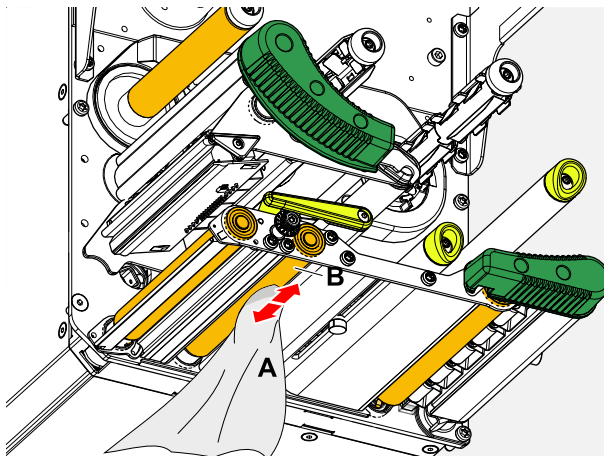
4.

FORSIGTIG!

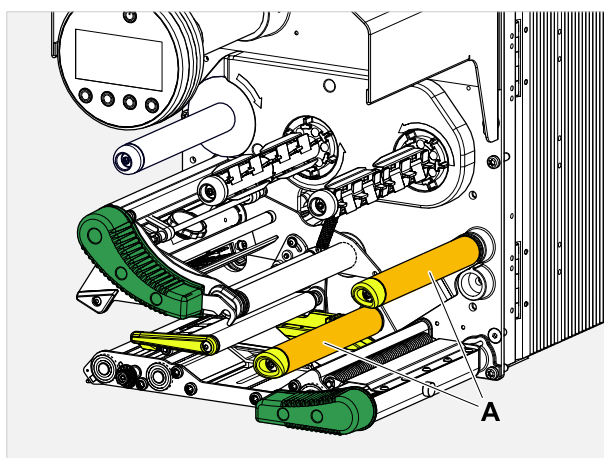
Der er risiko for at beskadige valserne.

► Anvend aldrig knive eller skarpe kantede genstande til valsernes rengøring!

Gør en støvfri klud (A) fugtig med et valserengøringsmiddel og tør valsen (B) af med kluden under maskinen. Drej valsen i hånden, til den er helt ren.



RENGØRING AF OMSTYRINGSAKSLER



Figur 59: Omstyringsaksler på XDM 94x.

Der sætter sig rester af lim på omstyringerne til etiketmaterialet. Disse rester skal fjernes. Dette er især vigtigt, hvis omstyringen berører materialebanens etiketside.

Implementering

Gør en klud fugtig med sprit og tør omstyringsaksler og -ruller af med kluden.

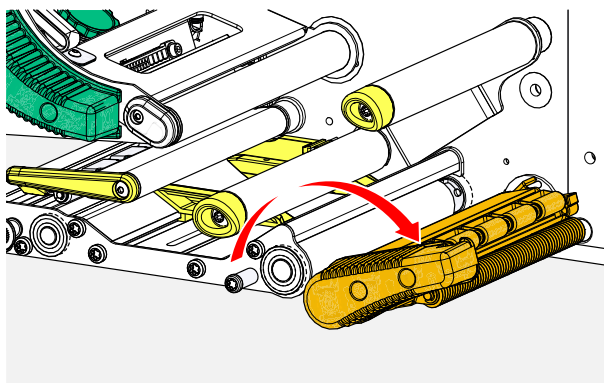
Er det meget snavset, skal kludes vrides op i etiketfjerner. Overhold fabrikantens sikkerhedsanvisninger på etiketten!

(XDM 94X) RENGØRING AF TRYKRULLER PÅ TRÆKVALSEN

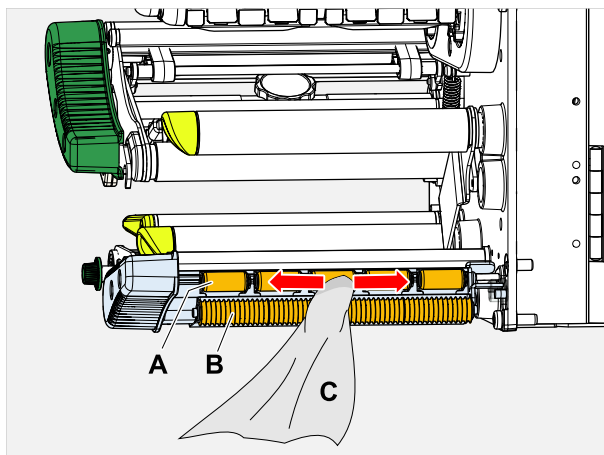
Trykrullerne på trækvalsen kan nemt gøres rene, når de er klappet op. Trykrulle-armen kan også afmonteres til en rengøring.

Implementering

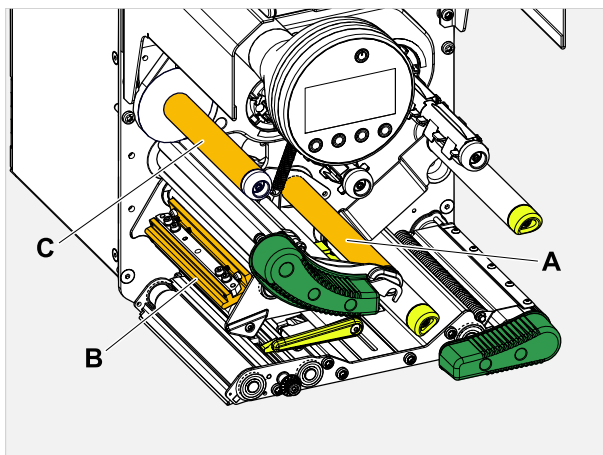
1. Stop maskinen.
2. Åbn trækvalsens trykarm.



3. Gør en fnugfri klud fugtig med sprit og tør trykrullerne (A, B) af med kluden (C).



RENGØR FOLIESPORET



Figur 60: Folie-omstylinger på XDM 94x (A: omløbsaksel, B: tap på printhoved, C: metalvalse (valgfrit, på maskiner uden foliespare-funktion)).

Der sætter sig rester af voks eller harpiks på omstylingerne til termotransferfolien. Disse rester skal fjernes.

Afhængigt af maskinens udstyr er der placeret en gummivalse på pos. C (med foliespare-funktion) eller en styrerulle af metal (uden foliespare-funktion). Se det pågældende kapitel vedrørende rengøring af gummivalser.

Implementering

Gør en klud fugtig med sprit og tør omstylingerne af med kluden.

RENGØRING AF ETIKETSENSOR

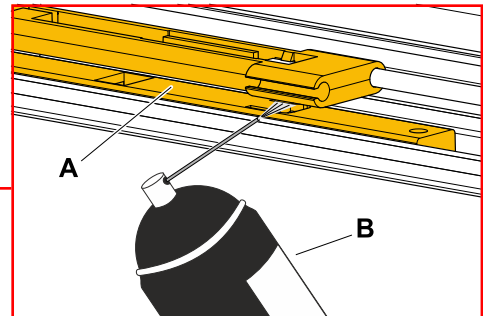
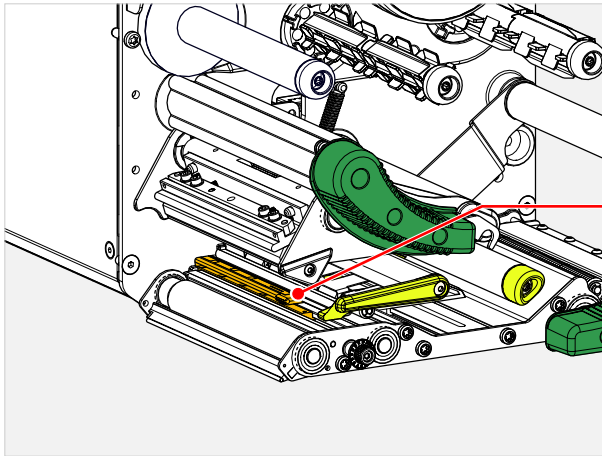
Implementering

Rengøring ved let snavs:

1. Åbn frontdækslet.
2. Åbn printhovedets trykarm.
3. Fjern etiketmaterialet i printermodulet.
4. (Valgfrit) Løsn foliebanen og skub den til side på printhovedet.

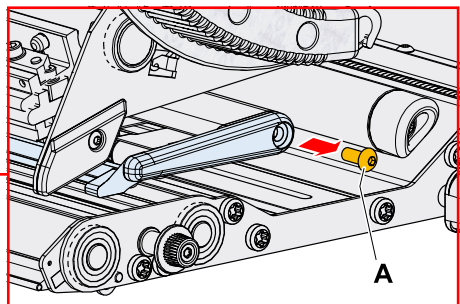
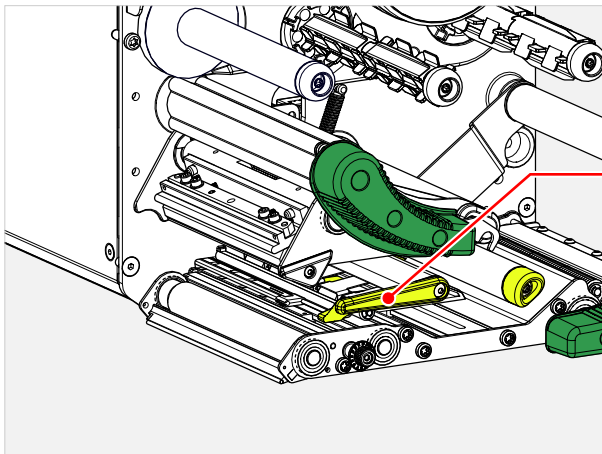
5. Pust spalten i sensorgaflen (A) ren med trykluft.

|| Sensoren er for enden af sensorgaflen. ||

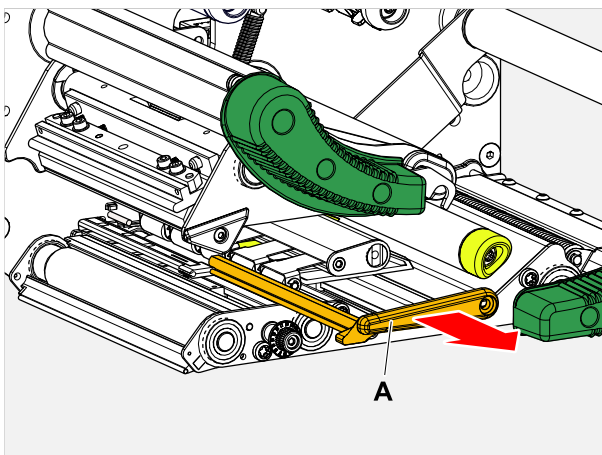


Rengøring ved kraftig snavs:

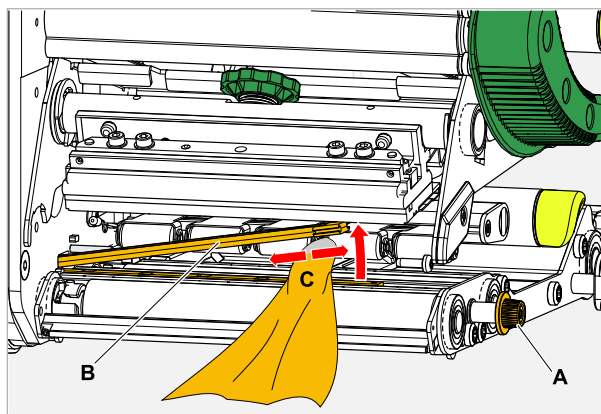
6. Skru skruen (A) ud.



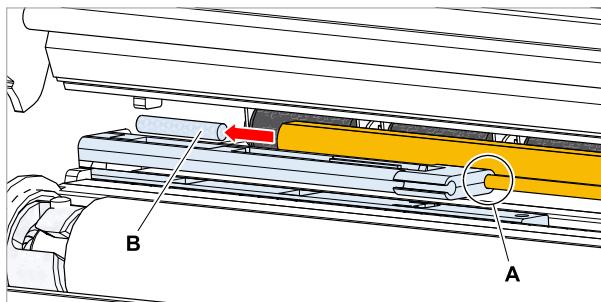
7. Træk føringsprofilen (A) af.



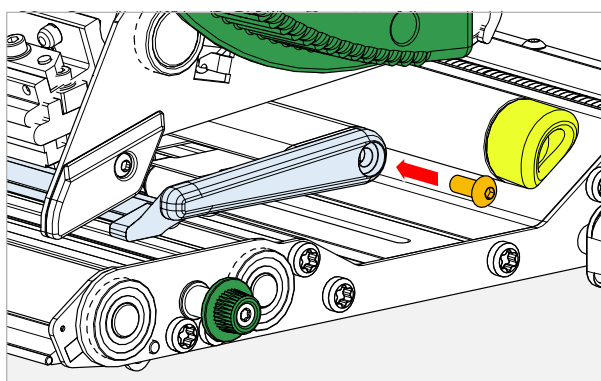
8. Bevæg fotocellegaflen helt udefter, idet indstillingsknappen (A) drejes.



9. Løft forsigtigt fotocellegaflens øverste del (B, billede foroven).
10. Gør en klud eller vatpinde fugtig med sprit (C, billede foroven) og tør af hermed for enden af fotocellegaflen over fotocellen.
11. Skub føringsprofilen igen gemmen fotocellegaflens føring under monteringen (A) og sæt det igen med den bagerste ende på boltene (B) i bundpladen.



12. Skru plastdelen til igen:

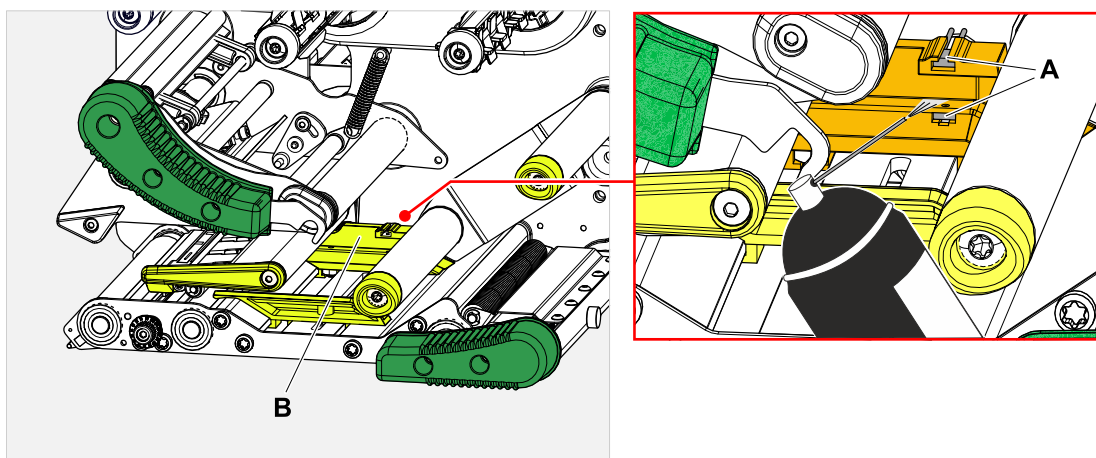


RENGØRING AF MATERIALE-ENDE SENSOR

Materialeende-sensoren (A) sidder i den indvendige materialeføring (B). Sensorens skal regelmæssigt gøres ren for materiale og støvrest. Rengøringsafstandene afhænger af det anvendte materiale.

Implementering

1. Åbn frontdækslet.
2. Åbn printhovedets trykarm.
3. Fjern etiketmaterialet i printermodulet.
4. Rengør materialeende-sensoren (A) med trykluft.

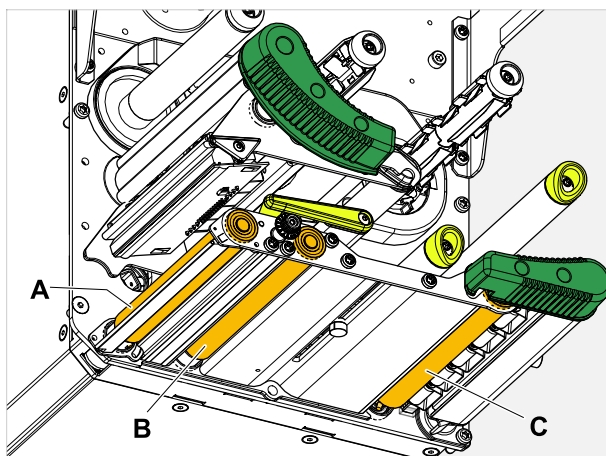


5. (Hvis nødvendigt) Er der meget snavset, skal materialeføringen afmonteres af en servicetekniker og sensoren skal gøres ekstra ren med sprit og en støvfri klud.

Vedligeholdelse

UDSKIFTNING AF GUMMIVALSER

Gummivalserne er fastgjorte med en bajonetskobling og kan udskiftes uden brug af værktøj. Denne beskrivelse gælder kun for følgende valser (se bill.):

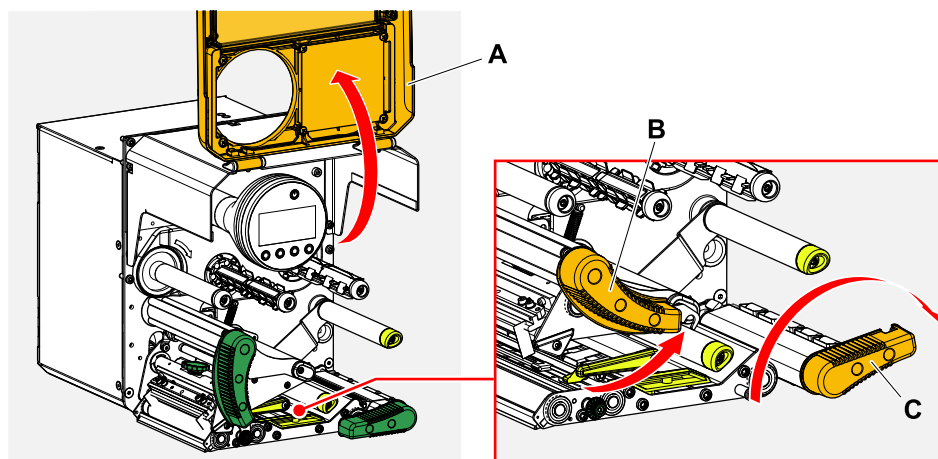


Figur 61: A trykvalse, B fremføringsvalse, C trækvalse (kun på XDM 94x)

Implementering

Afmontering af valse:

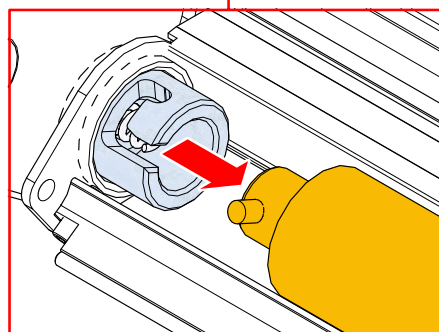
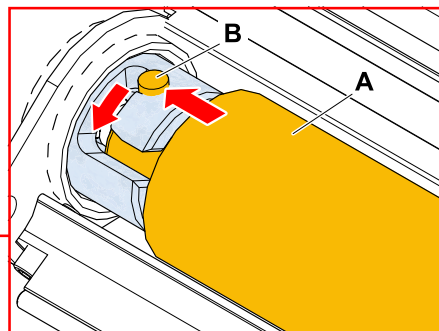
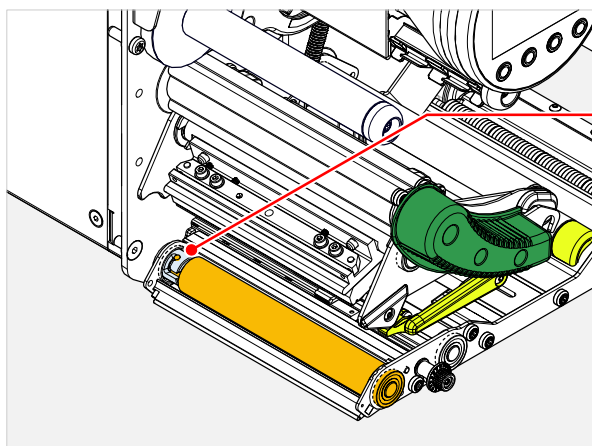
1. Sluk for maskinen.
2. Åbn frontdækslet (A).



3. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven) og trækvalsens trykarm (C, billede foroven, kun XDM 94x).
4. (Valgfrit) Fjern etiketmaterialet i printermodulet.

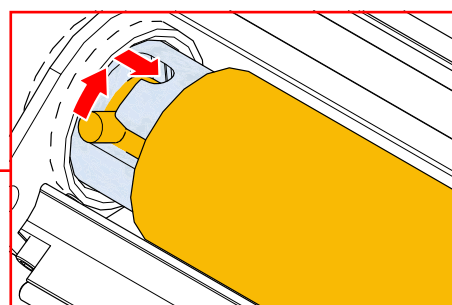
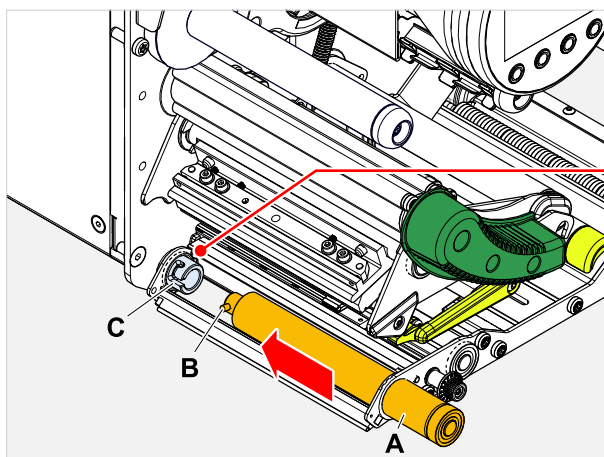
5. Tryk valsen (A) helt ind med kræfter, drej den mod venstre og træk den ud.

Når maskinen er lukket ned, hvilket den bør være, drejer koblingerne med. Trykvalsen kan let blokeres, idet der holdes fast i fremføringsvalsen og omvendt. Drej trækvalsen så hurtigt som muligt mod venstre for at udnytte inertien.



Montering:

6. Skub valsen (A) gennem den yderste plade.

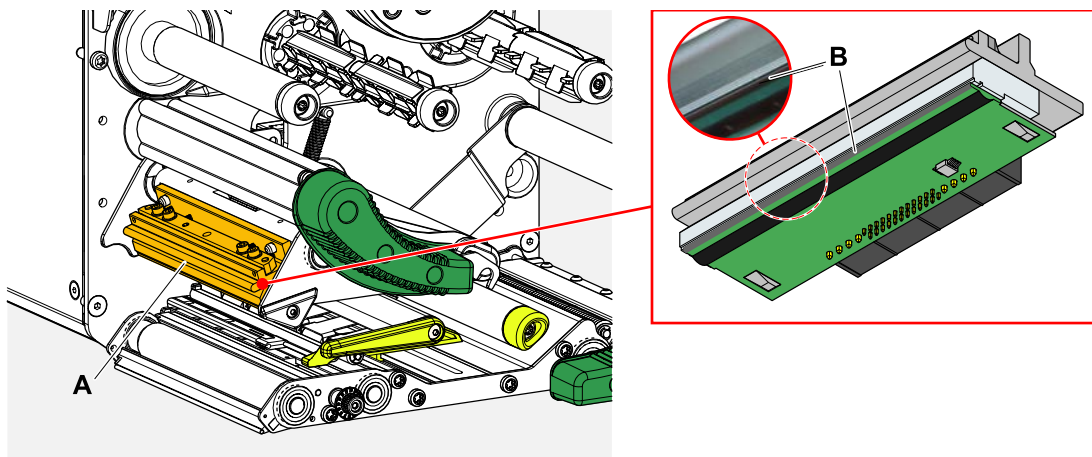


7. Drej valsen således, at stålbolten (B, billede foroven) griber ind i bajonetkoblingens åbning.
8. Tryk valsen helt ind med kræfter og drej så helt mod højre.

Videovejledning

[Klik her.](#)

UDSKIFTNING AF PRINTHOVED



Figur 62: A: Printhead, B: Termoliste på printhead



ADVARSEL!

Risiko for forbrændinger. Printheadet bliver varmt under driften.

- Lad printheadet køle af før berøring.
- Pas på ved berøring.

FORSIGTIG!

Printheadet kan blive ødelagt af elektrostatisk opladning eller kontakt med skarpe kanter.

- Sluk for maskinen på hovedafbryderen, før printheadet afmonteres!
- Beskyt derfor skrivehovedet mod elektrostatisk afladning under alle service- og rengøringsarbejder! Brug ESD-beskyttelsesudstyr!
- Berør ikke termolisten med hænderne!
- Termolisten må aldrig berøres med skarpkantede genstande!

Hvis der ikke er et professionelt ESD-beskyttelsesudstyr (ESD-armbånd, ESD-sko, ...) til rådighed:

- Aflad kroppen, f.eks. ved at berøre en jordet genstand i nærheden (f.eks. radiator), før printheadet berøres!

Overvej følgende, før du bestiller et nyt printhead:

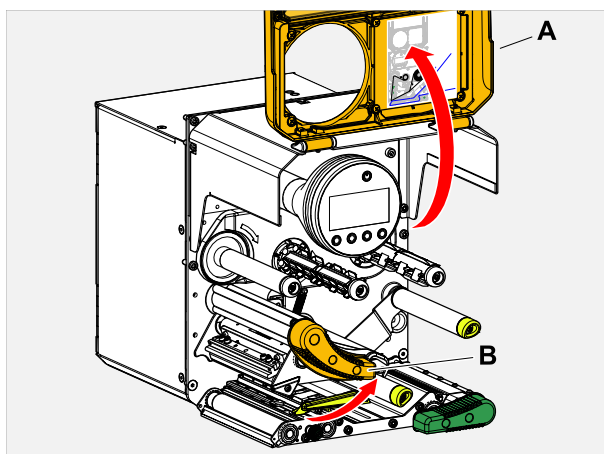
- Printheadet til XDM/XPM 945 er forskelligt for LH- og RH-versionerne af maskinen!
- Skift fra et 5" printhead til et 6" printhead eller omvendt på XDM/XPM 945/946:
 - Muligt med LH-maskiner *uden problemer*, printheadet genkendes automatisk
 - Ikke muligt med RH-maskiner

Implementering

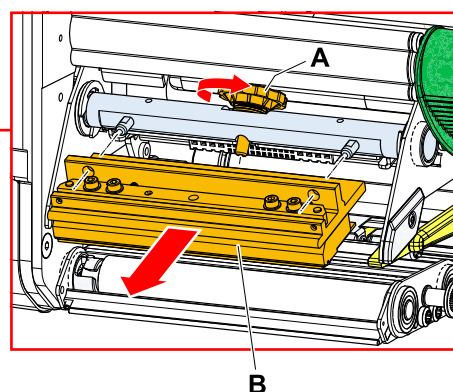
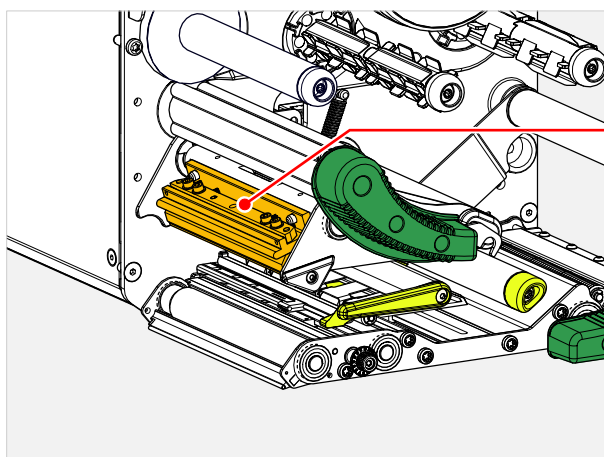
Afmontering af printhead:

1. Slå maskinen fra på hovedafbryderen.

2. Åbn frontdækslet (A, billede forneden).

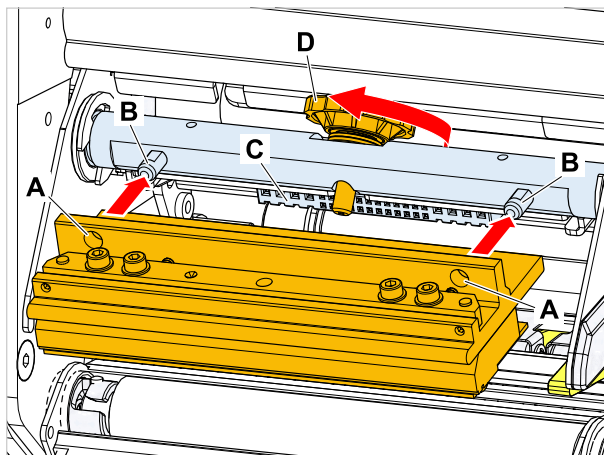


3. Åbn printhovedets trykarm (B, billede foroven).
 4. (Valgfrit) Løsn foliebanen og skub den til side på printhovedet.
 5. Løsn fingerskruen (A) og træk printhovedet (B) af fremskiftet.



Montering af printhoved:

6. Placer det nye printhoved med boringerne (A) på bolten (B). Tryk forsigtigt printhovedet med kontakterne på bagsiden ind i stikforbindelsen (C).



7. Spænd fingerskruen (D, billede foroven) til.

Næste trin

Printhovedets modstand eller bredde skal ikke indstilles, da printhovedet er udstyret med et lagerchip, hvorpå alle data, der er relevante for driften, bliver lagret.

Ved hjælp af de gemte printhoveddata kan maskinens styringen se, om det drejer sig om den rigtige type printhoveder. Er dette ikke tilfældet, vises en fejlmelding:

```
6033
Print Head not supp.
```

Er der ikke monteret et printhovedet eller er printhovedet defekt, vises fejlmeldingen:

```
6034
P. Head missing or defect
```

Videovejledning

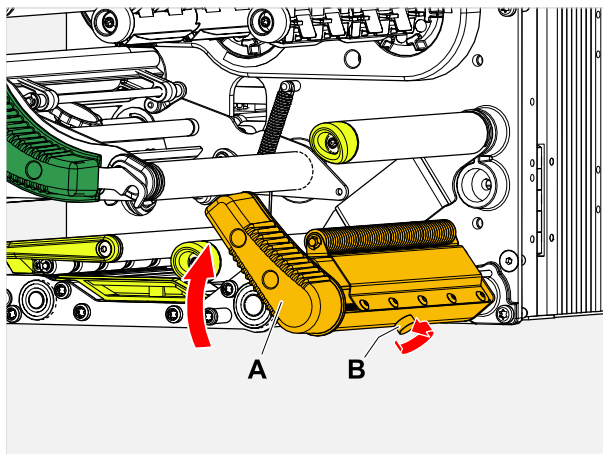
[Klik her.](#)

(XDM 94X) AFMONTERING AF TRYKARM PÅ TRÆKVALUE

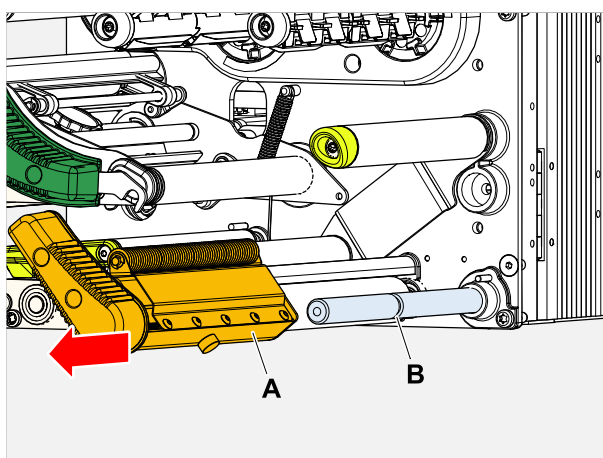
Trykarmen kan afmonteres uden brug af værktøj.

Implementering

1. Åbn trækvalsens trykarm (A).



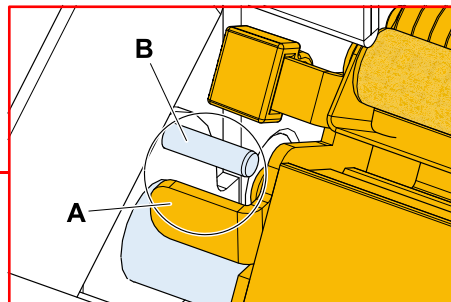
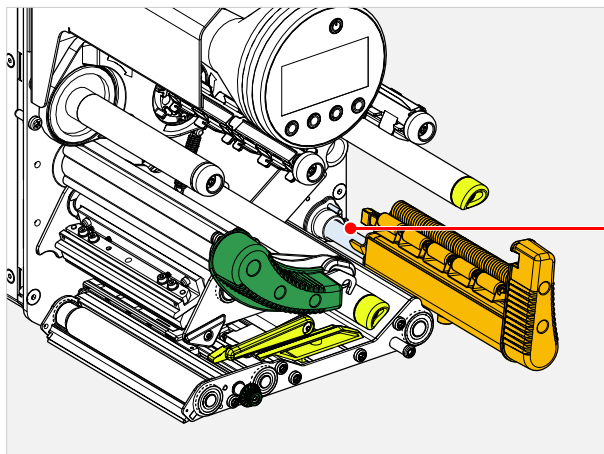
2. Løsn fingerskruen (B, billede foroven) så meget, indtil hele trykarmen kan trækkes af akslen.
3. Træk trykarmen af.



4. Montering:

- a) Skub armen på akslen, men tryk den ikke helt ind på plads.
- b) Drej armen således, at anslaget (A) på armen er til venstre for bolten (B).
- c) Spænd derefter fingerskruen en smule til. Bevæg armen en smule på akslen og bemærk, om fingerskruen griber ind i noten (B, billede foroven) på akslen. Spænd fingerskruen til.

|| Fingerskruen skal gribe ind i noten på akslen (B, billede foroven). ||



Appendiks

EU-ERKLÆRINGER

EU-Overensstemmelseserklæring

(Oversættelse af den originale)

Herved erklærer vi

Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
D-85386 Eching
Tyskland

at følgende maskine er udviklet og fremstillet, så den opfylder de grund-læggende sikkerheds- og sundhedskrav i de gældende -EU-direktiver.

Modeller	XDM 944 / XDM 945 / XDM 946 XPM 944 / XPM 945 / XPM 946
Almindelig betegnelse	Etiketprintdispenser
Gældende EU-direktiv	2014/30/EU (EMC-direktiv) 2011/65/EU (RoHS-direktiv)
Anvendte harmoniserede normer, især	EN 55032 : 2015 EN IEC 61000-6-2 : 2019 EN 61000-3-2 : 2014 EN 61000-3-3 : 2013

Eching, den 19.12.2022

Alfredo Sansone
Head of Supply Chain and
Operations and Compliance

EU-inkorporeringserklæring

(Oversættelse af den originale)

Hermed erklærer vi Novexx Solutions GmbH
Ohmstraße 3
D-85386 Eching
Tyskland

at den nedenstående anførte delmaskine er konciperet og fremstillet således, at den overholder følgende sikkerheds- og sundhedskravene i direktivet 2006/42/EF bilag I (se tabel „Bilag til inkorporeringserklæring“).

Den særlige tekniske dokumentation er blevet udfærdiget iht. bilag VII del B i 2006/42/EF-direktivet. Vi forpligter os til efter en behørigt begrundet anmodning fra de nationale myndigheder at fremsende relevant dokumenter. Det sendes i elektronisk form.

Den anførte delmaskine overholder derudover også direktivet 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet) og direktivet 2011/65/EU (RoHS).

Den anførte delmaskine må først sættes i drift, når det blev konstateret, at maskinen, i hvilken delmaskinen skal indbygges, overholder bestemmelserne i direktivet 2006/42/EF.

Modeller	XDM 944 / XDM 945 / XDM 946 XPM 944 / XPM 945 / XPM 946
Almindelig betegnelse	Etiketprintdispenser
Gældende EU-direktiv	2006/42/EF (Maskindirektivet)
Anvendte harmoniserede normer, især	EN ISO 12100 : 2010 EN IEC 62368-1 : 2020/A11 : 2020 EN 415-2 : 1999
Person, der er bemyndiget til at udfærdige den tekniske dokumentation	Novexx Solutions GmbH (Adresse se ovenover)

Eching, den 20.9.2023

Alfredo Sansone
Head of Supply Chain and
Operations and Compliance

Bilag til inkorporeringserklæring

produktets liste fra inkorporeringserklæringen med anvendte og overholdte væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.

Nummer bilag I	Betegnelse	Ikke anvendelig	Overholdt	Bemærkning
1.1	Generelt			
1.1.2.	Principper for integrering af sikkerheden		X	
1.1.3.	Materialer og produkter		X	
1.1.4.	Belysning	X		
1.1.5.	Konstruktion af maskinen med henblik på håndtering		X	
1.1.6.	Ergonomi	X		
1.1.7.	Arbejdspladser	X		
1.1.8.	Sæder	X		
1.2.	Styresystemer			
1.2.1.	Styresystemernes sikkerhed og pålidelighed		X	
1.2.2.	Betjeningsanordninger		X	
1.2.3.	Igangsætning		X	
1.2.4.	Stop			
1.2.4.1.	Normalt stop		X	
1.2.4.2.	Driftsstop	X		
1.2.4.3.	Nødstop		X	
1.2.4.4.	Samlinger af maskiner	X		
1.2.5.	Valg af betjenings- eller driftsmåde	X		
1.2.6.	Svigt i energitilførslen		X	
1.3.	Beskyttelsesforanstaltninger mod mekaniske risici			
1.3.1.	Risiko for stabilitetstab		X	
1.3.2.	Brudfare under anvendelse		X	
1.3.3.	Risici i forbindelse med genstandes fald og udslyngning		X	
1.3.4.	Risici i forbindelse med overflader, kanter, hjørner		X	
1.3.5.	Risici i forbindelse med kombinerede maskiner	X		
1.3.6.	Risici i forbindelse med forskelle i driftsbetingelser	X		
1.3.7.	Risici i forbindelse med bevægelige dele		X	
1.3.8.	Valg af beskyttelse mod risici forårsaget af bevægelige dele			

Nummer bilag I	Betegnelse	Ikke anvendelig	Overholdt	Bemærkning
1.3.8.1.	Bevægelige, kraftoverførende dele		X	
1.3.8.2.	Bevægelige dele, der er involveret i processen			Der skal bruges en afskærmning ^[45]
1.3.9.	Risici i forbindelse med ukontrollerede bevægelser	X		
1.4.	Kendetegn ved afskærmninger og beskyttelsesudstyr			
1.4.1.	Generelle krav			a
1.4.2.	Særlige krav til afskærmninger			
1.4.2.1.	Faste afskærmninger	X		
1.4.2.2.	Bevægelige afskærmninger med tvangskobling			a
1.4.2.3.	Justerbare afskærmninger, der begrænser adgangen	X		
1.4.3.	Særlige krav til beskyttelsesudstyr	X		
1.5.	Risici, der skyldes andre farer			
1.5.1.	Elektrisk energi		X	
1.5.2.	Statisk elektricitet		X	
1.5.3.	Anden energi end elektricitet		X	
1.5.4.	Monteringsfejl		X	
1.5.5.	Ekstreme temperaturer		X	
1.5.6.	Brand		X	
1.5.7.	Ekspllosion	X		
1.5.8.	Støj		X	
1.5.9.	Vibrationer	X		
1.5.10.	Stråling		X	
1.5.11.	Ydre stråling		X	
1.5.12.	Laserstråling	X		
1.5.13.	Emission af farlige materialer og stoffer	X		
1.5.14.	Risiko for at blive lukket inde i en maskine	X		
1.5.15.	Risiko for at glide, snuble eller falde	X		
1.5.16.	Lynnedslag	X		
1.6.	Vedligeholdelse			
1.6.1.	Vedligeholdelse af maskinen		X	

⁴⁵ Montering udført af en systemintegrator

Nummer bilag I	Betegnelse	Ikke anvendelig	Overholdt	Bemærkning
1.6.2.	Adgangsveje til betjeningspladser og servicepladser for vedligeholdelse		X	
1.6.3.	Adskillelse af energikilderne		X	
1.6.4.	Indgreb fra operatørens side		X	
1.6.5.	Rengøring af de indre dele	X		
1.7.	Oplysninger			
1.7.1.	Oplysninger og advarsler på maskinen		X	
1.7.1.1.	Oplysninger og informationsudstyr	X		
1.7.1.2.	Alarmanordninger	X		
1.7.2.	Advarsel om resterende risici		X	
1.7.3.	Mærkning af maskiner		X	
1.7.4.	Brugsanvisning		X	
1.7.4.1.	Generelle principper for udarbejdelsen		X	
1.7.4.2.	Brugsanvisningens indhold		X	
1.7.4.3.	Salgsmaterialet		X	

BRUGTE LICENSER

Open source-software

Dette etiketprintdispenser bruger open source-software. En liste over de anvendte softwarebiblioteker og de anvendte licenser gemmes i maskinen og kan downloades ved hjælp af en webbrowser::

► Indtast følgende adresse i webbrowseren:

`http://<hostname>/licenses.zip`

|| <hostname> = Maskinens værtsnavn eller IP-adresse ||

|| Webserveren skal være aktiveret (Interface > Netværk > Services > WEB Server = "Tændt"). ||

`licenses.zip`-filen indeholder et antal undermapper, der hver er opkaldt efter et anvendt softwarebibliotek. Hver undermappe indeholder den open source-licens, der er relevant for den respektive software.

Indeks over parameternavne og statusmeddelelser

Numerisk

5001 Ingen mellemrum [104](#)
 5002 Materiale slut [105](#)
 5008 Folie slut [105](#)
 5063 Modtryk [106](#)
 5074 Printmodul åben [106](#)
 5110 Foile lav [106](#)
 5302 Foliebevægelse [106](#)
 5311 Fjern folie ! [107](#)
 6033 Print Head not supp. [107](#)
 6034 P. Head missing or defect [107](#)
 6036 Printhovede ikke godkendt [107](#)
 6037 Printhovede ikke programmeret
[107](#)
 9028 System Exception [107](#)

F

Farveside [57](#)
 Folie advarsel [58](#)
 Folie bredde [57](#)
 Folieadv. stop [59](#)
 Folielængde [57](#)
 Foliesp. grænse [58](#)
 Foliesparer [57](#)
 Fotocelle type [56](#)
 Fremtræks mode [58](#)

H

Hovede tryk [54](#)

I

Indre folie diam [57](#)

M

Materialebredde [56](#)
 Materialelængde [56](#)
 Materialetype [55](#)
 Måler etiketlængde. [55](#)

P

Print kontrast [54](#)
 Printhastighed [55](#)
 Printhovede ned [58](#)

S

Slet job [55](#)
 Spooler slettes [55](#)

T

Temperaturreduk. [59](#)

X

X-Printjustering [54](#)

Y

Y-Printjustering [54](#)
 Ydre folie diam. [57](#)

Telefon: +49-8165-925-0 | www.novexx.com

NOVEXX«
SOLUTIONS

Novexx Solutions GmbH

Ohmstraße 3
85386 Eching
Tyskland